



CONFEDERACIÓN  
SUDAMERICANA DE FÚTBOL



# Copa Libertadores de América

1960 - 2010



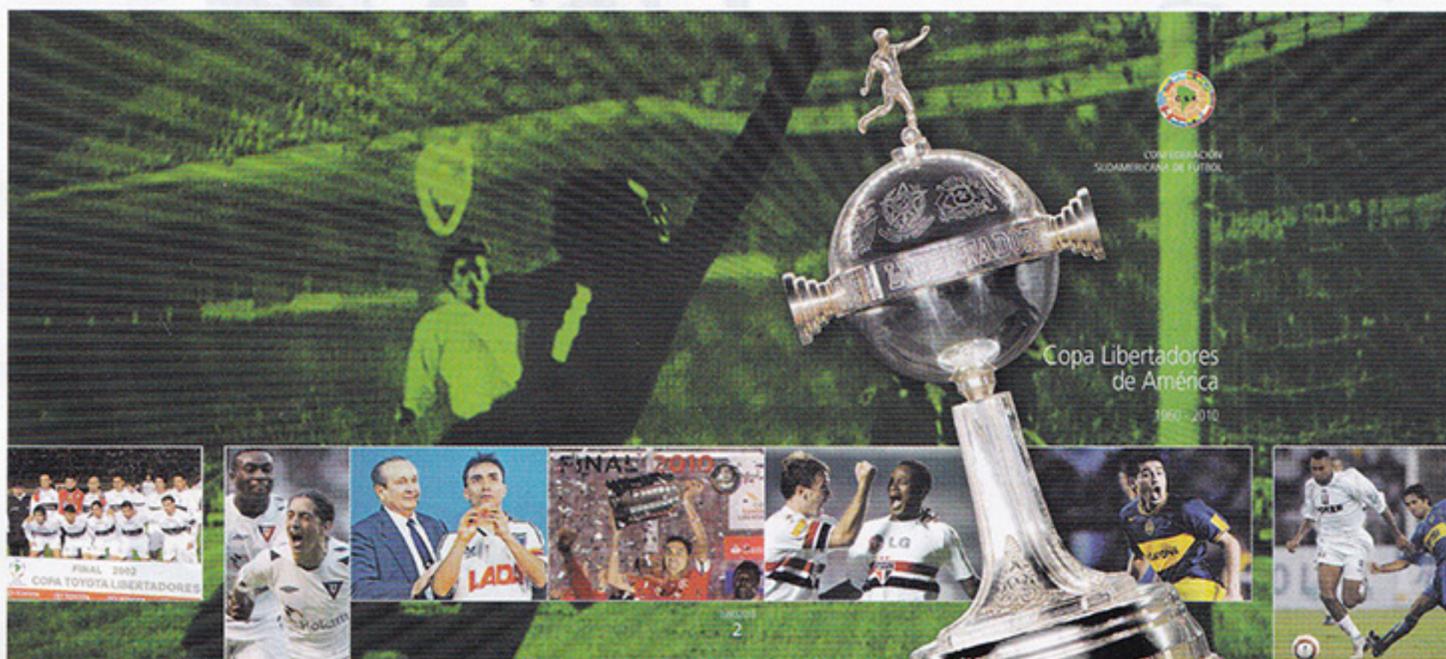
1960-2010

Un final de siglo muy brasileño

A very Brazilian end  
of the Century

# Copa Libertadores de América

1960 - 2010



TOMO 2



# 2000-2010

Nuevo milenio azul y oro / A new gold-and-blue millennium



FINAL 2004  
COPA TOYOTA LIBERTAD





Boca suma seis tras la era Bianchi  
Boca added six points after Bianchi's era

Tres veces Olimpia  
Three times Olimpia

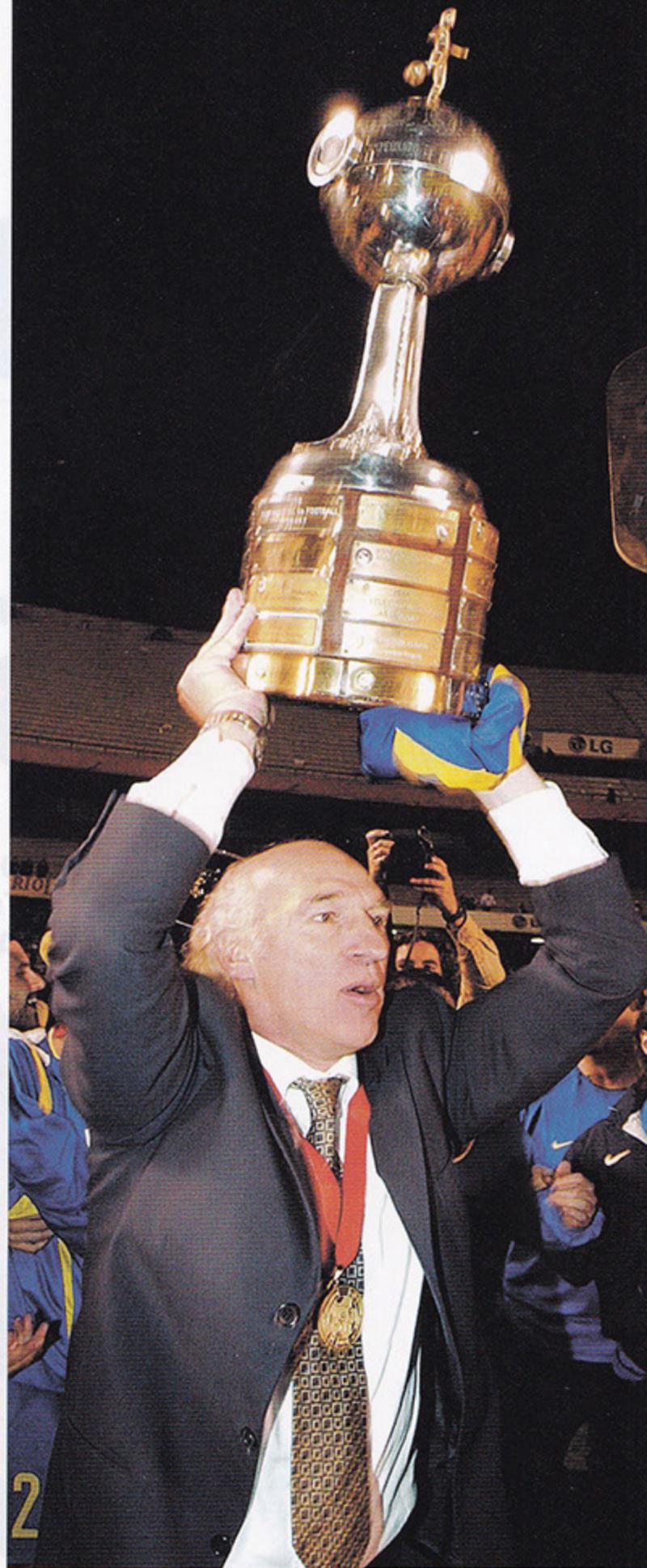
La revolución del Once Caldas  
Once Caldas' Revolution

Rogério Ceni triplica a São Paulo FC  
Rogério Ceni triples São Paulo FC

La internacionalización de Internacional  
The internationalization of Internacional

Ecuador presente con Liga de Quito  
Ecuador present with Liga de Quito

La mística de Estudiantes continúa  
Estudiantes' mysticism goes on



# 2005



## São Paulo FC

BRASIL



Rogério Ceni, Danilo, Alex y Diego Lugano se mezclan con el fervor de los aficionados paulistas. Rogério Ceni, Danilo, Alex and Diego Lugano mix with the fervour of São Paulo's fans.

## Tricolor tricampeón

*A three-coloured champion*





Período de disputa / **Playing term:** 1.2.2005 - 14.7.2005  
 Equipos participantes / **Participating teams:** 38  
 Países representados / **Participating countries:** 11  
 Partidos jugados / **Matches played:** 138  
 Goles anotados / **Goals scored:** 412  
 Promedio / **Average:** 2,99  
 Subcampeón / **Runner-up:** Atl. Paranaense (Brasil)  
 Ciudades de la final / **City-based final:**  
 Porto Alegre - San Pablo

DESDE LA MAÑANA, LAS INMEDIACIONES DEL MORUMBÍ SE VISTIERON DE TRICOLOR.  
 FROM EARLY MORNING, THE SURROUNDINGS OF THE MORUMBÍ STADIUM WERE  
 DECKED IN THREE-COLOURED DECORATIONS.

**M**árcio Amoroso recibió el premio al mejor jugador de la final en el Morumbí, donde São Paulo arrasó con el sorprendente Atlético Paranaense, que había deslumbrado con una campaña impensada. El delantero había sido contratado para las semifinales debido a la lesión de Grafite. Él y Fabão convirtieron de cabeza los dos primeros goles. Luizão y Diego Tardelli redondearon el 4-0 en la segunda final, que por primera vez enfrentó a dos equipos del mismo país.

El uruguayo Diego Lugano fue imparable y la imagen ganadora de Rogério Ceni en el arco agigantó a los tricolores. El arquero y gran figura fue el goleador del equipo con 5 tantos, junto a Luizão. Definieron con claridad cada serie. Palmeiras, Tigres UANL y River Plate cayeron eliminados sin objeciones por el campeón. Antônio Lopes, campeón con Vasco en 1998, dirigió la gran campaña de Paranaense.

Paulo Autuori había sido el técnico campeón de la Libertadores con Cruzeiro y repitió con São Paulo. Lo curioso es que en ambos casos tomó al equipo a mitad del torneo y lo guió hacia el título. Dirigía a la Selección de Perú y reemplazó a Leão, quien tras 4 partidos se marchó al fútbol japonés. Autuori impuso un juego equilibrado, aunque contundente: São Paulo marcó 34 goles en sus 14 encuentros. El DT confió en la tranquilidad que daba Rogério, en la categoría de Júnior, la alegría de Cichinho y la técnica de Amoroso.

La gloria continuó en el Mundial de Clubes, en Japón. Fue la tercera consagración como el mejor del planeta y con nuevos honores para Rogério Ceni.

**M**árcio Amoroso received the prize awarded to the best player in the final at Morumbí, where São Paulo destroyed the surprising Atlético Paranaense, that had dazzled the public with an unplanned campaign. The forward had been hired for the semifinals due to the injury undergone by Grafite. He and Fabão scored the first two goals with headers. Luizão and Diego Tardelli rounded the 4-0 in the second final, in which for the first time two teams from the same country were confronted.

Uruguayan Diego Lugano was unstoppable and the winning image of Rogério Ceni in the goal made the *three-cloured* players grow more powerful. The goalkeeper and key figure was the team's top scorer with 5 goals together with Luizão. They clearly defined each series. Palmeiras, Tigres UANL and River Plate were easily eliminated by the champion. Antônio Lopes, champion with Vasco in 1998, directed the great Paranaense campaign.

Paulo Autuori had been the champion coach of the Libertadores with Cruzeiro and he repeated his performance with São Paulo. The curious fact was that in both cases he took the team by mid-tournament and led them towards the title. He directed the Peruvian National Team and replaced Leão, who after 4 matches left to join the Japanese football. Autuori imposed a balanced though aggressive game. São Paulo scored 34 goals in 14 matches. The coach trusted in the tranquility inspired by Rogério, in the Junior category, in Cichinho's joy and Amoroso's technique.

Glory continued in the Clubs' World Cup, in Japan. It was their third consecration as the planet's best team and with new honours rendered to Rogério Ceni.



CICHINHO



# 2005

Marcelo Portugal Gouvêa, presidente del campeón: "Ganar es el real destino del São Paulo Futebol Clube, desde siempre".

Marcelo Portugal Gouvêa, president of the champion said, "Winning has been the true destiny of São Paulo Futebol Club from the very beginning".



**1** São Paulo FC, el campeón. São Paulo, the Champion. Arriba / Standing: Rogério Ceni, Danilo, Diego Lugano, Fabão, Alex. Abajo / Kneeling: Luizão, Cícinho, Amoroso, Júnior, Josué, Mineiro.

Rogério Ceni hizo magníficamente su tarea de custodio de la valla tricolor y

además, resultó goleador de su equipo. Rogério Ceni was excellent in his saving the three-coloured goal and he was also his team's striker.



São Paulo FC 4 - Atl. Paranaense 0



**4** Amoroso, un campeón expreso: jugó cuatro partidos, marcó dos goles, ganó un título y un automóvil. Fue quien abrió la cuenta en el segundo partido de la final, disputada en el Morumbí. An express champion. He played four matches, scored two goals, won a title and a car. He opened the score-board in the second match of the final disputed in Morumbí.



**5** Tras una larga campaña en Italia, el lateral Júnior retornó a Brasil para ser campeón con el Tricolor. Un valor muy alto pese a su talla diminuta. After a long campaign in Italy, winger Júnior returned to Brazil to attain the championship with the Three-coloured team. He was a high class footballer, though he was not very tall.



6

São Paulo FC 4 - Atl. Paranaense 0

Luiz Carlos Goulart, "Luizão" marcó 5 goles en esta Copa y quedó como máximo artillero brasileño en la historia de la Libertadores, con 29 tantos. En 2002 había ganado la Copa del Mundo con la Selección. En la foto supera al paranaense Durval. Luis Carlos Goulart, Luizão, scored 5 goals in this Cup and was considered the topmost Brazilian striker in the Libertadores' history, with 29 points. In 2002 he had won the World Cup with the National Team. In this photo, he surpasses Paranaense's Durval.



El enérgico grito a dúo de Diego Lugano y Fabão, autor del segundo gol en el Morumbí. São Paulo marcó una notable superioridad en el segundo partido de la final. The loud cries of Diego Lugano and Fabão, who scored the second goal at the Morumbí Stadium. São Paulo evinced a remarkable superiority in the second match of the final.



7



8

El saludo a los jugadores del Dr. Nicolás Leoz y de Satoshi Aoki, ejecutivo de Toyota, instantes antes de la vibrante definición en terreno paulista. Dr. Nicolás Leoz and Satoshi Aoki, Toyota's executive, greet the players, before the thrilling definition in São Paulo's territory.

# 2005

## PRIMERA FASE



SE INSTAURA UNA PRIMERA FASE CON ENFRENTAMIENTOS DIRECTOS Y EL GOL DE VISITANTE PASA A SER DETERMINANTE PARA DEFINIR EN CASO DE IGUALDAD DE PUNTOS Y GOLES. ADEMÁS, DESDE ESTE AÑO MÉXICO TIENE TRES CUPOS, POR LO QUE EL TOTAL DE PARTICIPANTES SUBE A 38.

A FIRST PHASE IS CREATED WITH DIRECT CONFRONTATIONS AND THE VISITOR'S GOAL BECOMES DETERMINING TO DEFINE IN CASE OF ANY EQUALITY IN POINTS AND GOALS. MOREOVER, MEXICO WILL HAVE THREE BERTHS AS FROM THIS YEAR, THUS INCREASING THE NUMBER OF PARTICIPANTS TO 38.



Quilmes 0 - Colo Colo 0

Quilmes, en la acción Leandro Benítez, logró eliminar al poderoso equipo chileno, en la revancha disputada en Santiago.  
Quilmes, in action with Leandro Benítez, succeeded in eliminating the powerful Chilean team in the play-off disputed in Santiago.



Peñarol 4 - Liga de Quito 1

Ronald Ramírez hace equilibrio para no caer ante el buen quite de Patricio Urrutia. Peñarol goleó en Montevideo pero no le alcanzó.  
Ronald Ramírez tried not to lose his balance when confronted with Patricio Urrutia's good stealing of the ball. Peñarol won in Montevideo, but it was not enough.

<b>QUILMES AC (ARG)</b>	<b>0</b>
<b>COLO COLO (CHI)</b>	<b>0</b>

Partido de ida  
Quilmes, 1.2.2005  
**Estadio:** Centenario, del Quilmes AC  
**Juez:** Alberto Duque (COL)

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli; Nelson Vivas, Agustín Alayes, Leandro Desábato, Carlos Arano, Miguel Caneo, Diego Markic, Andrés Pérez, Leandro Benítez (70' Pablo Sánchez), Raúl González (78' Pablo Bastianini), Iván Velásquez (61' Aldo Osorio).  
DT: Gustavo Alfaro.

**Colo Colo:** Claudio Bravo; Moisés Villarreal, Miguel Ramírez, Miguel Riffo, Miguel Aceval, Arturo Sanhueza, Ángel Carreño, Rodolfo Madrid, Mauricio Donoso, Germán Real, Alejandro Carrasco.  
DT: Marcelo Espina.

<b>JUNIOR (COL)</b>	<b>2</b>
<b>ORIENTE PETROLERO (BOL)</b>	<b>1</b>

Partido de ida  
Barranquilla, 3.2.2005  
**Estadio:** "Metropolitano" Roberto Meléndez  
**Juez:** José Carpio (ECU)

**Junior:** Carlos Pérez; Hayder Palacio, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Edwin Rivas, Cristian Racero, Juan Leal (80' Jamerson Rentería), Juan Carlos Quintero (63' Macnelly Torres), Omar Pérez, Emerson Acuña, Martín Arzuaga (87' Édgar Zapata).  
DT: Miguel Ángel López.

**Oriente Petrolero:** Michael Etulain; Ronald Arana, Óscar Espínola, Miguel Hoyos, Wilson Escalante, Rolando Campos, Eduardo Melgar (87' Luis Méndez), Luis Murilo (58' Fabio Giménez), Erwin Sánchez, Carlos Villagra, Juan Carlos Arce (63' Enrique Gutiérrez).  
DT: Álvaro Peña.

<b>TACUARY (PAR)</b>	<b>2</b>
<b>PALMEIRAS (BRA)</b>	<b>2</b>

Partido de ida  
Asunción, 2.2.2005  
**Estadio:** Roberto Bettega, de Tacuary  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**Tacuary:** Pablo Aurrecochea; Celso González (76' Ignacio Paniagua), Denis Russi, Édgar Gamarra (60' Emilio Ibarra), Patrocinio Samudio, Cristian Riveros, Carlos Leite, Carlos Mereles, Julio Ortellado (78' Carlos Torres), Raúl Román, Raúl Silva.  
DT: Óscar Paulín.

**Palmeiras:** Marcos Roberto Silveira Reis; André Gustavo Cunha, Daniel da Silva, Francisco de Assis dos Santos "Nen", Márcio Glad "Marcinho", Lúcio Carlos Cajueiro Souza, Carlos Rodrigues Corrêa, Márcio Rodrigues "Magrão" (79' Claudécir Aparecido de Aguiar), José Santos Oliveira "Ricardinho", Diego Souza, Warley Silva dos Santos (87' Thiago Gentil).  
DT: Adenor Bacchi "Tite".

<b>COLO COLO (CHI)</b>	<b>2</b>
<b>QUILMES AC (ARG)</b>	<b>2</b>

Partido de vuelta  
Santiago, 8.2.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
David Arellano, de Colo Colo  
**Juez:** Carlos Torres (PAR)

**Colo Colo:** Claudio Bravo, Moisés Villarreal, Miguel Ramírez, Miguel Riffo, Miguel Aceval, Héctor Sanhueza (66' Matías Fernández), Ángel Carreño, Rodolfo Madrid (77' Juan Lucero), Mauricio Donoso, Alejandro Carrasco, Germán Real (66' Héctor Tapia).  
DT: Marcelo Espina.

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli; Nelson Vivas, Agustín Alayes, Leandro Desábato (x), Raúl Saavedra, Diego Markic (36' Lautaro Trullet), Andrés Pérez, Miguel Caneo, Pablo Sánchez (68' Pablo Galdames), Diego Torres (46' Leandro Benítez), Aldo Osorio.  
DT: Gustavo Alfaro.  
(x) Expulsado (30')

**Clasificado:** Quilmes AC (\*)

<b>ORIENTE PETROLERO (BOL)</b>	<b>1</b>
<b>JUNIOR (COL)</b>	<b>3</b>

Partido de vuelta  
Santa Cruz, 10.2.2005  
**Estadio:** Ramón "Tahuichi" Aguilera  
**Juez:** Eduardo Lecca (PER)

**Oriente Petrolero:** Michael Etulain; Miguel Hoyos (32' Fabio Giménez), Óscar Espínola, Wilson Escalante, Ronald Arana (13' Luis Méndez), Rolando Campos, Eduardo Melgar, Ronald García (46' Martín Palaviani), Erwin Sánchez, Juan Carlos Arce, Carlos Villagra.  
DT: Álvaro Peña.

**Junior:** Carlos Pérez; Hayder Palacio, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Jorge Amara, Edwin Rivas, Juan Leal, Cristian Racero, Omar Pérez, Emerson Acuña, Martín Arzuaga (90' Javier Flores).  
DT: Miguel Ángel López.

**Clasificado:** Junior

<b>PALMEIRAS (BRA)</b>	<b>2</b>
<b>TACUARY (PAR)</b>	<b>0</b>

Partido de vuelta  
San Pablo, 9.2.2005  
**Estadio:** "Palestra Italia" Parque Antártica, de Palmeiras  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**Palmeiras:** Sérgio Luis de Araújo; Bruno de Paula Ribeiro Ingracia, Claudécir (x), Daniel, Nen (58' Gabriel dos Santos Nascimento), Lúcio, Marcinho, Cristian Martins Cabral (86' Marcel Silva Andrade), Magrão, Ricardinho, Warley (64' Corrêa).  
DT: Adenor Bacchi "Tite".  
(x) Expulsado (55')

**Tacuary:** Pablo Aurrecochea; Ignacio Paniagua, Denis Russi (83' Carlos Ruiz), Disonel Burgos (46' Sergio Ibarra), Patrocinio Samudio, Cristian Riveros, Carlos Leite (74' Carlos Torres), Braulio Armoa, Julio Ortellado, Raúl Román, Raúl Silva.  
DT: Óscar Paulín.

**Clasificado:** Palmeiras

(\*) POR MEJOR SALDO DE GOLES COMO VISITANTE.

**CD GUADALAJARA (MEX) 3**

Alberto Medina (9'),  
Adolfo Bautista (68'),  
Omar Bravo (73')

**CIENCIANO (PER) 1**

Roberto Silva (42')

Partido de ida  
Guadalajara, 2.2.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Javier Rodríguez, Johnny García, Carlos Salcido, Rafael Medina (85' Juan Alfaro), Manuel Sol, Ramón Morales, Adolfo Bautista, Omar Bravo, Alberto Medina, Juan Francisco Palencia.  
DT: Benjamín Galindo.

**Cienciano:** Oscar Ibáñez; Carlos Lugo, Manuel Arboleda, Alessandro Morán, Jair Yglesias, Jhair Butrón, Juan Carlos Bazalar, Paolo De la Haza (46' Fernando Masías), Miguel Mostto, Carlos Lobatón, Roberto Silva (78' Sergio Ibarra).  
DT: Carlos Sevilla.

**MINEROS de GUAYANA (VEN) 0****AMÉRICA, de CALI (COL) 2**

David Ferreira (14' penal),  
Édison Chará (22')

Partido de ida  
Puerto Ordaz, 1.2.2005  
**Estadio:** "Cachamay"  
**Juez:** Pedro Ramos (ECU)

**Mineros de Guayana:** Euro Guzmán; Gustavo Cardarelli, Juan Moreno, Rodrigo Bilbao, Luis Rodríguez, José Duno (22' José Giovanni Daniel) (64' Armando Maita), Manuel Martínez, Alexis Hernández (42' Juan Parra), Dickson Díaz, Marcio Cruz, Juan García.  
DT: César Maturana.

**América:** Julián Viáfara; Nondier Romero, Andrés González, Juan Carlos Quiñones, Rubén Darío Bustos, Jorge Banguero, Edier Londoño, Marco Chinchilla (59' Óscar Villarreal), David Ferreira, Leonardo Mina Polo, Édison Chará (61' Néstor Salazar).  
DT: José Alberto Suárez.

**LIGA de QUITO (ECU) 3**

Franklin Salas (55'),  
Roberto Palacios (67'),  
Alex Aguinaga (81')

**PEÑAROL (URU) 0**

Partido de ida  
Quito, 3.2.2005  
**Estadio:** La Casa Blanca,  
de Liga de Quito  
**Juez:** Gilberto Hidalgo (PER)

**Liga de Quito:** Jacinto Espinoza; Néicer Reasco, Giovanni Espinoza, Carlos Espinola, Paul Ambrossi, Alfonso Obregón, Alex Aguinaga, Édison Méndez, Roberto Palacios (76' Luis González), Franklin Salas (66' Ariel Graziani), Gabriel García (83' Walter Iza).  
DT: Juan Carlos Oblitas.

**Peñarol:** Federico Elduayén; Jean Jacques Pierre, Cristian González, Luiz Fernando Nunes, Alejandro Correa (70' Ronald Ramírez) Pablo Gaglianone, Fabián César, Álvaro Alonso (85' Sebastián Varela), Néstor Gabriel Cedrés, Carlos Bueno, Gonzalo Pizzichello (66' Sergio Leal).  
DT: Fernando Morena.



Palmeiras 2 - Tacuary 0

**CIENCIANO (PER) 1**

Carlos Lobatón (58')

**CD GUADALAJARA (MEX) 5**

Omar Bravo (49' y 76'),  
Juan Francisco Palencia (55'),  
Manuel Vela (73'), Alberto Medina (75')

Partido de vuelta  
Cusco, 9.2.2005  
**Estadio:** Inca Garcilaso  
de la Vega  
**Juez:** Héctor Baldassi (ARG)

**Cienciano:** Oscar Ibáñez; Carlos Lugo, Manuel Arboleda, Alessandro Morán (56' Paolo De la Haza), Miguel Llanos, Giuliano Portilla, Juan Carlos Bazalar (65' Cristian Ortiz), Paolo De la Haza, Miguel Mostto, C. Lobatón, Roberto Silva (59' Sergio Ibarra).  
DT: Carlos Sevilla.

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Héctor Reynoso, Johnny García, Cristian Ramírez, Alberto Medina (86' Johnny Magallón), Manuel Sol, Ramón Morales, Adolfo Bautista (68' Manuel Vela), Juan Alfaro, Juan Francisco Palencia, Omar Bravo (76' Miguel Sabah).  
DT: Benjamín Galindo.

**Clasificado:** CD Guadalajara

**AMÉRICA, de CALI (COL) 3**

Óscar Villarreal (14'),  
Rubén Darío Bustos (43'),  
David Ferreira (88')

**MINEROS de GUAYANA (VEN) 1**

Juan García (10')

Partido de vuelta  
Cali, 8.2.2005  
**Estadio:** Pascual Guerrero  
**Juez:** Márcio Rezende (BRA)

**América:** Julián Viáfara; Nondier Romero, Andrés González, Juan Carlos Quiñones, Rubén Darío Bustos, Jorge Banguero, Edier Londoño (84' Iván Bahamón), Óscar Villarreal, Leonardo Mina Polo (71' Yovanny Arrechea), David Ferreira, Néstor Salazar.  
DT: José Alberto Suárez.

**Mineros de Guayana:** Euro Guzmán; Gustavo Cardarelli, Juan Moreno, Luis Rodríguez (46' Márcio Cruz), Rodrigo Bilbao, Atahualpa González (60' José Caraballo), José Giovanni Daniel (73' Wilfredo Moreno), Manuel Martínez, Juan Parra, Dickson Díaz, Juan García.  
DT: César Maturana.

**PEÑAROL (URU) 4**

Alfonso Obregón (5' autogol),  
Pablo Gaglianone (46'), Jean Jacques Pierre (70'), Marcelo Tejera (91')

**LIGA de QUITO (ECU) 1**

Édison Méndez (21')

Partido de vuelta  
Montevideo, 10.2.2005  
**Estadio:** Centenario  
**Juez:** Paulo César Oliveira (BRA)

**Peñarol:** Federico Elduayén; Jean Jacques Pierre, Cristian González, Ronald Ramírez, Sergio Leal, Jorge Varela (46' Martín García), Pablo Gaglianone, Fabián César (63' Marcelo Tejera), Néstor Gabriel Cedrés, Cristian Gabriel Rodríguez, Carlos Bueno.  
DT: Fernando Morena.

**Liga de Quito:** J. Espinoza; Néicer Reasco, Carlos Espinola, Giovanni Espinoza, P. Ambrossi, A. Obregón (x), P. Urrutia (46' Luis E. González) (xx), Édison Méndez, Alex Aguinaga (xxx), Elkin Murillo (64' R. Palacios), Gabriel García (71' Ariel Graziani).  
DT: Juan Carlos Oblitas.  
(x) Expulsado (39')  
(xx) Expulsado (87')  
(xxx) Expulsado (93')

**Clasificado:** Liga de Quito (\*)

Curiosa acción de Magrão, que domina la pelota mientras toma de la camiseta a Cristian Riveros. El cuadro paraguayo sorprendió. Curious action of Magrão who is in the ball's possession while holding Cristian Riveros by his shirt. The Paraguayan squad proved amazing.



Guadalajara 3 - Cienciano 1

Las Chivas de Guadalajara mostraron el mejor arranque del torneo ante el campeón de la Recopa Sudamericana. Omar Bravo marcó tres goles en esta fase. Al finalizar la competencia totalizó seis. Chivas of Guadalajara evinced the best tournament's kickoff against the champion of the South American Cup Winners' Cup. Omar Bravo scored 3 goals in this phase. At the end of the competition, he scored a total of 6.

GRUPO 1

2005

Pablo Guiñazú en la pelea de la pelota con Edwin Valencia. Los equipos de Asunción y de Cali quedaron afuera contra Independiente Medellín y Atlético Paranaense. Pablo Guiñazú fighting for the ball possession with Edwin Valencia. The teams of Asunción and Cali were left out against Independiente Medellín and Atlético Paranaense.

<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 2
Juan González (82'), Neider Morantes (90')
<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 2
Marcão (12'), Denis Marques (50')

Medellín, 15.2.2005  
**Estadio:** Atanasio Girardot  
**Juez:** Mauricio Reinoso (ECU)

**Indep. Medellín:** David González, Ricardo Calle, Jamell Ramos (46' César Valoyes), Heriberto Velandia, Juan González, Jair Benítez, Alexander Jaramillo (62' Camilo Giraldo), Jaime Castrillón, Neider Morantes, Mauricio Molina (75' David Montoya), Jorge Serna.  
DT: Pedro Sarmiento.

**Atlético Paranaense:** Tiago Cardoso; Felipe Baloy, Cocito, Marcão, Fabrício (75' Ticão), Alan Bahia, Rodrigo Souto, Fernandinho, Vladimir Marín (x), Lima (90' Maciel), Denis Marques (88' André Rocha),  
DT: Casemiro Mior.  
(x) Expulsado (84')

**Detalle:** Tiago Cardoso le atajó un penal a Neider Morantes (27')

<b>LIBERTAD (PAR)</b> 1
José Devaca (48')
<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 2
Néstor Salazar (35'), Édison Chará (57')

Asunción, 17.2.2005  
**Estadio:** Defensores del Chaco  
**Juez:** Martín Vázquez (URU)

**Libertad:** Claudio Flores; Juan José Serrizuela, José Devaca, Darío Caballero, Raúl Damiani, Carlos Bonet (85' Cristian Bogado), Ángel Ortiz, Roberto Cortés (76' Pablo Garnier), Pablo Guiñazú (63' Ismael Blanco), Derlis Soto, Juan Samudio.  
DT: Jorge Theiler.

**América:** Julián Viáfara; Rubén Darío Bustos, Andrés González, Juan Carlos Quiñones, Nondier Romero, Jorge Banguero, Edwin Valencia, David Ferreira, Óscar Villarreal (82' Edier Londoño), Néstor Salazar (90' Iván Bahamón), Édison Chará (78' Yovanny Arrechea).  
DT: José Alberto Suárez.

<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 1
Edier Londoño (87')
<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 0

Cali, 22.2.2005  
**Estadio:** Pascual Guerrero  
**Juez:** Jorge Hoyos (COL)

**América:** Julián Viáfara; Rubén Darío Bustos, Andrés González, Juan Carlos Quiñones, Nondier Romero, Jorge Banguero, Edwin Valencia (83' Edier Londoño), David Ferreira, Óscar Villarreal (87' Marco Canchila), Néstor Salazar (66' Yovanny Arrechea) (x), Édison Chará.  
DT: José Alberto Suárez.  
(x) Expulsado (89')

**Independiente Medellín:** David González, Ricardo Calle, Jamell Ramos (89' Diego Álvarez), Heriberto Velandia, Juan González, Jair Benítez (x), Alexander Jaramillo, Jaime Castrillón, Neider Morantes, Mauricio Molina (63' César Valoyes), Jorge Serna.  
DT: Pedro Sarmiento.  
(x) Expulsado (89')

<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 1
Maciel (57')
<b>LIBERTAD (PAR)</b> 0

Curitiba, 1.3.2005  
**Estadio:** "Arena da Baixada"  
Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Horacio Elizondo (ARG)

**Atlético Paranaense:** Diego Costa Silva; Felipe Baloy, Thiago Marcelo Silveira "Cocito" (67' Jorge Henrique de Souza) (90' Danilo Larangeira), Marcos Alberto Skavinski "Marcão", Jancarlos de Oliveira Barros, Fabrício Eduardo Souza, Alan Pereira Costa "Alan Bahia", Rodrigo Ribeiro Souto (46' Maciel Lima Barbosa da Cunha), Fernando Luís Roza "Fernandinho", Denis Marques do Nascimento, Aloísio.  
DT: Casemiro Mior.

**Libertad:** Horacio González; Juan José Serrizuela, José Devaca, Darío Caballero, Raúl Damiani (42' Arnaldo Vera), Carlos Bonet, Pablo Garnier, Ángel Ortiz (63' Derlis Soto), Daniel Quinteros, Pablo Guiñazú (77' Ismael Blanco), Juan Samudio.  
DT: Juan José López (1)

(1) REEMPLAZÓ A JORGE THEILER.

<b>LIBERTAD (PAR)</b> 3
Juan Samudio (38', 42' penal y 44')
<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 2
Jaime Castrillón (20'), César Valoyes (55')

Asunción, 8.3.2005  
**Estadio:** Defensores del Chaco  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Libertad:** Horacio González; Juan José Serrizuela, José Devaca, Darío Caballero (54' Héctor Benítez), Arnaldo Vera (46' Roberto Carlos Cortés), Carlos Bonet, Daniel Quinteros, Ángel Ortiz, Pablo Guiñazú, Ismael Blanco (62' Pablo Garnier), Juan Samudio.  
DT: Juan José López.

**Independiente Medellín:** David González, Ricardo Calle, Heriberto Velandia, Carlos Rivera, Jamell Ramos, Juan González (79' Lewis Ochoa), Alexander Jaramillo (75' Camilo Giraldo), Jaime Castrillón, Neider Morantes, (46' César Valoyes), David Montoya, Diego Álvarez.  
DT: Pedro Sarmiento.



Libertad 1 - América (Cali) 2

<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 2
Fabrício (40'), Lima (89')
<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 1
Jorge Banguero (44')

Curitiba, 14.4.2005  
**Estadio:** "Arena da Baixada"  
Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**Atlético Paranaense:** Diego; Felipe Baloy, Danilo, Marcão, Jancarlos (71' Carlos Augusto Bertoldi "Ticão"), Alan Bahia, Fabrício, Fernandinho, Vladimir Marín (62' Maciel), Denis Marques (84' Lima), Aloísio.  
DT: Edinho Nazareth Filho (1)

**América:** Julián Viáfara; Nondier Romero, Claudio Elías, Andrés González, Rubén Darío Bustos, Jorge Banguero, Edwin Valencia, David Ferreira, Óscar Villarreal (64' Edier Londoño), Leonardo Mina Polo (69' Édison Chará), Néstor Salazar (90' Yovanny Arrechea).  
DT: José Alberto Suárez.

**Detalle:** Julián Viáfara le atajó un penal a Fernandinho (45')

(1) REEMPLAZÓ A CASEMIRO MIOR.

<b>LIBERTAD (PAR)</b> 1
Ismael Blanco (90')
<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 2
Denis Marques (58'), Maciel (70')

Asunción, 20.4.2005  
**Estadio:** Defensores del Chaco  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**Libertad:** Claudio Flores; Juan José Serrizuela, Darío Caballero (21' Ángel Alonso), José Devaca, Raúl Damiani, Carlos Bonet, Fidencio Oviedo (x), Daniel Quinteros, Pablo Garnier (61' Pablo Guiñazú), Derlis Soto (74' Ismael Blanco), Luis Espinola.  
DT: Juan José López.  
(x) Expulsado (45')

**Atlético Paranaense:** Diego; Jancarlos, Danilo, Felipe Baloy, Severino dos Ramos Durval da Silva, Alan Bahia (x), Ticão, Fabrício, Vladimir Marín (87' Cocito), Denis Marques, Aloísio (21' Maciel).  
DT: Edinho Nazareth Filho.  
(x) Expulsado (38')

<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 2
Diego Álvarez (35'), David Montoya (60')
<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 0

Medellín, 26.4.2005  
**Estadio:** Atanasio Girardot  
**Juez:** Fernando Paneso (COL)

**Indepen. Medellín:** David González; Jamell Ramos, Jhann Carlos López, Heriberto Velandia, Jair Ramírez, Nicolás Torres, Alexander Jaramillo, David Montoya (80' Camilo Giraldo), Néider Morantes, Diego Álvarez (74' Jorge Serna), César Valoyes (91' Jaime Castrillón).  
DT: Pedro Sarmiento.

**América:** Julián Viáfara; Claudio Elías (70' Édison Chará), Juan Carlos Quiñones, Andrés González, Nondier Romero, Edwin Valencia, Jorge Banguero, Rubén Darío Bustos (60' Óscar Villarreal), David Ferreira, Leonardo Mina Polo (61' Yovanny Arrechea), Néstor Salazar.  
DT: José Alberto Suárez.

<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 3
Leonardo Mina Polo (36'), Néstor Salazar (44'), David Ferreira (64')

<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 1
Vladimir Marín (51')

Cali, 10.3.2005  
**Estadio:** Pascual Guerrero  
**Juez:** Hector Baldassi (ARG)

**América:** Julián Viáfara; Edier Lodoño, Claudio Elias, Juan Carlos Quiñones, Pablo Armero, Jorge Banguero, Edwin Valencia, Óscar Villareal (77' Marco Canchila), David Ferreira, Néstor Salazar (85' Édison Chará), Leonardo Mina Polo (88' Pablo Arango).  
 DT: José Alberto Suárez.

**Atlético Paranaense:** Diego; Felipe Baloy, Marcão, Cocito (46' Danilo), Jancarlos, Alan Bahia, Rodrigo Souto (71' Fabrício), Fernandinho, Vladimir Marín, Denis Marques, Aparecido Francisco Lima (62' José Aloísio da Silva).  
 DT: Casemiro Mior.

<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 4
David Montoya (8'), Diego Álvarez (13' y 23'), Jorge Serna (82')

<b>LIBERTAD (PAR)</b> 2
Darío Caballero (5'), Ismael Blanco (19')

Medellín, 17.3.2005  
**Estadio:** Atanasio Girardot  
**Juez:** Gabriel Brazenas (ARG)

**Indepen. Medellín:** David González; Ricardo Calle, Heriberto Velandia, Carlos Rivera, Jair Benítez, Alexander Jaramillo, Jaime Castrillón, David Montoya, Neider Morantes (79' Mauricio Molina), Diego Álvarez (76' Jorge Serna), César Valoyes (55' Jamell Ramos).  
 DT: Pedro Sarmiento.

**Libertad:** Horacio González; Juan José Serrizuela, Darío Caballero, José Devaca, Arnaldo Vera (x), Pablo Guinazú (82' Daniel Quinteros), Ángel Ortiz, Carlos Bonet, Roberto Cortés (71' Cristian Bogado), Ismael Blanco, Pablo Garnier (80' Derlis Soto).  
 DT: Juan José López.  
 (x) Expulsado (71')



<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 0
------------------------------------

<b>INDEPEN. MEDELLÍN (COL)</b> 4
César Valoyes (63' y 76'), Jorge Serna (82'), David Montoya (85' penal)

Curitiba 10.5.2005  
**Estadio:** "Arena da Baixada"  
 Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Sergio Pezzotta (ARG)

**Atlético Paranaense:** Diego, Danilo, Felipe Baloy (70' Evandro Goebel), Marcão, Jancarlos, Cocito, Ticão, Fabrício (87' André Rocha Guerreiro), Vladimir Marín, Aloísio (65' Maciel), Lima.  
 DT: Edinho Nazareth Filho.

**Indepen. Medellín:** David González; Jamell Ramos, Jhann Carlos López, Heriberto Velandia, Jair Benítez, Alexander Jaramillo, Nicolás Torres, David Montoya, Neider Morantes, Diego Álvarez (80' Jorge Serna), César Valoyes (83' Jaime Castrillón).  
 DT: Pedro Sarmiento.

<b>AMÉRICA, de CALI (COL)</b> 0
---------------------------------

<b>LIBERTAD (PAR)</b> 1
José Devaca (40')

Cali, 10.5.2005  
**Estadio:** Pascual Guerrero  
**Juez:** Mauricio Reinoso (ECU)

**América:** Julián Viáfara; Rubén Darío Bustos, Juan Carlos Quiñones, Andrés González, Pablo Armero, Marco Canchila (46' Jorge Banguero), Edwin Valencia (71' Harrison Otálvaro), Edier Lodoño, David Ferreira, Néstor Salazar (62' Leonardo Mina Polo), Édison Chará.  
 DT: José Alberto Suárez.

**Libertad:** Roberto Acosta; Ángel Alonso, Héctor Benítez, José Devaca, Arnaldo Vera, Raúl Damiani, Daniel Quinteros, Pablo Guinazú, Milton Benítez (83' Cristian Bogado), Ismael Blanco, Luis Espínola.  
 DT: Juan José López.

## GRUPO 2

<b>BOLÍVAR (BOL)</b> 4
Cristian Zermatten (2', 52' y 86'), Diego Cabrera (88')

<b>SANTOS FC (BRA)</b> 3
Deivid (25' y 56'), Robinho (90')

La Paz, 16.2.2005  
**Estadio:** Hernando Siles  
**Juez:** Carlos Torres (PAR)

**Bolívar:** Mauro Machado; Óscar Sánchez, Marco Sandy, Daner Pachi, Percy Colque, Limberg Pizarro (80' Leonel Reyes), Carmelo Angulo, Gonzalo Galindo, Cristian Zermatten, Diego Cabrera, Augusto Andaveris (66' Pedro Guiberguis).  
 DT: Vladimir Soria.

**Santos FC:** Juan Carlos Henao; Paulo César Arruda Parente (78' Flávio Pinto de Souza), Domingos Nascimento dos Santos Filho, Cristiano Espíndola de Avalos dos Passos, Leonardo Lourenço Bastos "Léo", Fábio de Jesús "Fabinho", Ricardo Bóvio de Souza, Anderson Simas Luciano "Tcheco" (70' Leonardo), Basilio, Deivid (81' Rossini), Robinho.  
 DT: Oswaldo de Oliveira.

<b>DANUBIO (URU)</b> 3
Ignacio Risso (1'), Ignacio González (7'), Omar Pouso (79')

<b>LIGA de QUITO (ECU)</b> 0
------------------------------

Montevideo, 24.2.2005  
**Estadio:** Luis Franzini, de Defensor Sporting  
**Juez:** Ricardo Grance (PAR)

**Danubio:** Luis Barbat, Luciano Barbosa "Cafú", Jadson Viera, Pablo Melo, Bruno Silva (66' Richard Pellejero), Walter Gargano, Omar Pouso, Pablo Lima, Ignacio González (77' Jorge Artigas), Juan Salgueiro (85' Cristian Stuaní), Ignacio Risso.  
 DT: Gerardo Pelusso.

**Liga de Quito:** Jacinto Espinoza; Carlos Espínola, Giovanni Espinoza, Jairo Campos (46' Luis Garcés), Néicer Reasco, Paul Ambrossi, Patricio Urrutia, Édison Méndez, Roberto Palacios, Elkin Murillo (77' Walter Iza), Ariel Graziani.  
 DT: Juan Carlos Oblitas.

<b>SANTOS FC (BRA)</b> 3
Léo (38'), Robinho (70'), Ricardinho (89' penal)

<b>DANUBIO (URU)</b> 2
Ignacio González (1'), Jadson Viera (86')

Santos, 3.3.2005  
**Estadio:** "Vila Belmiro" Urbano Caldeira, de Santos FC  
**Juez:** Gabriel Brazenas (ARG)

**Santos FC:** Mauro José Mestriner; Paulo César (60' Flávio), Domingos, Cristiano Avalos, Léo, Ricardo Bóvio, Tcheco (64' Valdeci Basílio da Silva), Ricardo Pozzi Rodrigues "Ricardinho", Fábio Silva Moraes "Fábio Baiano" (85' Fernando Diniz Silva), Robson de Souza "Robinho", Deivid de Souza.  
 DT: Oswaldo de Oliveira.

**Danubio:** Luis Barbat; Luciano Barbosa "Cafú", Jadson Viera, Pablo Melo, Pablo Lima, Richard Pellejero (79' Bruno Silva), Omar Pouso, Walter Gargano, Ignacio González, Ignacio Risso, Juan Salgueiro (67' Juan Ortiz).  
 DT: Gerardo Pelusso.

Fernando Morena, Daniel Onega y Alberto Spencer, tres nombres con el mismo apellido: el gol. Tres presencias que engalanaron el sorteo de la Copa 2005. Fernando Morena, Daniel Onega and Alberto Spencer, three names with the same surname: GOAL. They were three aces that lent prestige to the draw of the 2005 Cup.

Robinho despliega su magia en Montevideo. En la acción logra burlar al defensor Pablo Melo. Un triunfo clave del Santos FC. Robinho evinces his magic in Montevideo. In this action, he succeeds in evading defender Pablo Melo. It was a key victory of Santos FC.

<b>LIGA de QUITO (ECU)</b>	<b>1</b>
Édison Méndez (25')	
<b>BOLÍVAR (BOL)</b>	<b>0</b>

Quito, 8.3.2005  
**Estadio:** La Casa Blanca, de Liga de Quito  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)

**Liga de Quito:** Cristian Mora; Néicer Reasco, Giovanni Espinoza, Carlos Espinola, Paul Ambrossi, Alfonso Obregón, Alex Aguinaga (76' Luis González), Roberto Palacios, Édison Méndez (82' Patricio Urrutia), Franklin Salas, Ariel Graziani (73' Elkin Murillo).  
 DT: Juan Carlos Oblitas.

**Bolívar:** Ever Caballero; Óscar Sánchez, Marco Sandy, Daner Pachi, Percy Colque, Carmelo Angulo, Julio Ferreira, Cristian Zermatten, Limbert Pizarro (80' Augusto Andaveris), Diego Cabrera, Gonzalo Galindo.  
 DT: Vladimir Soria.

<b>DANUBIO (URU)</b>	<b>2</b>
Omar Pouso (40'), Bruno Silva (45'+2)	
<b>BOLÍVAR (BOL)</b>	<b>0</b>

Montevideo, 15.3.2005  
**Estadio:** Luis Franzini, de Defensor Sporting  
**Juez:** Manuel Garay (PER)

**Danubio:** Luis Barbat; Luciano Barbosa "Cafú", Jadson Viera, Pablo Melo, Bruno Silva, Omar Pouso, Walter Gargano, Pablo Lima, Ignacio González (92' Jorge Artigas), Ignacio Risso, Juan Manuel Salgueiro (86' Richard Pellejero).  
 DT: Gerardo Pelusso.

**Bolívar:** Ever Caballero; Óscar Sánchez, Julio Ferreira, Marco Sandy, Daner Pachi, Limbert Pizarro, Gonzalo Galindo (75' Augusto Andaveris), Percy Colque, Cristian Zermatten, Carmelo Angulo, Diego Cabrera.  
 DT: Vladimir Soria.

<b>LIGA de QUITO (ECU)</b>	<b>2</b>
Ariel Graziani (8'), Franklin Salas (13')	
<b>SANTOS FC (BRA)</b>	<b>1</b>
Ricardinho (70')	

Quito, 17.3.2005  
**Estadio:** La Casa Blanca, de Liga de Quito  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**Liga de Quito:** Cristian Mora; Néicer Reasco, Geovanny Espinosa, Carlos Espinola, Paul Ambrossi, Alfonso Obregón, Roberto Palacios (83' Luis González), Édison Méndez (61' Alex Aguinaga), Patricio Urrutia, Franklin Salas (70' Elkin Murillo), Ariel Graziani.  
 DT: Juan Carlos Oblitas.

**Santos FC:** Mauro; Flávio, Leonardo José Aparecido Moura, Cristiano Avalos, Halisson Bruno Melo dos Santos, Tcheco (70' Fábio Baiano), Ricardinho, Ricardo Bóvio (89' Rossini Alberto dos Santos), Fernando Diniz (70' Basílio), Robinho, Deivid.  
 DT: Oswaldo de Oliveira.

<b>SANTOS FC (BRA)</b>	<b>3</b>
Robinho (20' y 60'), Ricardinho (48')	
<b>LIGA DE QUITO (ECU)</b>	<b>1</b>
Patricio Urrutia (2')	

Santos, 6.4.2005  
**Estadio:** "Vila Belmiro" Urbano Caldeira, de Santos FC  
**Juez:** Horacio Elizondo (ARG)

**Santos FC:** Juan Carlos Henao; Paulo César, Halisson, Cristiano Avalos, Léo, José Elías Moedim Júnior "Zé Elías" (78' Leonardo), Fabinho, Ricardo Bóvio (83' Rossini), Ricardinho, Deivid, Robinho (86' William Júnior Salles de Lima Souza).  
 DT: Alexandre Tadeu Gallo (1)

**Liga de Quito:** Cristian Mora; Néicer Reasco, Carlos Espinola, Giovanni Espinoza, Paul Ambrossi, Édison Méndez, Alfonso Obregón, Roberto Palacios (54' Alex Aguinaga) Patricio Urrutia, Gabriel García (60' Franklin Salas), Ariel Graziani.  
 DT: Juan Carlos Oblitas.

<b>BOLÍVAR (BOL)</b>	<b>2</b>
Diego Cabrera (14'), Limberg Gutiérrez (64')	
<b>DANUBIO (URU)</b>	<b>0</b>

La Paz, 12.4.2005  
**Estadio:** Hernando Siles  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**Bolívar:** Ever Caballero; Daner Pachi, Marco Sandy, Óscar Sánchez, Julio Ferreira, Percy Colque, Limbert Pizarro (73' Leonel Reyes), Gonzalo Galindo, Pedro Guiberguis, Diego Cabrera, Juan Fischer (61' Limberg Gutiérrez).  
 DT: Vladimir Soria.

**Danubio:** Luis Barbat; Luciano Barbosa "Cafú", Jadson Viera, Pablo Melo, Bruno Silva (61' Anchen), Omar Pouso, Walter Gargano (77' Jorge Artigas), Pablo Lima, Ignacio González, Ignacio Risso, Juan Salgueiro (78' Franco Aliberti).  
 DT: Gerardo Pelusso.

**Detalle:** Ignacio Risso (D) desvió un penal (57')

(1) REEMPLAZÓ A OSWALDO DE OLIVEIRA.

<b>BOLÍVAR (BOL)</b>	<b>2</b>
Cristian Zermatten (18'), Limberg Gutiérrez (33')	
<b>LIGA de QUITO (ECU)</b>	<b>2</b>
Carlos Espinola (55'), Roberto Palacios (63')	

La Paz, 27.4.2005  
**Estadio:** Hernando Siles  
**Juez:** Alberto Duque (COL)

**Bolívar:** Ever Caballero; Marco Sandy (x), Julio Ferreira, Óscar Sánchez, Daner Pachi, Carmelo Angulo, Gonzalo Galindo (67' Gonzalo Torrico), Leonel Reyes (72' Juan Fischer), Limberg Gutiérrez, Cristian Zermatten, Diego Cabrera.  
 DT: Vladimir Soria.  
 (x) Expulsado (84')

**Liga de Quito:** Cristian Mora; Néicer Reasco, Carlos Espinola, Giovanni Espinoza, Paul Ambrossi, Édison Méndez, Alfonso Obregón, Alex Aguinaga, Roberto Palacios (76' Luis González), Ariel Graziani (86' Luis Garcés), Elkin Murillo (46' Gabriel García).  
 DT: Juan Carlos Oblitas.

<b>SANTOS FC (BRA)</b>	<b>6</b>
Ricardo Bóvio (2'), Cristiano Avalos (13'), Paulo César (42'), Ricardinho (57'), Basílio (69'), Deivid (74')	
<b>BOLÍVAR (BOL)</b>	<b>0</b>

Santos, 11.5.2005  
**Estadio:** "Vila Belmiro" Urbano Caldeira, de Santos FC  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**Santos FC:** Juan Carlos Henao; Paulo César (65' Flávio), Cristiano Avalos, Halisson, Léo, Fabinho, Zé Elías, Ricardo Bóvio (61' Basílio), Ricardinho, Robinho, Deivid.  
 DT: Alexandre Tadeu Gallo.

**Bolívar:** Ever Caballero; Luis Torrico, Óscar Sánchez (60' Jhon Peña), Gonzalo Galindo, Daner Pachi, Leonel Reyes, Julio Ferreira, Limberg Gutiérrez, Carmelo Angulo, Cristian Zermatten, Juan Fischer (61' Diego Cabrera).  
 DT: Vladimir Soria.



Danubio 1 - Santos FC 2

DEBUTAN CINCO EQUIPOS EN ESTA EDICIÓN / FIVE TEAMS MADE THEIR DEBUT IN THIS EDITION, TO WIT: CA BANFIELD (BANFIELD, BS. AS., ARGENTINA), EC SANTO ANDRÉ (SANTO ANDRÉ, BRASIL), TACUARY (ASUNCIÓN, PARAGUAY), PACHUCA CF (PACHUCA, MÉXICO), TIGRES UANL (MONTERREY, MÉXICO).

## GRUPO 3

<b>DANUBIO (URU)</b> 1
Omar Pouso (52')
<b>SANTOS FC (BRA)</b> 2
Deivid (75'), Ignacio Risso (83' autogol)

Montevideo, 20.4.2005  
**Estadio:** Luis Franzini,  
 de Defensor Sporting  
**Juez:** Héctor Baldassi (ARG)

**Danubio:** Luis Barbat;  
 Luciano Barbosa "Cafú" (x),  
 Jadson Viera, Pablo Melo,  
 Bruno Silva (70' Richard  
 Pellejero), Omar Pouso,  
 Walter Gargano (86' Jorge  
 Artigas), Pablo Lima, Ignacio  
 González, Ignacio Risso, Juan  
 Salgueiro (86' Juan Ortíz).  
 DT: Gerardo Pelusso.  
 (x) Expulsado (78')

**Santos FC:** Juan Carlos Henao;  
 Paulo César, Cristiano Avalos,  
 Leonardo, Léo, Ricardo Bóvio,  
 Fabinho, Ricardinho, Zé Elias  
 (68' Basilio), Robinho (85'  
 Halisson), Deivid (90' William).  
 DT: Alexandre Tadeu Gallo.

<b>UNIVERSIDAD de CHILE (CHI)</b> 3
Marco Olea (35'), Waldo Ponce (45'), Cristian Martínez (93')
<b>QUILMES AC (ARG)</b> 2
Nelson Vivas (33'), Diego Torres (59')

Santiago, 22.2.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Gustavo Méndez (URU)

**Universidad de Chile:**  
 Johnny Herrera; Manuel Ibarra,  
 Adrián Rojas (46' Cristian  
 Martínez), Máximo Lucas,  
 José Rojas, Andrés Oroz (46'  
 Manuel Iturra), Waldo Ponce,  
 Nelson Pinto, Jaime Riveros,  
 Sergio Gioino, Marco Olea  
 (72' Diego Rivarola).  
 DT: Héctor Pinto.

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli;  
 Nelson Vivas, Agustín Alayes,  
 Gabriel Lobos, Raúl Saavedra,  
 Diego Torres (75' Lautaro  
 Trullet), Pablo Galdames,  
 Andrés Pérez, Miguel Caneo,  
 Aldo Osorio (81' Pablo  
 Bastianini), Pablo Sánchez  
 (65' Leandro Benítez).  
 DT: Gustavo Alfaro.

<b>THE STRONGEST (BOL)</b> 3
Pablo Cuba (23'), Hugo Sosa (39'), Pablo Escobar (54')
<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 3
Danilo (21'), Luizão (57'), Grafite (87')

La Paz, 3.3.2005  
**Estadio:** Hernando Siles  
**Juez:** Gustavo Méndez (URU)

**The Strongest:** Carlos Arias;  
 Ronald Gutiérrez, Doyle Vaca,  
 Sandro Coelho, Álvaro Ricaldi,  
 Ruben Tufiño, Pablo Escobar,  
 Carlos Medina, Adrián Cuéllar  
 (53' Líder Paz) (80' Roberto  
 Cuadrado), Hugo Sosa, Pablo  
 Cuba (54' Adrián Fernández).  
 DT: Luis Esteban Galarza.

**São Paulo FC:** Rogério Ceni;  
 Diego Lugano, Edcarlos  
 Conceição Santos, Alex Bruno  
 Costa Fernandes (43' Flávio  
 Donizete da Costa) (76' Marcos  
 Antônio Miranda Filho), Cícero  
 João de Cesare "Cicinho" (75'  
 Jean Carlos Macedo da Silva),  
 Carlos Luciano da Silva  
 "Mineiro", Josué Anunciado  
 de Oliveira, Danilo Gabriel de  
 Andrade, Jenilson Ângelo de  
 Souza "Júnior", Edinaldo Batista  
 Libanio "Grafite", Luiz Carlos  
 Goulart "Luizão".  
 DT: Emerson Leão.

<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 4
Diego Lugano (2'), Rogério Ceni (20), Cícino (47'), Grafite (64')
<b>UNIVERSIDAD de CHILE (CHI)</b> 2
Sergio Gioino (7' y 38')

San Pablo, 9.3.2005  
**Estadio:** "Morumbi" Cícero  
 Pompeu de Toledo, de SPFC  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni;  
 José Fábio Alves Azevedo  
 "Fabão", Diego Lugano,  
 Edcarlos (74' Renán Teixeira da  
 Silva), Cícino, Josué, Mineiro,  
 Júnior, Danilo (88' Alessandro  
 Rosa Vieira "Falcão"), Grafite,  
 Luizão (22' Marcos Antônio).  
 DT: Emerson Leão.

**Universidad de Chile:**  
 Johnny Herrera; Héctor  
 Santibáñez, Máximo Lucas,  
 Waldo Ponce, José Rojas,  
 Patricio Ormazábal, Nelson  
 Pinto, Cristian Martínez,  
 Jaime Riveros (74' Marco Olea),  
 Diego Rivarola (46' Cristian  
 Canío), Sergio Gioino.  
 DT: Héctor Pinto.

<b>QUILMES AC (ARG)</b> 1
Aldo Osorio (43')
<b>THE STRONGEST (BOL)</b> 0

Quilmes, 10.3.2005  
**Estadio:** Centenario,  
 de Quilmes AC  
**Juez:** Ricardo Grance (PAR)

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli;  
 Nelson Vivas, Agustín Alayes,  
 Leandro Desábato, Carlos  
 Arano, Diego Torres (67' Luis  
 Rueda), Matías Almeyda,  
 Andrés Pérez, Miguel Caneo,  
 Pablo Sánchez (67' Leandro  
 Benítez), Aldo Osorio  
 (82' Iván Velásquez).  
 DT: Gustavo Alfaro.

**The Strongest:** Carlos Arias;  
 Adrián Cuadrado, Sandro  
 Coelho, Doyle Vaca, Ronald  
 Gutiérrez, Richard Rojas,  
 Rubén Tufiño, Álvaro Ricaldi  
 (87' Claudio Matana), Carlos  
 Medina (77' Hugo Sosa),  
 Pablo Escobar, Pablo Cuba  
 (46' Adrián Fernández).  
 DT: Ramiro Blacut (1)

(1) REEMPLAZÓ A LUIS ESTEBAN GALARZA.

<b>LIGA de QUITO (ECU)</b> 1
Édison Méndez (77')
<b>DANUBIO (URU)</b> 1
Ignacio Risso (33')

Quito, 11.5.2005  
**Estadio:** La Casa Blanca,  
 de Liga de Quito  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)

**Liga de Quito:** Cristian Mora;  
 Néicer Reasco, Carlos Espínola,  
 Giovanni Espinoza, Paul  
 Ambrossi, Alfonso Obregón,  
 Édison Méndez, Alex Aguinaga  
 (66' Luis Garcés), Roberto  
 Palacios (58' Gabriel García),  
 Ariel Graziani (85' Luis  
 González), Elkin Murillo.  
 DT: Jua Carlos Oblitas.

**Danubio:** Luis Barbat; Damián  
 Malrechauffe (80' Juan Ortíz),  
 Jadson Viera, Pablo Melo,  
 Bruno Silva (61' Jorge Anché),  
 Omar Pouso, Walter Gargano,  
 Pablo Lima, Ignacio González,  
 Ignacio Risso, Juan Salgueiro  
 (46' Richard Pellejero).  
 DT: Gerardo Pelusso.

**Detalle:** Luis Barbat le atajó un  
 penal a Édison Méndez (73')

<b>UNIVERSIDAD de CHILE (CHI)</b> 2
Diego Rivarola (64' y 80' penal)
<b>THE STRONGEST (BOL)</b> 1
Waldo Ponce (9' autogol)

Santiago, 15.3.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Oliver Viera (URU)

**Universidad de Chile:**  
 Johnny Herrera; Nelson Pinto,  
 Waldo Ponce, Máximo Lucas,  
 José Rojas, Cristian Martínez,  
 Patricio Ormazábal, Cristian  
 Canío (59' Héctor Suazo),  
 Jaime Riveros, Diego Rivarola  
 (84' Esteban Valencia), Sergio  
 Gioino (73' Marco Olea).  
 DT: Héctor Pinto.

**The Strongest:** Carlos Arias;  
 Sandro Coelho (x), Adrián  
 Cuadrado, Doyle Vaca, Ronald  
 Gutiérrez, Richard Rojas,  
 Carlos Medina, Claudio  
 Matana, Pablo Escobar,  
 Hugo Sosa (84' Pablo Cuba),  
 Adrián Fernández  
 (67' Adrián Cuéllar).  
 DT: Ramiro Blacut.  
 (x) Expulsado (82')

<b>QUILMES AC (ARG)</b> 2
Aldo Osorio (13'), Miguel Caneo (76')
<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 2
Diego Tardelli (47'), Grafite (68')

Quilmes, 16.3.2005  
**Estadio:** Centenario,  
 de Quilmes AC  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli;  
 Nelson Vivas, Agustín Alayes,  
 Leandro Desábato, Carlos  
 Arano, Diego Torres (57'  
 Lautaro Trullet), Matías  
 Almeyda, Andrés Pérez (74'  
 Leandro Benítez), Miguel  
 Caneo, Pablo Sánchez (57'  
 Luis Rueda), Aldo Osorio.  
 DT: Gustavo Alfaro.

**São Paulo FC:** Rogério Ceni;  
 Cícino, Fabão, Diego  
 Lugano, Júnior, Mineiro,  
 Renán, Alexandre Luiz  
 Fernandes "Alé" (68' Daniel  
 Rossi Silva), Danilo, Grafite,  
 Diego Tardelli Martins  
 (77' Edcarlos).  
 DT: Emerson Leão.



Quilmes 1 - The Strongest 0

Quilmes (en la imagen Luis Rueda) volvió a la Copa tras 26 años de espera. Argentinos y bolivianos fueron eliminados en la segunda fase. Quilmes (in the picture Luis Rueda) returned to the Cup after 26 years in waiting. Argentinians and Bolivians were eliminated in the second phase.

EN EL PARTIDO DANUBIO - LDU, ÓSCAR RUIZ HIZO EJECUTAR TRES VECES UN PENAL. EN EL PRIMER INTENTO LUIS BARBAT LE DETUVO EL DISPARO A ÉDISON MÉNDEZ, PERO FUE ANULADO POR ADELANTAMIENTO DEL ARQUERO. EN LA SEGUNDA, MÉNDEZ ANOTÓ PERO EL ÁRBITRO ANULÓ EL GOL POR INVASIÓN DE CAMPO. Y EN LA TERCERA OCASIÓN, ATAJÓ EN BUENA LEY EL ARQUERO BARBAT. SIN EMBARGO, MÉNDEZ TUVO REVANCHA CUANDO TRAS UN FUERTE DISPARO EMPATÓ A LOS 77'.

IN THE MATCH DANUBIO - LDU, ÓSCAR RUIZ ORDERED A PENALTY TO BE EXECUTED THREE TIMES. IN THE FIRST ATTEMPT, LUIS BARBAT SAVED ÉDISON MÉNDEZ' SHOT, THOUGH IT WAS DISALLOWED BECAUSE THE GOALKEEPER WAS OFF-SIDE. THE SECOND TIME, MÉNDEZ SCORED, BUT THE REFEREE DISALLOWED THE GOAL BECAUSE THERE HAD BEEN AN INVASION OF THE FIELD. THE THIRD TIME, GOALKEEPER BARBAT SAVED THE SHOT SINCE THERE WERE NO MISTAKES. NEVERTHELESS, MÉNDEZ HAD HIS REVENGE WHEN HE TIED THE MATCH WITH A FIERY SHOT AT THE 77TH MINUTE.

## DIEGO LUGANO

## "La unión con los uruguayos diferencia al São Paulo"

*"The union with the Uruguayans was different with São Paulo"*

São Paulo FC buscaba repetir la grandeza continental de 1992-93 y su defensa necesitaba revivir los tiempos de Ronaldão, Antonio Carlos, Válber o Gilmar. Diego Alfredo Lugano Moreno llegó en 2003 y lo apodaron *Zaguero del Presidente*, por la apuesta que hizo Marcelo Portugal Gouvêa al contratarlo. Sus grandes actuaciones y su espíritu aguerrido conquistaron a la gente, que lo comparó con su compatriota Darío Pereyra, otro ídolo del club,

✓ Desde que llegué, se habló mucho de que São Paulo se identificaba con los uruguayos. Tenía la responsabilidad de defender ese prestigio, eso me incentivó mucho. Es casi imposible llegar a los niveles de ellos (Pedro Rocha, Pereyra, Pablo Forlán), pero creo haber honrado esos nombres. Hay una unión histórica con los uruguayos, que es lo que ha diferenciado a São Paulo de los demás equipos de Brasil y de América.

✓ São Paulo de 2005 tenía grandes jugadores en todas las posiciones, era un equipo muy equilibrado. La experiencia y la fuerza física, unidas al profesionalismo y al trabajo serio, hicieron que ganara la Libertadores. En la final del Morumbi, hicimos cuatro goles y podríamos haber hecho ocho. Nunca había visto una final así, todo el mundo jugó muy bien.

✓ Nunca intercambio la camiseta. Fui hincha y no me gustaba cuando los jugadores lo hacían. Si perdemos, salgo nervioso y avergonzado, pensando en trabajar para corregir el error que cometí. Tenemos que tener esa rebeldía, ese amor propio.

✓ Me siento muy identificado con el club. Lo tengo en mi corazón por todo lo que me ha dado a mí y a mi familia. No hay título del mundo que pueda retribuir eso. Hasta en los momentos malos, todos me trataron bien, con respeto.

✓ Me siento muy identificado con el club. Lo tengo en mi corazón por todo lo que me ha dado a mí y a mi familia. No hay título del mundo que pueda retribuir eso. Hasta en los momentos malos, todos me trataron bien, con respeto.

São Paulo FC wanted to repeat the continental feat of 1992-'93 and their defense needed to revive the days of Ronaldão, Antonio Carlos, Válber or Gilmar. Diego Alfredo Lugano Moreno arrived in 2003 and he was nicknamed "*The President's Back*", due to the bet Marcelo Portugal Gouvêa did when hiring him. His great performances and warlike temper conquered the people, who compared him with his countryman Darío Preyra, another of the club's idols.

✓ From the moment I arrived, much was said about São Paulo's identification with the Uruguayans. I had the responsibility of defending such a prestige and this circumstance was an incentive for me. It was almost impossible to get to the levels of such players like Pedro Rocha, Pereyra, Pablo Forlán, but I think I honoured those names. There is a historical union with the Uruguayans which is what has made São Paulo act differently from every other team of Brazil and América.

✓ The 2005 São Paulo squad had great players in every place; it was a very well balanced team. Experience and physical strength, together with professionalism and serious work, resulted in their winning the Libertadores Cup. In the final played in Morumbi, we converted four goals and we might have scored eight. I have never seen such a final; everybody deserved much cheering and applause.

✓ I never interchanged shirts with my rivals. I was a fan and I didn't like the players to do so. If we lost, I left the pitch nervous and ashamed, thinking of working harder to correct the mistake I had made. We must be rebellious and feel that self-respect with all our might.

✓ I feel myself thoroughly identified with the club. I have it close to my heart for everything it has given me and my family. There is no title in the whole world that might compensate such a thing. Even in the difficult moments, all of them treated me well and with respect.

Futbolista temperamental de gran envergadura, con un poderoso juego aéreo en ambas áreas. Diego Lugano es, ante todo, un ganador. **Diego Lugano, an outstanding temperamental footballer with a powerful aerial game in both areas is above all a true winner.**



THE STRONGEST (BOL) 0

UNIVERSIDAD de CHILE (CHI) 0

La Paz, 13.4.2005  
Estadio: Hernando Siles  
Juez: Carlos Torres (PAR)

**The Strongest:** Carlos Arias; Adrián Cuadrado, Juan Carlos Paz García, Ronald Gutiérrez, Doyle Vaca, Rubén Tufiño, Richard Rojas, Pablo Escobar, Pedro Rocabado (46' Claudio Matana) (66' Carlos Medina), Adrián Fernández (65' Hugo Sosa), Pablo Cuba.  
DT: Ramiro Blacut.

**Universidad de Chile:** Johnny Herrera; Héctor Santibañez, Adrián Rojas, Waldo Ponce, José Rojas, Nelson Pinto, Patricio Ormazábal, Manuel Iturra, Jaime Riveros (46' Cristian Canío), Sergio Gioino (75' Marco Olea), Diego Rivarola (67' Héctor Suazo).  
DT: Héctor Pinto.

SÃO PAULO FC (BRA) 3

Diego Tardelli (31' y 55'), Cícinho (83')

QUILMES AC (ARG) 1

Luis Rueda (57')

San Pablo, 13.4.2005  
Estadio: "Morumbi" Cícero Pompeu de Toledo, de SPFC  
Juez: Martín Vázquez (URU)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Fabão, Diego Lugano, Júnior, Cícinho, Josué, Edcarlos, Mineiro, Danilo (87' Renán), Grafite (x), Diego Tardelli (85' Luizão).  
DT: Emerson Leão.  
(x) Expulsado (45')

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli; Nelson Vivas, Agustín Alayes, Leandro Desábato, Raúl Saavedra, Miguel Caneo, Andrés Pérez, Carlos Arano (x), Matías Almeyda (83' Leandro Benítez), Luis Rueda (68' Raúl González), Aldo Osorio (46' Pablo Sánchez).  
DT: Gustavo Alfaro.  
(x) Expulsado (45')

SÃO PAULO FC (BRA) 3

Luizão (30'), Edcarlos (38'), Grafite (52')

THE STRONGEST (BOL) 0

San Pablo, 11.5.2005  
Estadio: "Morumbi" Cícero Pompeu de Toledo, de SPFC  
Juez: Horacio Elizondo (ARG)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Cícinho, Diego Lugano, Fabão, Edcarlos, Júnior, Mineiro, Danilo (70' Marco Antonio), Josué, Grafite (46' Diego Tardelli), Luizão (62' William de Souza Silva).  
DT: Paulo Autuori (1)

**The Strongest:** Carlos Arias; Doyle Vaca, Sandro Coelho, Álvaro Ricaldi, Adrián Cuadrado, Ronald Gutiérrez (81' Zackary Flores), Pedro Rocabado (87' Jaime Cardozo), Rubén Tufiño, Pablo Escobar, Adrián Cuéllar (70' Líder Paz), Carlos Medina.  
DT: Eduardo Villegas (2)

QUILMES AC (ARG) 1

Luis Rueda (52')

UNIVERSIDAD de CHILE (CHI) 1

Manuel Iturra (23')

Quilmes, 11.5.2005  
Estadio: Centenario, de Quilmes AC  
Juez: David Morales (PER)

**Quilmes AC:** César Velázquez; Lautaro Trullet, Juan Avendaño, Gabriel Lobos, Carlos Arano, Diego Torres (46' Miguel Caneo), Matías Almeyda, Diego Markic, Pablo Mannara (72' Leandro Benítez), Raúl González (46' Aldo Osorio), Luis Rueda.  
DT: Gustavo Alfaro.

**Universidad de Chile:** Johnny Herrera; Manuel Ibarra (85' Héctor Santibañez), Adrián Rojas, Waldo Ponce, José Rojas, Manuel Iturra, Patricio Ormazábal, Nelson Pinto, Jaime Riveros (76' Marco Olea), Diego Rivarola (81' Héctor Suazo), Cristian Canío.  
DT: Héctor Pinto.

<b>UNIVERSIDAD de CHILE (CHI)</b> 1
Sergio Gioino (47')
<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 1
Luizão (27')

Santiago, 21.4.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**Universidad de Chile:** Johnny Herrera; Héctor Santibáñez (46' Cristian Canío), Adrián Rojas, Waldo Ponce, José Rojas, Nelson Pinto, Patricio Ormazábal, Manuel Iturra, Jaime Riveros (84' Cristián Martínez), Diego Rivarola (74' Héctor Suazo), Sergio Gioino.  
 DT: Héctor Pinto.

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Edcarlos, Fabão, Diego Lugano, Cichinho, Mineiro, Josué, Danilo, Júnior, Diego Tardelli (78' Renán), Luizão.  
 DT: Milton Cruz (1)

<b>THE STRONGEST (BOL)</b> 2
Rubén Tufiño (36'), Desábato (49' autogol)
<b>QUILMES AC (ARG)</b> 1
Agustín Alayes (44')

La Paz, 28.4.2005  
**Estadio:** Hernando Siles  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)

**The Strongest:** Carlos Arias; Doyle Vaca, Sandro Coelho, Juan C. Paz García, Ronald Gutiérrez (46' Hugo Sosa), Pedro Rocabado, Adrián Cuadrado, Rubén Tufiño, Pablo Escobar, Adrián Cuéllar (79' Zackary Flores), Pablo Cuba (82' Jaime Cardozo).  
 DT: Eduardo Villegas.

**Quilmes AC:** Marcelo Pontiroli; Nelson Vivas, Agustín Alayes, Leandro Desábato, Raúl Saavedra, Diego Torres (57' Leandro Benítez), Andrés Pérez, Matías Almeyda (72' Lautaro Trullet), Miguel Caneo, Pablo Bastianini, Aldo Osorio (64' Luis Rueda).  
 DT: Gustavo Alfaro.



**DIÁRIO DE S. PAULO**  
 TRICOLOR É TRI



**VENCER**  
 América é tricolor



**FOLHA DE S. PAULO**  
 São Paulo goleia o Atlético-PR e ganha o tri da Libertadores



La prensa paulista y la brasileña toda se hicieron eco de la magnífica consagración del São Paulo FC como tricampeón de América. São Paulo and the Brazilian press praised the excellent consecration of São Paulo FC as America's three-time champion.

(1) REEMPLAZÓ A EMERSON LEÃO.

HUBO 18 CAMBIOS DE ENTRENADORES EN ESTA EDICIÓN. AUNQUE PACHUCA, PALMEIRAS, THE STRONGEST Y SÃO PAULO FC TUVIERON DURANTE LA COPA 3 DT, EL RÉCORD LO MARCÓ ATL. PARANAENSE CON 4 EN 14 PARTIDOS.  
 EIGHTEEN COACHES WERE CHANGED IN THIS EDITION. ALTHOUGH PACHUCA, PALMEIRAS, THE STRONGEST AND SÃO PAULO FC HAD 3 COACHES DURING THE CUP, THE RECORD WAS ATTAINED BY PARANAENSE WITH 4 IN 14 MATCHES.



Santo André 2 - Cerro Porteño 2

Richarlyson hace desparramos en la defensa paraguaya. En su debut copero, Santo André no defraudó a su gente, aunque no llegó a clasificar.  
 Richarlyson dismantles the Paraguayan line of defense. In his debut, Santo André did not disappoint his fans, though he was not able to qualify.

**GRUPO 4**

<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 1
Wilfredo Alvarado (14')
<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 0

San Cristóbal, 2.3.2005  
**Estadio:** Pueblo Nuevo  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**Deportivo Táchira:** Leonardo Morales; Pedro Boada, René Kloker, Wilfredo Alvarado, Johnny González, Héctor Bidoglio, Gerzon Chacón (84' Franklin Lucena), Carlos Muñoz, Giovanni Pérez (80' Pedro Depablos), Edgardo Brondo (64' Edixon Cuevas), Alexander Rondón.  
 DT: César Farías.

**EC Santo André:** Júlio César Martins; Diego Padilha Laiber, Dedimar Souza Lima, Gabriel de Paulo Limeira (62' Leandro Gonçalves Costa "Leandrinho"), Fernando Henrique Mariano, Alexandre Todoverto, José Ramalho Carvalho de Freitas, Alexandre Souza Pinho (68' Rafael Francisco da Silva "Rafinha"), Romerito, Rodrigo (72' Richarlyson), Sandro Gaúcho.  
 DT: Luiz Carlos Ferreira.

<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 1
Santiago Salcedo (44')
<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 1
Osmar (72')

Asunción, 2.3.2005  
**Estadio:** "La Olla" Gral. Pablo Rojas, de Cerro Porteño  
**Juez:** Héctor Baldassi (ARG)

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval; Fidel Pérez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espínola, Ernesto Cristaldo, Juan Fernández (76' Walter Fretes), Mario Grana, Domingo Salcedo, Julio Dos Santos, Santiago Salcedo, César Ramírez (76' Lorenzo Ávalos).  
 DT: Gustavo Costas.

**Palmeiras:** Marcos, Daniel, Nen, Gláuber Leandro Honorato Berti, Lúcio, Corrêa, Marcinho (81' Alceu Rodrigues Simone Filho), Magrão, Diego Souza Gama Filho, Ricardinho (64' Cristian), Osmar Aparecido de Azevedo (73' Thiago Gentil).  
 DT: José Cândido Sotto Maior "Candinho".

SANTO ANDRÉ, QUE JUGÓ POR ÚNICA VEZ EN ESTA EDICIÓN, PARTICIPÓ EN LA COPA MIENTRAS MILITABA EN LA SEGUNDA DIVISIÓN BRASILEÑA. GANÓ SU LUGAR POR CONQUISTAR LA COPA BRASIL 2004, VENCENDO A FLAMENGO EN LA FINAL.  
 SANTO ANDRÉ, THAT PLAYED ONLY ONCE IN THIS EDITION, PARTICIPATED IN THE CUP WHILE INTEGRATING THE SECOND BRAZILIAN DIVISION. THEY EARNED THEIR PLACE BY CONQUERING THE 2004 BRAZIL'S CUP, DEFEATING FLAMENGO IN THE FINAL.

# 2005

El juez argentino Horacio Elizondo tuvo a su cargo la segunda final de esta edición y la de 2006. Ese año llegó a lo máximo a lo que puede aspirar un árbitro: dirigir la final de la Copa del Mundo. Argentine referee Horacio Elizondo, was in charge of the second final of this edition, and that of 2006. He reached a referee's maximum aspiration on that year, i. e. to direct the World Cup's final.

<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 2
Rodrigão (40' y 53')
<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 2
Santiago Salcedo (17'), César Ramírez (44')

Santo André, 10.3.2005  
**Estadio:** Bruno José Daniel, de EC Santo André  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**EC Santo André:** Júlio César; Diego Padilha, Alexandre, Gabriel, Ramalho, Fernando, Rafinha, Richarlyson Barbosa Felisbino (x), Romero Mendonça "Romerito", Leandrinho (80' Alexandre Pinho), Rodrigão (78' Rafael dos Santos "Makanaki").  
 DT: Luiz Carlos Ferreira. (x) Expulsado (66')

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval; Inca, Carlos Báez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espinola, Ernesto Cristaldo, Mario Grana (80' Juan Fernández), Julio Dos Santos (65' Walter Fretes), Domingo Salcedo, Santiago Salcedo, César Ramírez.  
 DT: Gustavo Costas.

<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 3
Lúcio (10'), Osmar (12'), Warley (83')
<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 0

San Pablo, 10.3.2005  
**Estadio:** "Palestra Italia" Parque Antártica, de Palmeiras  
**Juez:** Martín Vázquez (URU)

**Palmeiras:** Marcos; Corrêa, Nen, Daniel, Gláuber, Lúcio, Marcinho, Magrão, Diego Souza (82' Warley), Osmar (76' Cristian), Ricardinho (58' Pedro Paulo de Oliveira "Pedrinho").  
 DT: José Cândido Sotto Maior "Candinho" (1)

**Deportivo Táchira:** Rafael Dudamel; Pedro Boada (84' Alexis Chirinos), René Kloker, Wilfredo Alvarado, Edixon Cuevas (x), Jhonny González, Gerzon Chacón, Héctor Bidoglio, Carlos Muñoz (66' Giovanni Pérez), Jesús Márquez (55' Stalin Rivas), Alexander Rondón.  
 DT: César Fariás. (x) Expulsado (64')

<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 1
Pedrinho (76')
<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 1
Rafinha (81')

San Pablo, 16.3.2005  
**Estadio:** "Palestra Italia" Parque Antártica, de Palmeiras  
**Juez:** Paulo César Oliveira (BRA)

**Palmeiras:** Marcos; Corrêa, Nen, Daniel, Lúcio, Marcinho, Gláuber, Magrão, Diego Souza (46' Ricardinho), Osmar, Pedrinho.  
 DT: José Cândido Sotto Maior "Candinho".

**EC Santo André:** Júlio César; Diego Padilha, Gabriel, Ramalho, Fernando, Ronaldo da Silva, Romerito, Alessandro Souza da Silva "Dodo", Rafinha (85' Alexandre Pinho), Leandrinho (69' Makanaki), Sandro Pires "Sandro Gaúcho" (85' Rodrigão de Jesús Sá Teixeira).  
 DT: Sergio Soares.

<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 3
Santiago Salcedo (42', 54' y 64')
<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 1
Giovanny Pérez (78')

Asunción, 7.4.2005  
**Estadio:** "La Olla" Gral. Pablo Rojas, de Cerro Porteño  
**Juez:** Wagner Tardelli (BRA)

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval; Lorgio Álvarez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espinola, Carlos Báez, Grana, Inca, Domingo Salcedo (81' Juan Fernández), Julio Dos Santos (70' Ernesto Cristaldo), César Ramírez (74' Jorge Achucarro), Santiago Salcedo.  
 DT: Gustavo Costas.

**Deportivo Táchira:** Rafael Dudamel; Pedro Boada, René Kloker, Wilfredo Alvarado (81' Franklin Lucena), Jhonny González, Gerzon Chacón, Giovanni Pérez, Stalin Rivas (66' Pedro Depablos), Héctor Bidoglio, Carlos Muñoz (63' Edgardo Brondo), Alexander Rondón.  
 DT: César Fariás.

<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 2
Fernando (19'), Rodrigão (87')
<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 1
Osmar (37')

Santo André, 19.4.2005  
**Estadio:** Bruno José Daniel, de EC Santo André  
**Juez:** Edilson Pereira (BRA)

**EC Santo André:** Júlio César; Diego Padilha (30' Gabriel), Dedimar, Fernando, Alexandre (60' Rodrigão), Ramalho, Romerito, Richarlyson, Rafinha, Leandrinho (85' Makanaki), Sandro Gaúcho.  
 DT: Sergio Soares.

**Palmeiras:** Marcos; Lúcio, Nen, Daniel, Gláuber, Corrêa, Marcinho, Magrão, Diego Souza (67' Cristian), Osmar, Ricardinho.  
 DT: José Cândido Sotto Maior "Candinho".

(1) REEMPLAZÓ A ADENOR BACCHI "TITE".

<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 0
<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 3
Santiago Salcedo (17' y 43'), Jorge Achucarro (68')

San Cristóbal, 19.4.2005  
**Estadio:** Pueblo Nuevo  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)

**Deportivo Táchira:** Rafael Dudamel, Edixon Cuevas, Pedro Boada, Wilfredo Alvarado (x), Jhonny González, Gerzon Chacón, Héctor Bidoglio, Giovanni Pérez (62' Stalin Rivas), Carlos Muñoz, Alexander Rondón (72' Franklin Lucena), Fernando Martínez (52' Edgardo Brondo).  
 DT: César Fariás. (x) Expulsado (73')

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval, Pedro Sarabia, Arnaldo Espinola, Carlos Báez, Lorgio Álvarez, Mario Grana, Inca, Domingo Salcedo (84' Ernesto Cristaldo), Julio Dos Santos, César Ramírez (56' Jorge Achucarro), Santiago Salcedo (79' Juan Fernández).  
 DT: Gustavo Costas

<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 1
Santiago Salcedo (58')
<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 0

Asunción, 28.4.2005  
**Estadio:** "La Olla" Gral. Pablo Rojas, de Cerro Porteño  
**Juez:** Horacio Elizondo (ARG)

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval; Carlos Báez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espinola, Lorgio Álvarez, Mario Grana, Inca, Julio Dos Santos (75' Walter Fretes), Domingo Salcedo (80' Ernesto Cristaldo), César Ramírez (85' Jorge Achucarro), Santiago Salcedo.  
 DT: Gustavo Costas.

**EC Santo André:** Ângelo Esmael Júnior da Costa; Diego Padilha, Gabriel, Fernando (87' Fumagalli), Ramalho, Alexandre (73' Makanaki), Rafinha, Romerito, Richarlyson, Leandrinho, Sandro Gaúcho (53' Rodrigão).  
 DT: Sergio Soares.

<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 1
Pedro Boada (26')
<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 2
Osmar (21'), Ricardinho (35')

San Cristóbal, 4.5.2005  
**Estadio:** Pueblo Nuevo  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Deportivo Táchira:** Rafael Dudamel, Edixon Cuevas, Pedro Boada, René Kloker, Johnny González, Héctor Bidoglio, Franklin Lucena, Carlos Muñoz (60' Giovanni Pérez), Edgardo Brondo (77' Jesús Márquez), Fernando Martínez (46' Alexander Rondón), Edgar Pérez Greco.  
 DT: César Fariás.

**Palmeiras:** Marcos, André Cunha, Nen, Gláuber, Corrêa (87' Claudécir), Lúcio, Gabriel, Marcinho, Cristian (77' Marcel), Ricardinho (77' Warley), Osmar.  
 DT: Paulo Afonso Bonamigo (1)

<b>EC SANTO ANDRÉ (BRA)</b> 6
S. Gaúcho (36'), Rodrigão (53' y 63'), Romerito (59'), Leandrinho (60'), Richarlysson (88')
<b>DEPORTIVO TÁCHIRA (VEN)</b> 0

Santo André, 12.5.2005  
**Estadio:** Bruno José Daniel, de EC Santo André  
**Juez:** Roberto Silvera (URU)

**EC Santo André:** Júlio César; Diego Padilha, Dedimar, Fernando, Ramalho, Rafinha (78' Alexandre), Romerito, Richarlysson, Leandrinho (80' Makanaki), Sandro Gaúcho (85' Fumagalli), Rodrigão.  
 DT: Sergio Soares.

**Deportivo Táchira:** Leonardo Morales; Edixon Cuevas, Jhonny González, Pedro Boada (x), Franklin Lucena, Gregory Lancken, Héctor Bidoglio, Edgar Pérez Greco (73' Pedro Depablos), Giovanni Pérez (60' Carlos Muñoz), Alexander Rondón, Fernando Martínez (83' Edgardo Brondo).  
 DT: César Fariás. (x) Expulsado (89')

<b>PALMEIRAS (BRA)</b> 0
<b>CERRO PORTEÑO (PAR)</b> 0

San Pablo, 12.5.2005  
**Estadio:** "Palestra Italia" Parque Antártica, de Palmeiras  
**Juez:** Daniel Giménez (ARG)

**Palmeiras:** Marcos; Gabriel, Nen (x), Gláuber, André Cunha, Marcinho, Corrêa, Cristian, Lúcio, Osmar (70' Marcel), Ricardinho (70' Warley).  
 DT: Paulo Bonamigo. (x) Expulsado (63')

**Cerro Porteño:** Danilo Aceval; Carlos Báez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espinola, Lorgio Álvarez, Walter Fretes (77' Juan Fernandez), Inca, José Salcedo, Julio Dos Santos, César Ramírez (65' Adrián Romero), Santiago Salcedo.  
 DT: Gustavo Costas.

(1) REEMPLAZÓ A "CANDINHO".

PESE A SER DOS GRANDES DEL CONTINENTE, RIVER PLATE Y NACIONAL RECIÉN SE ENFRENTARON POR PRIMERA VEZ EN LA COPA EN 2005. NACIONAL LLEVABA 32 PARTICIPACIONES Y RIVER 26. EN ESE LAPSO, EN CAMBIO, RIVER PLATE ENFRENTÓ A PEÑAROL EN 15 OPORTUNIDADES.

RIVER PLATE AND NACIONAL CONFRONTED EACH OTHER FOR THE FIRST TIME IN THE 2005 CUP, THOUGH THEY WERE TWO GREAT TEAMS OF THE CONTINENT. NACIONAL HAD 32 PARTICIPATIONS AND RIVER PLATE, 26. DURING THE SAME PERIOD, RIVER PLATE CONFRONTED PEÑAROL 15 TIMES.

#### GRUPO 1

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Independ. Medellín (Colombia)	6	3	1	2	14	8	10
Atlético Paranaense (Brasil)	6	3	1	2	8	11	10
América, de Cali (Colombia)	6	3	0	3	7	7	9
Libertad (Paraguay)	6	2	0	4	8	11	6

CLASIFICADOS: INDEPENDIENTE MEDELLÍN y ATLÉTICO PARANAENSE

#### GRUPO 2

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Santos FC (Brasil)	6	4	0	2	18	10	12
Liga de Quito (Ecuador)	6	2	2	2	7	10	8
Danubio (Uruguay)	6	2	1	3	9	8	7
Bolívar (Bolivia)	6	2	1	3	8	14	7

CLASIFICADOS: SANTOS FC y LIGA de QUITO

#### GRUPO 3

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
São Paulo FC (Brasil)	6	3	3	0	16	9	12
Universidad de Chile (Chile)	6	2	3	1	9	9	9
The Strongest (Bolivia)	6	1	2	3	6	10	5
Quilmes AC (Argentina)	6	1	2	3	8	11	5

CLASIFICADOS: SÃO PAULO FC y UNIVERSIDAD de CHILE

#### GRUPO 4

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Cerro Porteño (Paraguay)	6	3	3	0	10	4	12
Palmeiras (Brasil)	6	2	3	1	8	5	9
EC Santo André (Brasil)	6	2	2	2	11	6	8
Deportivo Táchira (Venezuela)	6	1	0	5	3	17	3

CLASIFICADOS: CERRO PORTEÑO y PALMEIRAS

### GRUPO 5

**NACIONAL (URU)** 0

**JUNIOR (COL)** 1

Martin Arzuaga (83')

Montevideo, 15.2.2005

**Estadio:** Centenario

**Juez:** Pablo Pozo (CHI)

**Nacional:** Sebastián Viera; Federico Rariz (46' Pablo Caballero), Carlos Valdés, Diego Jaume, Daniel Leites, Luis Machado, Óscar Morales (65' Luis Alberto Romero), Martín Ligüera (74' Gustavo Méndez), Gonzalo Castro, Alexander Medina, Sebastián Abreu. DT: Martín Lasarte.

**Junior:** Carlos Pérez; Hayder Palacio, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Edwin Rivas, Jorge Amara, Cristian Racero, Fernando Leal, Omar Pérez (65' Juan Quintero), Emerson Acuña (84' Javier Flores), Martín Arzuaga. DT: Miguel Ángel López.

**OLMEDO (ECU)** 2

Fernando Rodríguez (88' y 90')

**RIVER PLATE (ARG)** 3

Jairo Patiño (8'), Javier Mascherano (18'), Ernesto Farías (67' penal)

Riobamba, 23.2.2005

**Estadio:** Olímpico

**Juez:** Carlos Simón (BRA)

**Olmedo:** Francisco Caicedo; Orfilio Mercado, Arlín Ayoví, Javier Caicedo, Óscar Baguí, Freddy Brito (60' Eduardo Hurtado), Luis Caicedo, Héctor González, Christian Gómez, Damián Yáñez (71' Juan Zandoná), Fernando Rodríguez. DT: Segundo Montaña.

**River Plate:** Franco Costanzo; Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez, Luis González (68' Oscar Ahumada), Javier Mascherano, Víctor Zapata, Jairo Patiño (82' Cristian Ledesma), Ernesto Farías (76' Federico Almerares), José Sand. DT: Leonardo Astrada.



Independiente Medellín (Colombia). Arriba / **Standing:** Jhann Carlos López, Heriberto Velandia, David González, David Montoya, César Valoyes. Abajo / **Kneeling:** Diego Álvarez, Jamell Ramos, Alexander Jaramillo, Neider Morantes, Nicolás Torres, Jair Benítez.



Universidad de Chile (Chile). Arriba / **Standing:** Sergio Gioino, Waldo Ponce, Héctor Santibáñez, Diego Rivarola, Nelson Pinto, Johnny Herrera. Abajo / **Kneeling:** Adrián Rojas, Manuel Iturra, José Rojas, Patricio Ormazábal, Jaime Riveros.



Junior (Colombia). Arriba / **Standing:** Carlos Pérez, Cristian Racero, Edgar Zapata, Francisco Alvear, Juan Leal, Roberto Peñaloza, Lin Henry. Abajo / **Kneeling:** Omar Pérez, Martín Arzuaga, Edwin Rivas, Marcelo Méndez.

RAÍ

## "Me hizo recordar nuestras conquistas"

*"It made me recall our conquests"*

Idolo desde el gran São Paulo de los '90, Raí Souza Vieira de Oliveira disfrutó como comentarista de televisión la Copa de 2005. Campeón mundial en Estados Unidos '94, ganó 9 títulos con el club paulista.

✓ En mi época lo más difícil era llegar a la Libertadores. Había que ser campeón o vice del *Brasileirão*. Pero las dificultades son las mismas, hacía varios años que los brasileños no podían ganarla.

✓ Acompañé al São Paulo en varios juegos en 2005. Hay un ambiente diferente en el Morumbí en los partidos de Libertadores. Van familias, muchas mujeres, el clima es especial, me hizo recordar nuestras conquistas.

✓ Con River Plate, São Paulo probó que estaba más que maduro para ser campeón. El primer tiempo en el Morumbí fue extremadamente difícil, pero en el segundo el equipo jugó mucho. La manera en que se paró en Argentina mostró que estaba capacitado para obtener el título.

✓ São Paulo ganó la Libertadores porque estaba muy concentrado, jugó al límite máximo. Hoy el fútbol es muy equilibrado, el menor descuido puede comprometer el rendimiento. Nosotros jugábamos juntos desde hacía tres años. Aquel equipo alcanzó un nivel excepcional, marcó una época.

Raí Souza Vieira de Oliveira, idol of the great São Paulo of the nineties, enjoyed his work as TV commentator of the 2005 Cup.

✓ Champion of the 1994 United States World Cup, he won 9 titles with São Paulo's club.

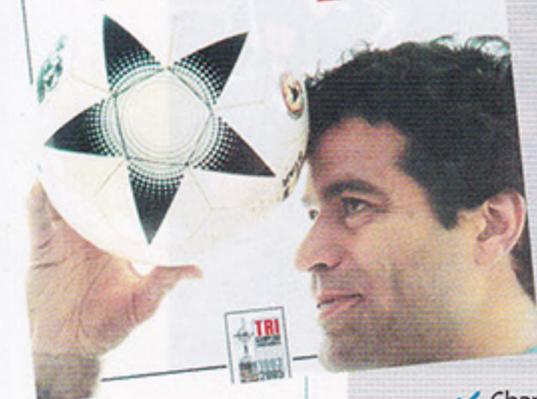
In my days, it was very difficult to get to the Libertadores. You had to be a champion or runner-up of the *Brasileirão*. Difficulties have always been the same and the Brazilians had been unable to win this competition during several years.

✓ In 2005, I accompanied São Paulo in several games. There was a different atmosphere in the Morumbí when Libertadores matches were played in it. Families and many women went to the game; that special atmosphere made me recall our conquests.

✓ In the match against River Plate, São Paulo evinced that they were more mature to win the championship. The first half in the Morumbí was extremely difficult, but in the second one the team played very well. The way in which they moved in Argentina proved that they were qualified to win the title.

✓ São Paulo won the Libertadores because the players were concentrated and played to the topmost of their abilities. Nowadays, football is wholly balanced and the least mistake may compromise your performance. We had been playing together for the last three years. That team evolved towards an exceptional level and marked an era.

## Visão de Craque



La revista oficial de São Paulo FC presenta al bicampeón de la Libertadores, figura de la final Intercontinental de 1992. Raí ganó también en el club cinco títulos paulistas y uno brasileño. São Paulo's FC official magazine presents the Libertadores bi-champion, key figure of the 1992 Intercontinental final. Raí also won one Brazilian and five São Paulo's titles.

**JUNIOR (COL)** 2  
Martín Arzuaga (31'),  
Omar Pérez (53')

**OLMEDO (ECU)** 0

Barranquilla, 1.3.2005  
**Estadio:** "Metropolitano"  
Roberto Meléndez  
**Juez:** Manuel Garay (PER)

**Junior:** Carlos Pérez; Hayder Palacio, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Edwin Rivas, Jorge Amara, Cristian Racero, Fernando Leal (61' Juan Quintero), Omar Pérez, Emerson Acuña (89' Macnelly Torres), Martín Arzuaga.  
DT: Miguel Ángel López.

**Olmedo:** Francisco Caicedo; Orfilio Mercado, José Perlaza, Javier Caicedo, Eduardo Hurtado, Luis Caicedo (85' Óscar Bagui), Héctor González (57' Damián Yáñez), Christian Gómez, Marlon Moreno, Juan Zandoná (66' Robert Burbano), Fernando Rodríguez.  
DT: Segundo Montaña.

**OLMEDO (ECU)** 2  
Héctor González (6'),  
Fernando Rodríguez (72')

**NACIONAL (URU)** 3  
Alexander Medina (27'),  
Rodrigo Vázquez (63'),  
Gonzalo Castro (83')

Riobamba, 7.4.2005  
**Estadio:** Olímpico  
**Juez:** Juan Carlos Paniagua (BOL)

**Olmedo:** Jorge Corozo; Omar Ledesma (72' Eduardo Hurtado), José Perlaza, Carlos Caicedo, Marlon Moreno, Luis Caicedo, Freddy Brito, Héctor González (62' Robert Burbano), Christian Gómez, Juan Zandoná (41' Celso Cuero), Fernando Rodríguez.  
DT: Salvador Ragusa (1)

**Nacional:** Jorge Bava; Carlos Valdez, Federico Rariz, Diego Jaume, Daniel Leites, Fabián Coelho (x), Fernando Machado, Rodrigo Vázquez, Juan Albín (53' Alberto Silva), Luis Alberto Romero (88' Mauricio Victorino), Alexander Medina (65' Gonzalo Castro).  
DT: Martín Lasarte.  
(x) Expulsado (86')

**RIVER PLATE (ARG)** 1  
Marcelo Gallardo (5')

**NACIONAL (URU)** 0

Buenos Aires, 3.3.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Liberti, de RP  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**River Plate:** Franco Costanzo; Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez (67' Lucas Mareque), Luis González, Javier Mascherano, Víctor Zapata, Marcelo Gallardo (76' Federico Almerares), Ernesto Farías, José Sand (72' Gastón Fernández).  
DT: Leonardo Astrada.

**Nacional:** Sebastián Viera; Mauricio Victorino, Carlos Valdez, Diego Jaume, Daniel Leites, Fabián Coelho, Fernando Machado, Óscar Morales, Gonzalo Castro, Martín Ligüera (75' Medina), Sebastián Abreu.  
DT: Martín Lasarte.

**OLMEDO (ECU)** 3  
Luis Caicedo (3'),  
Eduardo Hurtado (64'),  
Christian Gómez (70')

**JUNIOR (COL)** 1  
Emerson Acuña (73')

Riobamba, 19.4.2005  
**Estadio:** Olímpico  
**Juez:** Pablo Pozo (CHI)

**Olmedo:** Jorge Corozo; Orfilio Mercado, Arlin Ayoví, Carlos Caicedo, Marlon Moreno, Luis Caicedo, Juan Zandoná (86' Robert Burbano), Freddy Brito, Christian Gómez, Eduardo Hurtado (75' José Perlaza), Fernando Rodríguez (89' Celso Cuero).  
DT: Salvador Ragusa.

**Junior:** Carlos Pérez; Francisco Alvear, Roberto Peñaloza, Marcelo Méndez, Cristian Racero, Edwin Rivas (50' Luis Cassiani), Hayder Palacio, Emerson Acuña, Fernando Leal (46' Juan Carlos Quintero), Omar Pérez, Martín Arzuaga.  
DT: Miguel Ángel López.

**NACIONAL (URU)** 1  
Sebastián Abreu (73' penal)

**OLMEDO (ECU)** 2  
Fernando Rodríguez (62'),  
Freddy Brito (80')

Montevideo, 16.3.2005  
**Estadio:** Parque Central,  
de Nacional  
**Juez:** Eduardo Lecca (PER)

**Nacional:** Sebastián Viera; Carlos Valdez, Jaume, Mauricio Victorino; Rodrigo Vázquez (64' Pablo Caballero), Óscar Morales, Gustavo Méndez (70' Juan Albín), Martín Ligüera (77' Luis Alberto Romero), Alexander Medina, Sebastián Abreu, Gonzalo Castro.  
DT: Martín Lasarte.

**Olmedo:** José Corozo; Orfilio Mercado, José Perlaza, Marlon Moreno, Arlin Ayoví, Luis Caicedo, Freddy Brito, Héctor González (78' Damián Yáñez), Juan Zandoná (88' Eduardo Hurtado), Fernando Rodríguez, Cristian Gómez (84' Marco Tenorio).  
DT: Segundo Montaña.

**NACIONAL (URU)** 1  
Gustavo Méndez (5')

**RIVER PLATE (ARG)** 3  
Oscar Ahumada (33'),  
José Sand (64'),  
Jesús Méndez (78')

Montevideo, 21.4.2005  
**Estadio:** Centenario  
**Juez:** Wilson Souza M. (BRA)

**Nacional:** Sebastián Viera; Mauricio Victorino, Carlos Valdez, Ignacio Pallas, Ignacio La Luz (57' Alexander Medina), Gustavo Méndez (xx), Óscar Morales, Sebastián Vázquez (70' Sebastián Abreu), Martín Ligüera, Luis Alberto Romero (x), Gonzalo Castro.  
DT: Martín Lasarte.  
(x) Expulsado (44')  
(xx) Expulsado (88')

**River Plate:** Germán Lux; Carlos Diogo, Horacio Ameli (x), Javier Gandolfi, Lucas Mareque, Oscar Ahumada, Cristian Ledesma, Víctor Zapata, Jairo Patiño (70' Jesús Méndez), Marcelo Salas (61' Gastón Fernández), José Sand (79' Rubens Sambueza).  
DT: Leonardo Astrada.  
(x) Expulsado (44')

## GRUPO 6

<b>JUNIOR (COL)</b> 0	<b>RIVER PLATE (ARG)</b> 2
	Ernesto Farías (42'), Marcelo Gallardo (52' penal)
<b>RIVER PLATE (ARG)</b> 2	<b>JUNIOR (COL)</b> 1
Ernesto Farías (91' penal), Rubens Sambueza (95')	Martín Arzuaga (45')

Barranquilla, 17.3.2005  
**Estadio:** "Metropolitano"  
Roberto Meléndez  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Junior:** Carlos Pérez; Jorge Amara, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Hayder Palacio (x), Cristian Racero, Fernando Leal (46' Juan Quintero), Edwin Rivas (76' Édgar Zapata), Omar Pérez, Emerson Acuña (xx), Martín Arzuaga.  
DT: Miguel Ángel López.  
(x) Expulsado (91')  
(xx) Expulsado (94')

**River Plate:** Franco Costanzo; Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez (78' Rubens Sambueza), Luis González, Javier Mascherano, Víctor Zapata, Marcelo Gallardo (81' José Sand), Ernesto Farías, Marcelo Salas (46' Gastón Fernández).  
DT: Leonardo Astrada.

Buenos Aires, 7.4.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Libertti, de RP  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**River Plate:** Franco Costanzo; Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez, Luis González (66' Jairo Patiño), Javier Mascherano, Víctor Zapata, Marcelo Gallardo (90' Rubens Sambueza), Gastón Fernández (73' Marcelo Salas), Ernesto Farías.  
DT: Leonardo Astrada.

**Junior:** Carlos Pérez; Édgar Zapata (65' Juan Quintero), Marcelo Méndez, Roberto Peñaloza, Francisco Alvear, Edwin Rivas, Fernando Leal (79' Macnelly Torres), Cristian Racero, Lin Carlo Henry (73' Luis Cassiani), Omar Pérez, Martín Arzuaga.  
DT: Miguel Ángel López.

<b>ALIANZA LIMA (PER)</b> 0	<b>TIGRES UANL (MEX)</b> 0
-----------------------------	----------------------------

Lima, 15.2.2005  
**Estadio:** Alejandro Villanueva, de Alianza Lima  
**Juez:** Márcio Rezende (BRA)

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Guillermo Salas, José Soto, Iván Furió, Wenceslao Fernández, Juan José Jayo (71' Carlos Fernández), Marko Ciurlizza, Oswaldo Mackenzie (59' Aldo Olcese), Gustavo Barros Schelotto, Germán Carty (59' Johan Fano), Rodrigo Astudillo.  
DT: Rubén Darío Insua.

**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Mario Ruiz, Hugo Sánchez, Claudio Suárez, Gabriel Briseño, Claudio Husain (80' Eduardo Rergis), Antonio Sancho, Irénio Soares (84' Sixto Peralta), Javier Saavedra, Walter Gaitán, Andrés Silvera (74' Claudio Nuñez).  
DT: Leonardo Álvarez.

<b>CARACAS FC (VEN)</b> 1	<b>CA BANFIELD (ARG)</b> 1
Daniel Noriega (17')	Victor Piriz Alvez (47')

Caracas, 17.2.2005  
**Estadio:** Brígido Iriarte  
**Juez:** Carlos López (COL)

**Caracas FC:** Javier Toyo; David McIntosh, Rafael Mea Vitali, Andrés Rouga, Jobanny Rivero, Leonel Vielma, Hernán Vigna, Luis Vera (74' Cristian Esquivel), Gamadiel García, Rafael Castellín (83' Wilson Carpintero), Daniel Noriega.  
DT: Noel Sanvicente.

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Javier Sanguinetti, Christian Tavio, Daniel Bilos (80' Esteban Buján), Cristian Leiva, Pablo Fernández, Martín Andrizzi (90' Andrés San Martín), Jorge Cervera (93' Federico Barrionuevo), Víctor Piriz Alvez.  
DT: Julio César Falcioni.

<b>CA BANFIELD (ARG)</b> 3	<b>ALIANZA LIMA (PER)</b> 2
Jorge Cervera (29'), Martín Andrizzi (63'), Diego Ceballos (88')	Aldo Olcese (64' y 80')

Banfield, 23.2.2005  
**Estadio:** Florencio Sola, del CA Banfield  
**Juez:** Edilson Carvalho (BRA)

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Javier Sanguinetti, Christian Tavio, Daniel Bilos (76' Esteban Buján), Pablo Fernández, Cristian Leiva, Martín Andrizzi, Jorge Cervera (90' Andrés San Martín), Víctor Piriz Alvez (83' Diego Ceballos).  
DT: Julio César Falcioni.

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Guillermo Salas, José Soto, Iván Furió, Wenceslao Fernández, Juan José Jayo (70' Junior Viza), Marko Ciurlizza, Gustavo Barros Schelotto (80' Waldir Sáenz), Carlos Fernández (61' Aldo Olcese), Germán Carty, Rodrigo Astudillo.  
DT: Rubén Darío Insua.

<b>JUNIOR (COL)</b> 3	<b>RIVER PLATE (ARG)</b> 1
Martín Arzuaga (18' y 89'), Hayder Palacio (87' penal)	José Sand (39')
<b>NACIONAL (URU)</b> 2	<b>OLMEDO (ECU)</b> 1
Gonzalo Castro (14'), Juan Albín (86')	Juan Zandoná (76')

Barranquilla, 3.5.2005  
**Estadio:** "Metropolitano"  
Roberto Meléndez  
**Juez:** Héber Lopes (BRA)

**Junior:** Carlos Pérez; Jorge Amara (61' Macnelly Torres), Marcelo Méndez, Francisco Alvear, Hayder Palacio, Lin Carlo Henry (86' Luis Cassiani), Juan Leal (46' Juan Quintero), Cristian Racero, Omar Pérez, Emerson Acuña, Martín Arzuaga.  
DT: Miguel Ángel López.

**Nacional:** Sebastián Viera; Carlos Valdez, Mauricio Victorino, Federico Rariz, Daniel Leites (68' Juan Albín), Óscar Morales, Rodrigo Vásquez (78' Luis Suárez), Fabián Coelho, Martín Ligüera, Alexander Medina, Gonzalo Castro.  
DT: Martín Lasarte.

Buenos Aires, 3.5.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Libertti, de RP  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**River Plate:** Germán Lux; Eduardo Tuzzio (46' Javier Mascherano), Javier Gandolfi, Fernando Crosa, Lucas Mareque, Oscar Ahumada, Cristian Ledesma, Jesús Méndez (83' Luis González), Rubens Sambueza, Federico Almerares (89' Marcelo Salas), José Sand.  
DT: Leonardo Astrada.

**OlmEDO:** Jorge Corozo; Orfilio Mercado, Arlin Ayoví, José Perla, Marlon Moreno, Christian Gómez (43' Robert Burbano), Luis Caicedo, Freddy Brito, Juan Zandoná, Fernando Rodríguez, Eduardo Hurtado.  
DT: Salvador Ragusa.

<b>TIGRES UANL (MEX)</b> 3	<b>CARACAS FC (VEN)</b> 1
Hugo Sánchez (38'), Andrés Silvera (50'), Claudio Nuñez (57' penal)	Rafael Castellín (66')

Monterrey, 23.2.2005  
**Estadio:** Universitario, de Tigres UANL  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Mario Ruiz, Claudio Suárez, Hugo Sánchez, Sidney Balderas, Eduardo Rergis, Claudio Husain, Irénio Soares, Walter Gaitán (54' Sixto Peralta), Jesús Olalde (78' Jesús Palacios), Andrés Silvera (54' Claudio Nuñez).  
DT: Leonardo Álvarez.

**Caracas FC:** Javier Toyo; David McIntosh, Oswaldo Vizcarrondo, Leonardo González (65' Jorge Casanova), Jobanny Rivero, Leonel Vielma, Luis Vera, Hernán Vigna, Gamadiel García (79' Cristian Esquivel), Daniel Noriega (54' Wilson Carpintero), Rafael Castellín.  
DT: Noel Sanvicente.



El argentino Sixto Peralta maniobra entre tres defensores rivales. El equipo mexicano mostró buen fútbol y dominó invicto el Grupo 6. **Argentinian Sixto Peralta manoeuvring among three rival defenders. The Mexican team evinced good football and overpowered the Group 6 unbeaten.**

ROGÉRIO CENI FUE EL PRIMER ARQUERO EN ANOTAR 2 GOLES EN UN MISMO PARTIDO: ANTE TIGRES UANL, EN CUARTOS DE FINAL. Y CASI ANOTA 3, FALLÓ UN PENAL.

ROGÉRIO CENI WAS THE FIRST GOALKEEPER IN SCORING 2 GOALS IN THE SAME MATCH AGAINST TIGRES UANL IN THE QUARTERFINALS, AND HE ALMOST CONVERTED A THIRD ONE, BUT HE FAILED IN A PENALTY.

<b>ALIANZA LIMXA (PER)</b>	<b>2</b>
Aldo Olcese (46'), José Soto (60' penal)	
<b>CARACAS FC (VEN)</b>	<b>1</b>
Gamadiel García (31')	

Lima, 1.3.2005  
**Estadio:** Alejandro Villanueva, de Alianza Lima  
**Juez:** Alberto Duque (COL)

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Guillermo Salas, José Soto, Iván Furiós, Wenceslao Fernández, Juan José Jayo, Carlos Fernández, Aldo Olcese (84' Junior Viza), Waldir Sáenz (46' Johan Fano) (x), Germán Carty (77' Oswaldo Mackenzie), Rodrigo Astudillo. DT: Rubén Darío Insua. (x) Expulsado (47')

**Caracas FC:** Javier Toyo; David McIntosh, Oswaldo Vizcarrondo (x), Leonel Vielma, Jobanny Rivero, Luis Vera, Hernán Vigna, Gamadiel García, Cristián Esquivel (63' Daniel Noriega), Rafael Castellín (46' Leonardo González), Wilson Carpintero (77' Jorge Casanova). DT: Noel Sanvicente. (x) Expulsado (44')

<b>TIGRES UANL (MEX)</b>	<b>2</b>
Walter Gaitán (30' penal), Sixto Peralta (61')	
<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>2</b>
Antonio Barijho (12'), Daniel Bilos (72')	

Monterrey, 15.3.2005  
**Estadio:** Universitario, de Tigres UANL  
**Juez:** Wilson Souza M. (BRA)

**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Mario Ruiz (76' Javier Saavedra), Hugo Sánchez, Gabriel Briseño, Sidney Balderas, Carlos Morales (90' Eduardo Rergis), Antonio Sancho, Irénio Soares (65' Claudio Núñez), Sixto Peralta, Walter Gaitán, Andrés Silvera. DT: Leonardo Álvarez.

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Javier Sanguinetti, Christian Tavio, Daniel Bilos (92' Juan Azconzábal), Pablo Fernández, Cristian Leiva, Martín Andrizzi, Jorge Cervera, Antonio Barijho (75' Andrés San Martín). DT: Julio César Falcioni.

<b>CARACAS FC (VEN)</b>	<b>2</b>
Gamadiel García (25'), Wilson Carpintero (63')	
<b>ALIANZA LIMA (PER)</b>	<b>0</b>

Caracas, 5.4.2005  
**Estadio:** Brígido Iriarte  
**Juez:** Luis Vasco (ECU)

**Caracas FC:** Renny Vega; Daniel Godoy, David McIntosh, Rafael Mea Vitali, Jobanny Rivero (89' Jorge Casanova), Luis Vera, Leonardo González, Gamadiel García, Leonel Vielma (90' Edgar Jiménez), Rafael Castellín, Wilson Carpintero (84' Hernán Vigna). DT: Noel Sanvicente.

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Iván Furiós, Pedro Aparicio, Ernesto Arakaki, Alexis Ubillús, Juan José Jayo (46' Waldir Sáenz), Carlos Fernández, Oswaldo Mackenzie (63' Aldo Olcese), Gustavo Barros Schelotto, Wilmer Aguirre, Germán Carty. DT: Rubén Darío Insua.

<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>0</b>
<b>TIGRES UANL (MEX)</b>	<b>3</b>
Carlos Morales (13'), Andrés Silvera (62'), Sixto Peralta (66')	

Banfield, 6.4.2005  
**Estadio:** Florencio Sola, del CA Banfield  
**Juez:** Martín Vázquez (URU)

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Juan Azconzábal, Christian Tavio (x), Daniel Bilos (77' Víctor Piriz Alvez), Cristian Leiva, Pablo Fernández, Martín Andrizzi, Jorge Cervera (xx), Antonio Barijho (71' Andrés San Martín). DT: Julio César Falcioni. (x) Expulsado (40') (xx) Expulsado (58')

**Tigres UANL:** Rogelio Rodríguez; Mario Ruiz, Sidney Balderas, Omar Briseño (30' José Rivas), Luis Álvarez, Javier Saavedra, Antonio Sancho (54' Claudio Husain), Carlos Morales, Sixto Peralta, Walter Gaitán (71' Claudio Núñez), Andrés Silvera. DT: Leonardo Álvarez.

<b>ALIANZA LIMA (PER)</b>	<b>0</b>
<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>1</b>
Antonio Barijho (51')	

Lima, 12.4.2005  
**Estadio:** Alejandro Villanueva, de Alianza Lima  
**Juez:** Héber Lopes (BRA)

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Guillermo Salas, Iván Furiós, José Soto, Wenceslao Fernández, Juan José Jayo, Carlos Fernández, Gustavo Barros Schelotto (46' Germán Carty), Aldo Olcese (73' Junior Viza), Wilmer Aguirre, Rodrigo Astudillo. DT: Rubén Darío Insua.

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Juan Azconzábal, Marcos Galarza, Daniel Bilos (91' Renato Civelli), Andrés San Martín, Pablo Fernández, Martín Andrizzi, Antonio Barijho (81' Víctor Piriz Alvez), Diego Ceballos (87' Emiliano Armenteros). DT: Julio César Falcioni.

Atlético Paranaense.  
 Arriba / **Standing:**  
 Cocito, Diego, Tiago Cardoso, Tiago Vieira, Durval, Marcão, Danilo.  
 Abajo / **Kneeling:**  
 Lima, Cléo, Fernandinho, Rodrigo Souto, Alan Bahia, Fabricio, Jancarlo, Aloísio, Ticão, André Rocha, Evandro.



<b>TIGRES UANL (MEX)</b>	<b>0</b>
<b>ALIANZA LIMA (PER)</b>	<b>0</b>

Monterrey, 3.5.2005  
**Estadio:** Universitario, de Tigres UANL  
**Juez:** Jorge Manzur (VEN)

**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Luis Ramírez, Sidney Balderas, Eduardo Rergis (74' Carlos Morales), Antonio Sancho, Javier Saavedra, Irénio Soares, Jesús Palacios, José Rivas, Jesús Olalde (74' Leobardo Vázquez), Claudio Núñez (67' Andrés Silvera). DT: Leonardo Álvarez.

**Alianza Lima:** Leao Butrón; Iván Furiós, Ernesto Arakaki, Guillermo Salas, Wenceslao Fernández, Marko Ciurlizza, Oswaldo Mackenzie, Johan Fano (74' Junior Viza), Gustavo Barros Schelotto, Aldo Olcese, Rodrigo Astudillo. DT: Rubén Darío Insua.



EL DELANTERO VENEZOLANO JUAN GARCÍA HABÍA MARCADO EL ÚNICO GOL DEL MINERVEN EN LA DERROTA 3-1 ANTE EMELEC EN ECUADOR EL 27.4.1994. TUMIERON QUE PASAR CASI 11 AÑOS PARA QUE VOLVIERA A ANOTAR EN LA COPA: EL 8.2.2005 MARCÓ EL ÚNICO GOL DE MINEROS DE GUAYANA EN LA CAÍDA 3-1 ANTE AMÉRICA EN CALI. GARCÍA ES EL MÁXIMO ANOTADOR HISTÓRICO DEL FÚTBOL VENEZOLANO.

VENEZUELAN FORWARD JUAN GARCÍA SCORED THE ONLY GOAL OF MINERVEN IN THEIR 3-1 DEFEAT AGAINST ECUADOR ON APRIL 27, 1994. ALMOST 11 YEARS HAD TO ELAPSE FOR THEM TO SCORE IN THE CUP. THE ONLY GOAL CONVERTED BY MINEROS DE GUAYANA IN THE 3-1 DEFEAT AGAINST AMÉRICA DE CALI TOOK PLACE ON FEBRUARY 8, 2005. GARCÍA IS THE TOPMOST HISTORICAL STRIKER OF VENEZUELAN FOOTBALL.

## GRUPO 7

<b>CARACAS FC (VEN)</b>	<b>2</b>
Wilson Carpintero (1' y 18')	
<b>TIGRES UANL (MEX)</b>	<b>5</b>
Claudio Núñez (6', 32'), Irénio Soares (64' y 86'), Aldo De Nigris (81')	

Caracas, 13.4.2004  
**Estadio:** Brígido Iriarte  
**Juez:** Fernando Paneso (COL)

**Caracas FC:** Renny Vega; Daniel Godoy (67' Hernán Vigna), Leonardo González (81' Miguel Romero), Rafael Mea Vitali, David McIntosh, Luis Vera, Leonel Vielma, Jobanny Rivero, Gamadiel García, Rafael Castellín (79' Jorge Casanova), Wilson Carpintero.  
 DT: Noel Sanvicente.

**Tigres UANL:** Rogelio Rodríguez; Mario Ruiz (83' Javier Saavedra), José Rivas, Sidney Balderas, Luis Ramírez, Eduardo Rergis (74' Carlos Morales), Claudio Husaín, Irénio Soares, Aldo De Nigris, Walter Gaitán, Claudio Núñez (64' Jesús Palacios).  
 DT: Leonardo Álvarez.

<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>1</b>
Juan Luis González (89')	
<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>3</b>
Johnny García (10'), Juan Francisco Palencia (48'), Omar Bravo (59')	

Calama, 16.2.2005  
**Estadio:** Municipal  
**Juez:** Víctor Rivera (PER)

**Cobreloa:** Nelson Tapia; Luis Fuentes, Cristian Gómez, Juan Luis González, Boris González, Marcos Millape, Cristian Muñoz (55' Miguel Catalán), Mauricio Aros (55' Domingo Martínez), José Luis Díaz, Daniel Pérez (60' Arturo Norambuena), Fernando Martel.  
 DT: Nelson Acosta.

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Johnny García (46' Javier Rodríguez), Héctor Reynoso, Carlos Salcido, Rafael Medina, Manuel Sol, Juan Pablo Alfaro, Ramón Morales (63' Alejandro Vela), Juan Francisco Palencia, Adolfo Bautista, Omar Bravo (70' Alberto Medina).  
 DT: Benjamín Galindo.

<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>0</b>
<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>0</b>

Manizales, 24.2.2005  
**Estadio:** Palogrande  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**Once Caldas:** José Francisco Cevallos, Samuel Vanegas, Robinson Muñoz (75' Dayro Moreno), Édgar Cataño, William Vásquez, Jhon Viáfara, Elkin Soto, Luis Núñez, Jonathan Fabbro, Tressor Moreno (65' Javier Araujo), Jefrey Díaz (65' Néstor Álvarez).  
 DT: Víctor Luna.

**San Lorenzo:** José Ramírez; Pablo Zabaleta, Walter García, Jonathan Bottinelli, Aldo Paredes, Eduardo Coudet, Pablo Michelini, Jonathan Santana (68' Jorge Ortiz), Pablo Barrientos (89' Adrián González), Leonardo Fabio Moreno (65' Mariano Messera), Hernán Peirone.  
 DT: Héctor Veira.

EL FINALISTA ATLÉTICO PARANAENSE UTILIZÓ CUATRO ENTRENADORES EN ESTA COPA / FINALIST ATLÉTICO PARANAENSE HAD FOUR COACHES IN THIS CUP: CASEMIRO MIOR, EDINHO, BORBA FILHO Y ANTONIO LOPES.



San Lorenzo 0 - Guadalajara 0

<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>3</b>
Pablo Fernández (18'), Diego Ceballos (58'), Daniel Bilos (61')	
<b>CARACAS FC (VEN)</b>	<b>1</b>
Gamadiel García (76')	

Banfield, 3.5.2005  
**Estadio:** Florencio Sola, del CA Banfield  
**Juez:** Roberto Silvera (URU)

**CA Banfield:** Mariano Barbosa; Julio Barraza, Adrián González, Javier Sanguinetti, Damián Giménez, Daniel Bilos, Andrés San Martín (84' Esteban Buján), Pablo Fernández, Martín Andrizzi, Jorge Cervera (46' José Luis Sánchez), Antonio Barijho (40' Diego Ceballos).  
 DT: Julio César Falcioni.

**Caracas FC:** Renny Vega; David McIntosh, Oswaldo Vizcarrondo, Rafael Mea Vitali, Jobanny Rivero, Edgar Jiménez, Hernán Vigna (67' Miguel Romero), Luis Vera, Jorge Casanova (62' Rafael Castellín), Gamadiel García, Wilson Carpintero (77' Alejandro Guerra).  
 DT: Noel Sanvicente.

<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>0</b>
<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>0</b>

Guadalajara, 2.3.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Wilson Souza M. (BRA)

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Johnny García, Héctor Reynoso, Carlos Salcido, Rafael Medina (46' Javier Rodríguez) (x), Manuel Sol, Juan Pablo Alfaro (78' Marco Parra), Ramón Morales, Juan Francisco Palencia, Adolfo Bautista, Omar Bravo.  
 DT: Benjamín Galindo.  
 (x) Expulsado (84')

**Once Caldas:** José Francisco Cevallos, Samuel Vanegas, Diego Amaya, Édgar Cataño, William Vásquez, Jhon Viáfara, Luis Núñez (87' Jefrey Díaz), Alexis Henríquez, Diego Arango, Tressor Moreno, Julián Díaz (64' Mauricio Casiera).  
 DT: Víctor Luna.

<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>0</b>
<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>0</b>

Buenos Aires, 9.3.2005  
**Estadio:** "Nuevo Gasómetro"  
**Juez:** Pedro Bidegain, de San Lorenzo  
**Juez:** Carlos Torres (PAR)

**San Lorenzo:** José Ramírez; Pablo Zabaleta, Walter García, Jonathan Bottinelli, Aldo Paredes (x), Eduardo Coudet, Pablo Michelini, Pablo Barrientos, Walter Montillo, Ezequiel Lavezzi, Hernán Peirone (54' Germán Herrera).  
 DT: Héctor Veira.  
 (x) Expulsado (90')

**Cobreloa:** Nelson Tapia; Diego Guidi, Luis Fuentes, Cristian Gómez, Boris González, Juan Luis González, Marcos Millape, Sergio Vargas, José Luis Díaz, Daniel Pérez (83' Fernando Martel), Arturo Norambuena.  
 DT: Nelson Acosta.

<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>2</b>
Luis Fuentes (79'), José Luis Díaz (95'+)	
<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>1</b>
Néstor Álvarez (49'+)	

Calama, 22.3.2005  
**Estadio:** Municipal  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**Cobreloa:** Nelson Tapia; Boris González, Luis Fuentes, Cristián Gómez (52' Diego Guidi), Marcos Millape, Sergio Vargas, Juan Luis González, Rubén Castillo (52' Alexis Sánchez), José Luis Díaz, Daniel Pérez, Arturo Norambuena (46' Fernando Martel).  
 DT: Nelson Acosta.

**Once Caldas:** José F. Cevallos (92' Héctor Landazuri), Luis Núñez, Alexis Henríquez, Samuel Vanegas, Diego Amaya, Elkin Soto, Jhon Viáfara, Jonathan Fabbro (x), William Vásquez, Tressor Moreno (71' Édgar Cataño), Néstor Álvarez (69' Diego Arango).  
 DT: Víctor Luna.  
 (x) Expulsado (91')

<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>2</b>
Ramón Morales (49' y 60' ambos de penal)	
<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>1</b>
Walter García (66' penal)	

Guadalajara, 23.3.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Márcio Rezende (BRA)

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Cristian Ramírez (x), Johnny García, Héctor Reynoso, Manuel Sol, Juan Alfaro, Rafael Medina, Ramón Morales (87' Manuel Vela), Juan Francisco Palencia, Adolfo Bautista, Omar Bravo.  
 DT: Benjamín Galindo.  
 (x) Expulsado (69')

**San Lorenzo:** Agustín Orión; Pablo Zabaleta, Walter García (x), Ariel Pereyra, Jonathan Bottinelli, Eduardo Coudet (xx), Pablo Michelini, Jonathan Santana, Pablo Barrientos (59' Ezequiel Lavezzi), Walter Montillo, Germán Herrera.  
 DT: Héctor Veira.  
 (x) Expulsado (69')  
 (xx) Expulsado (79')

El colombiano Kilian Virviescas remata ante la mirada de Rafael Medina. San Lorenzo de Almagro cumplió una actuación muy pobre, no ganó ningún partido. Las Chivas clasificaron con comodidad. Colombian Kilian Virviescas shoots while Rafael Medina looks on. San Lorenzo de Almagro had a very poor performance, They did not win any match. Chivas qualified easily.

# 2005

SÃO PAULO FC FUE DIRIGIDO POR TRES ENTRENADORES EN ESTA EDICIÓN: EMERSON LEÃO, MILTON CRUZ Y PAULO AUTUORI. LOS COLEADORES DEL EQUIPO FUERON EL DELANTERO LUIZÃO Y EL ARQUERO ROGÉRIO CENI, CON 5 TANTOS CADA UNO.

SÃO PAULO FC WAS DIRECTED BY THREE COACHES IN THIS EDITION, TO WIT EMERSON LEÃO, MILTON CRUZ AND PAULO AUTUORI. THE TEAMS' TOP SCORERS WERE FORWARD LUIZÃO AND GOALKEEPER ROGÉRIO CENI, WITH 5 POINTS EACH.

## GRUPO 8

<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>0</b>
<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>0</b>

Buenos Aires, 5.4.2005  
**Estadio:** "Nuevo Gasómetro"  
 Pedro Bidegain, de San Lorenzo  
**Juez:** Ricardo Grance (PAR)

**San Lorenzo:** Agustín Orión; Aldo Paredes, Santiago Hoyos, Ariel Pereyra, Jonathan Bottinelli, Pablo Zabaleta, Pablo Michelini, Kilian Virviescas (63' Mariano Messera), Walter Montillo, Ezequiel Lavezzi (82' Jorge Ortiz), Germán Herrera (73' Leonardo Fabio Moreno).  
 DT: Héctor Veira.

**CD Guadalajara:** Oswaldo Sánchez; Javier Rodríguez, Juan Alfaro (80' José Magallón), Rafael Medina, Carlos Salcido, Manuel Sol, Johnny García, Ramón Morales, Alberto Medina, Omar Bravo, Adolfo Bautista (80' Alejandro Vela).  
 DT: Benjamín Galindo.

<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>0</b>
<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>0</b>

Manizales, 5.4.2005  
**Estadio:** Palogrande  
**Juez:** Gustavo Brand (VEN)

**Once Caldas:** Julián Mesa; Samuel Vanegas, Diego Amaya, Alexis Henríquez, Elkin Soto, Jhon Viáfara, Dayro Moreno (46' William Vásquez), Julián Díaz (71' Efraín Viáfara), Javier Araujo (54' Tressor Moreno), Néstor Álvarez, Jeffrey Díaz.  
 DT: Víctor Luna.

**Cobreloa:** Nelson Tapia; Boris González, Luis Fuentes, Cristian Gómez, Marcos Millape, Sergio Vargas, Juan Luis González, Rubén Castillo (85' Domingo Martínez), Fernando Martel (89' Arturo Norambuena), José Luis Díaz, Daniel Pérez (75' Mauricio Aros).  
 DT: Nelson Acosta.

<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>4</b>
<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>2</b>

Manizales, 12.4.2005  
**Estadio:** Palogrande  
**Juez:** Manuel Garay (PER)

**Once Caldas:** Julián Mesa; Diego Amaya, Samuel Vanegas, Édgar Cataño, Mauricio Casierra, Rubén Darío Velásquez, Jhon Viáfara (74' Javier Araujo), Elkin Soto, Jonathan Fabbro (74'), Dayro Moreno (84' Diego Arango), Tressor Moreno (80' Julián Díaz).  
 DT: Carlos Alberto Valencia (1)

**CD Guadalajara:** Oswaldo Sánchez; Héctor Reynoso (86' Javier Rodríguez), Johnny García, Carlos Salcido, Rafael Medina, Ramón Morales, Manuel Sol, Juan Alfaro, Adolfo Bautista (61' Alberto Medina), Juan Francisco Palencia, Omar Bravo.  
 DT: Benjamín Galindo.

<b>SPORTING CRISTAL (PER)</b>	<b>2</b>
<b>PACHUCA CF (MEX)</b>	<b>0</b>

Lima, 16.2.2005  
**Estadio:** San Martín de Porres  
**Juez:** Héber Lopes (BRA)

**Sporting Cristal:** Erick Delgado; Andrés Mosquera, Alberto Rodríguez, Miguel Villalta, Amilton Prado, Norberto Araujo, Erick Torres, Henry Quinteros (81' Jorge Ramírez), Carlos Zagarra (74' Rainer Torres), Sebastián Domínguez (68' Jorge Soto), Luis Bonnet.  
 DT: Edgardo Bauza.

**Pachuca CF:** Miguel Calero; Alberto Rodríguez, Iván Hurtado, Francisco de Anda, Marco Sánchez (74' Juan Carlos Cacho), Jaime Correa, Fausto Pinto (64' Rodrigo Pérez), Fernando Salazar, Andrés Chitiva, Sergio Santana, Kenji Fukuda (64' Nelson Cuevas).  
 DT: Alfredo Tena.

<b>DEPORTIVO CUENCA (ECU)</b>	<b>0</b>
<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>0</b>

Cuenca, 17.2.2005  
**Estadio:** Alejandro Serrano Aguilar  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**Deportivo Cuenca:** Javier Klimowicz; Luis José Vallenilla, Raúl Noriega, Marcelo Velasco, Marcelo Fleitas, Héctor González (62' Camilo Hurtado), Giancarlo Ramos, Mario Lastra (77' Walter Calderón), Raúl Antuña (72' Peter Villegas), Carlos Quiñónez, Cristian Carnero.  
 DT: Julio Asad.

**Boca Juniors:** Roberto Abbondanzieri; Baiano, Rolando Schiavi, Cristian Traverso, Aníbal Matellán, Diego Cagna, Raúl Cascini, Andrés Guglielminpietro (66' Neri Cardozo), Fabián Vargas (71' Luis Escalada), Rodrigo Palacio, Marcelo Delgado.  
 DT: Jorge José Benítez.

(1) REEMPLAZÓ A VÍCTOR LUNA.

<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>2</b>
<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>0</b>

Calama, 26.4.2005  
**Estadio:** Municipal  
**Juez:** Carlos Simon (BRA)

**Cobreloa:** Carlos Ortega; Boris González, Luis Fuentes (63' Cristian Gómez), Diego Guidi, Mauricio Aros, Domingo Martínez (69' Arturo Norambuena), Sergio Vargas, Marco Millape, Fernando Martel, José Luis Díaz, Daniel Pérez (83' Alexis Sánchez).  
 DT: Nelson Acosta.

**San Lorenzo:** Agustín Orión; Aldo Paredes, Walter García (x), Ariel Pereyra (62' Ezequiel Lavezzi), Jonathan Bottinelli, Pablo Zabaleta, Pablo Michelini (48' Jorge Ortiz), Jonathan Santana (46' Mariano Messera), Pablo Barrientos, Walter Montillo, Hernán Peirone.  
 DT: Héctor Veira.  
 (x) Expulsado (30')

<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b>	<b>3</b>
<b>COBRELOA (CHI)</b>	<b>1</b>

Guadalajara, 5.5.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Gabriel Brazenas (ARG)

**CD Guadalajara:** Oswaldo Sánchez; Rafael Medina, Francisco Rodríguez, Carlos Salcido, Johnny García, Ramón Morales (60' Omar Aguayo), Manuel Sol, Adolfo Bautista (75' Juan Alfaro), Juan Francisco Palencia, Omar Bravo (20' Alejandro Vela), Alberto Medina.  
 DT: Benjamín Galindo.

**Cobreloa:** Carlos Ortega (20' Fernando Hurtado); Luis Fuentes, Mauricio Aros (55' Domingo Martínez), Cristhian Gómez, Boris González, Diego Guidi, Juan Luis González, Marcos Millape, José Luis Díaz, Sergio Vargas, Fernando Martel (57' Alexis Sánchez).  
 DT: Nelson Acosta.

<b>SAN LORENZO (ARG)</b>	<b>0</b>
<b>ONCE CALDAS (COL)</b>	<b>1</b>

Buenos Aires, 5.5.2005  
**Estadio:** "Nuevo Gasómetro"  
 Pedro Bidegain, de San Lorenzo  
**Juez:** Iván Gamboa (BOL)

**San Lorenzo:** José Ramírez; Leandro Álvarez, Gabriel Loeschbor, Ariel Pereyra (x), Aldo Paredes (32' Celso Esquivel), Adrián González, Jorge Ortiz, Kilian Virviescas (63' Germán Herrera), Walter Montillo, Mariano Messera, Leonardo Fabio Moreno (73' Ezequiel Lavezzi).  
 DT: Gabriel Rodríguez (1)  
 (x) Expulsado (76')

**Once Caldas:** Julián Mesa; Diego Amaya, Samuel Vanegas, Édgar Cataño, Mauricio Casierra, Jhon Viáfara, Rubén Darío Velásquez, Dayro Moreno (69' Diego Arango), Elkin Soto, Herly Alcázar (86' Julián Díaz), Tressor Moreno (80' Javier Araujo).  
 DT: Carlos Alberto Valencia.

(1) REEMPLAZÓ A HÉCTOR VEIRA.



El seguro zaguero ecuatoriano Iván Hurtado, figura del Pachuca de México. Iván Hurtado, the Ecuadorian reliable back, key figure of Mexico's Pachuca.

Tras seis temporadas en el fútbol italiano, el volante argentino Andrés Guglielminpietro volvió a su país en 2004 y se calzó la camiseta de Boca Juniors. En esta Copa anotó 3 goles. After six seasons of Italian football, the Argentine midfielder Andrés Guglielminpietro returned to his country in 2004 and donned Boca Juniors' shirt. In this Cup he scored 3 goals.

**PACHUCA CF (MEX) 2**Andrés Chitiva (21'),  
Manuel Vidrio (45')**DEPORTIVO CUENCA (ECU) 1**

Carlos Quiñónez (48')

Pachuca, 24.2.2005  
**Estadio:** Hidalgo, del Pachuca  
**Juez:** Gustavo Brand (VEN)**Pachuca CF:** Miguel Calero;  
Alberto Rodríguez, Iván  
Hurtado, Fernando Salazar  
(46' Octavio Valdez), Fausto  
Pinto, Manuel Vidrio, Jaime  
Correa, Andrés Chitiva,  
Marinho Ledesma (63' Diego  
Rivero), Jared Borgetti, Nelson  
Cuevas (72' Sergio Santana).  
DT: Rubén Ayala (1)**Deportivo Cuenca:** Javier  
Klimowicz; Luis José Vallenilla,  
Raúl Noriega, Marcelo Velasco,  
Marcelo Fleitas, Héctor  
González, Camilo Hurtado  
(63' Raúl Antuña), Giancarlo  
Ramos, Mario Lastra (85'  
Nicolás Asencio), Carlos  
Quiñónez, Cristian Carnero.  
DT: Julio Asad.

(1) REEMPLAZÓ A ALFREDO TENA.

**SPORTING CRISTAL (PER) 1**

Luis Bonnet (65')

**DEPORTIVO CUENCA (ECU) 0**Lima, 8.3.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Carlos López (COL)**Sporting Cristal:** Erick  
Delgado; Amilton Prado,  
Miguel Villalta, Andrés  
Mosquera, Alberto Rodríguez,  
Erick Torres (46' Henry  
Quinteros), Norberto Araujo,  
Carlos Zegarra, Jorge Soto  
(62' David Soria), Gustavo  
Figueroa (46' Sebastián  
Dominguez), Luis Bonnet.  
DT: Edgardo Bauza.**Deportivo Cuenca:** Javier  
Klimowicz; Marcelo Fleitas,  
Raúl Noriega (x), Marcelo  
Velasco, Camilo Hurtado,  
Giancarlo Ramos, Lorvelis  
Mina (46' Joffre Pachito),  
Raúl Antuña (25' Mario Lastra)  
(64' Segundo Matamba),  
Héctor González, Cristian  
Carnero, Carlos Quiñónez.  
DT: Julio Asad.  
(x) Expulsado (38')**BOCA JUNIORS (ARG) 3**Martín Palermo (16' y 65'),  
Baiano (29')**SPORTING CRISTAL (PER) 0**Buenos Aires, 2.3.2005  
**Estadio:** "La Bombonera"  
Alberto J. Armando, de BJ  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)**Boca Juniors:** Abbondanzieri;  
Baiano, Rolando Schiavi,  
Cristian Traverso, Anibal  
Matellán, Diego Cagna, Raúl  
Cascini, A. Guglielminpietro  
(79' Matías Donnet), Fabián  
Vargas (75' Neri Cardozo),  
Marcelo Delgado (67'  
Guillermo Barros Schelotto),  
Martín Palermo.  
DT: Jorge José Benítez.**Sporting Cristal:** Erick  
Delgado; Amilton Prado (82'  
Rainer Torres), Miguel Villalta,  
Andrés Mosquera, Alberto  
Rodríguez, Erick Torres (46'  
Gustavo Figueroa), Norberto  
Araujo, Carlos Zegarra, Jorge  
Soto, Henry Quinteros (60'  
David Soria), Luis Bonnet.  
DT: Edgardo Bauza.**Detalle:** Abbondanzieri le atajó  
un penal a Luis Bonnet (86')**PACHUCA CF (MEX) 3**Juan Carlos Cacho (37'),  
Raúl Cascini (50' autogol),  
Alberto Rodríguez (90')**BOCA JUNIORS (ARG) 1**

Guillermo Barros Schelotto (55')

Pachuca, 16.3.2005  
**Estadio:** Hidalgo, del Pachuca  
**Juez:** Márcio Rezende (BRA)**Pachuca CF:** Miguel Calero;  
Francisco de Anda, Iván  
Hurtado, Manuel Vidrio,  
Alberto Rodríguez, Diego  
Rivero (68' Andrés Chitiva),  
Jaime Correa, Fausto Pinto,  
Cesáreo Victorino (46'  
Fernando Salazar), Juan  
Carlos Cacho, Nelson Cuevas  
(63' Marinho Ledesma).  
DT: José Luis Trejo (2)**Boca Juniors:** Roberto  
Abbondanzieri; Baiano,  
Rolando Schiavi, Cristian  
Traverso (x), Anibal Matellán,  
Pablo Ledesma (56' Marcelo  
Delgado), Raúl Cascini, Diego  
Cagna, Fabián Vargas (46'  
Neri Cardozo), Rodrigo  
Palacio (88' Martín Palermo),  
Guillermo Barros Schelotto.  
DT: Jorge José Benítez.  
(x) Expulsado (86')

(2) REEMPLAZÓ A RUBÉN AYALA.

Guadalajara (México). Arriba / **Standing:** Oswaldo Sánchez, Juan Pablo Alfaro,  
Rafael Medina, Adolfo Bautista, Johnny García, Francisco Javier Rodríguez.  
Abajo / **Kneeling:** Manuel Sol, Alberto Medina, Ramón Morales, Omar Bravo, Carlos Salcido.Once Caldas (Colombia). Arriba / **Standing:** Édgar Cataño, Julián Vázquez, Julián Mesa, Samuel Vanegas,  
Rubén Velázquez. Abajo / **Kneeling:** Dayro Moreno, Luis Núñez, Elkin Soto, William Vázquez, Tressor Moreno.  
Curioso: el último campeón posa con diez jugadores / **Amazing, the latter champion poses with ten players.**LDU de Quito (Ecuador). Arriba / **Standing:** Giovanni Espinoza, Néicer Reasco, Carlos Espinola,  
Cristian Mora, Patricio Urrutia, Paul Ambrossi. Abajo / **Kneeling:** Alfonso Obregón,  
Ariel Graziani, Roberto Palacios, Elkin Murillo, Édison Méndez.

Luis Bonnet, goleador del conjunto peruano, resiste el embate de Cristian Traverso. Los dos partidos tuvieron idéntico marcador favorable a Boca Juniors. Bonnet marcó 12 goles por Copa Libertadores, todos para Cristal. Luis Bonnet, striker of the Peruvian squad, endures Cristian Traverso's violent attack. Both matches had an identical scoreboard favourable to Boca Juniors. Bonnet converted 12 goals for Libertadores Cup, all for Cristal.

<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>4</b>
Diego Cagna (28'), Andrés Guglielminpietro (32'), Rodrigo Palacio (75'), Baiano (88')	
<b>PACHUCA CF (MEX)</b>	<b>0</b>

Buenos Aires, 6.4.2005  
**Estadio:** "La Bombonera"  
 Alberto J. Armando, de BJ  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**Boca Juniors:** Roberto Abbondanzieri; Baiano, Rolando Schiavi, Claudio Morel Rodríguez, José María Calvo, Diego Cagna, Fernando Gago, Fabián Vargas (81' Neri Cardozo), Andrés Guglielminpietro (83' Marcelo Delgado), Rodrigo Palacio (81' Guillermo Barros Schelotto), Martín Palermo.  
 DT: Jorge José Benítez.

**Pachuca CF:** Miguel Calero; Alberto Rodríguez, Iván Hurtado, Manuel Vidrio, Francisco de Anda, Fausto Pinto, Jaime Correa (46' Nelson Cuevas), Fernando Salazar (62' Cesáreo Victorino), Diego Rivero, Juan Carlos Cacho (73' Andrés Chitiva), Jared Borgetti.  
 DT: José Luis Trejo.

<b>DEPORTIVO CUENCA (ECU)</b>	<b>2</b>
Walter Calderón (12' y 39')	
<b>SPORTING CRISTAL (PER)</b>	<b>2</b>
Gustavo Figueroa (51'), Amilton Prado (78')	

Cuenca, 14.4.2005  
**Estadio:** Alejandro Serrano Aguilar  
**Juez:** René Marcelo Ortubé (BOL)

**Deportivo Cuenca:** Javier Klimowicz; Manuel Mendoza, Marcelo Fleitas, Marcelo Velasco, Kléber Corozo, Giancarlo Ramos, Camilo Hurtado (85' Cristian Carnero), Héctor González (59' Nicolás Asencio), Mario Lastra, Walter Calderón, Carlos Quiñónez.  
 DT: Julio Comesaña (1)

**Sporting Cristal:** Erick Delgado; Miguel Villalta (63' José Moiséla), Alberto Rodríguez, Andrés Mosquera, Amilton Prado, Henry Quinteros (75' David Soria), Erick Torres (46' Gustavo Figueroa), Jorge Soto, Carlos Zegarra, Norberto Araujo, Luis Bonnet.  
 DT: Edgardo Bauza.

<b>SPORTING CRISTAL (PER)</b>	<b>0</b>
<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>3</b>
Pablo Ledesma (11'), Marcelo Delgado (29'), Martín Palermo (43')	

Lima, 27.4.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Jorge Larrionda (URU)

**Sporting Cristal:** Erick Delgado, Miguel Villalta, Andrés Mosquera, Alberto Rodríguez, Amilton Prado (55' Rainer Torres), Carlos Zegarra, José Moiséla (71' David Soria), Erick Torres, Jorge Soto, Sebastián Domínguez (55' Gustavo Figueroa), Luis Bonnet.  
 DT: Edgardo Bauza.

**Boca Juniors:** Roberto Abbondanzieri; Pablo Álvarez, Rolando Schiavi, Claudio Morel Rodríguez, José María Calvo, Pablo Ledesma, Raúl Cascini, Diego Cagna (76' Víctor Ormazábal), Andrés Guglielminpietro (63' Matías Donnet), Marcelo Delgado, Martín Palermo.  
 DT: Jorge José Benítez.

<b>DEPORTIVO CUENCA (ECU)</b>	<b>1</b>
Cristian Carnero (8')	
<b>PACHUCA CF (MEX)</b>	<b>1</b>
Andrés Chitiva (63')	

Cuenca, 27.4.2005  
**Estadio:** Alejandro Serrano Aguilar  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Deportivo Cuenca:** Javier Klimowicz; Manuel Mendoza, Raúl Noriega (x), Marcelo Velasco, Kléber Corozo, Giancarlo Ramos (69' Pablo Arévalo), Lorvelis Mina, Héctor González, Mario Lastra (73' Carlos Quiñónez), Nicolás Asencio (46' Segundo Matamba), Cristian Carnero.  
 DT: Julio Comesaña.  
 (x) Expulsado (44')

**Pachuca CF:** Miguel Calero; Alberto Rodríguez, Iván Hurtado, Francisco de Anda (59' Victorino), Fausto Pinto, Jaime Correa, Diego Rivero (59' Juan Carlos Cacho), Braulio Godínez (x), Sergio Santana, Nelson Cuevas (59' Andrés Chitiva), Jared Borgetti.  
 DT: José Luis Trejo.  
 (x) Expulsado (26)

<b>PACHUCA CF (MEX)</b>	<b>2</b>
Sergio Santana (3'), Jared Borgetti (37')	
<b>SPORTING CRISTAL (PER)</b>	<b>0</b>

Pachuca, 4.5.2005  
**Estadio:** Hidalgo, del Pachuca  
**Juez:** Gustavo Brand (VEN)

**Pachuca CF:** Miguel Calero; Alberto Rodríguez, Iván Hurtado, Fernando Salazar, Fausto Pinto, Jaime Correa, Cesáreo Victorino (65' Diego Rivero), Sergio Santana (72' Juan Carlos Cacho), Andrés Chitiva, Jared Borgetti, Nelson Cuevas.  
 DT: José Luis Trejo.

**Sporting Cristal:** Erick Delgado; José Moiséla (46' Henry Quinteros), Alberto Rodríguez, Andrés Mosquera, Norberto Araujo, Amilton Prado (46' David Soria), Jorge Soto, Carlos Zegarra (x), Erick Torres, Gustavo Figueroa (70' Rainer Torres), Luis Bonnet.  
 DT: Edgardo Bauza.  
 (x) Expulsado (66')

(1) REEMPLAZÓ A JULIO ASAD.



Boca Juniors 3 - Sporting Cristal 0

<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>3</b>
Andrés Guglielminpietro (35' y 42'), Martín Palermo (39')	
<b>DEPORTIVO CUENCA (ECU)</b>	<b>0</b>

Buenos Aires, 4.5.2005  
**Estadio:** "La Bombonera"  
 Alberto J. Armando, de BJ  
**Juez:** Martín Vázquez (URU)

**Boca Juniors:** Roberto Abbondanzieri; Baiano, Rolando Schiavi (74' Claudio Morel Rodríguez), Aníbal Matellán, José María Calvo, Pablo Ledesma, Raúl Cascini (64' Matías Donnet), Andrés Guglielminpietro, Neri Cardozo, Guillermo Barros Schelotto, Martín Palermo (61' Marcelo Delgado).  
 DT: Jorge José Benítez.

**Deportivo Cuenca:** Javier Klimowicz; Manuel Mendoza (76' Camilo Hurtado), Juan Romero, Marcelo Velasco, Kléber Corozo (x), Héctor González, Lorvelis Mina, Giancarlo Ramos, Mario Lastra, Nicolás Asencio, Walter Calderón (83' Cristian Carnero).  
 DT: Julio Comesaña.  
 (x) Expulsado (17)

ONCE CALDAS JUGÓ 17 PARTIDOS POR LA COPA EN EL ESTADIO PALOGRANDE, DE MANIZALES, Y SE MANTIENE INVICTO (11 VICTORIAS Y 6 EMPATES). ALLÍ CAYERON SEIS CAMPEONES DE LA LIBERTADORES: RIVER PLATE, FLAMENGO, OLIMPIA, VÉLEZ SARSFIELD, SANTOS FC Y SÃO PAULO FC.

ONCE CALDAS PLAYED 17 MATCHES FOR THE CUP IN THE PALOGRANDE STADIUM OF MANIZALES, AND REMAINED UNBEATEN (11 VICTORIES AND 6 TIES). SIX CHAMPIONS OF THE LIBERTADORES CUP LOST THERE, NAMELY RIVER PLATE, FLAMENGO, OLIMPIA, VÉLEZ SARSFIELD, SANTOS FC AND SÃO PAULO FC.

GRUPO 5							
	J	G	E	P	GF	GC	PTS
River Plate (Argentina)	6	5	1	0	12	5	16
Junior (Colombia)	6	3	0	3	8	9	9
Olmedo (Ecuador)	6	2	1	3	10	11	7
Nacional (Uruguay)	6	1	0	5	7	12	3

CLASIFICADOS: RIVER PLATE y JUNIOR

GRUPO 6							
	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Tigres UANL (México)	6	3	3	0	13	5	12
CA Banfield (Argentina)	6	3	2	1	10	9	11
Alianza Lima (Perú)	6	1	2	3	4	7	5
Caracas FC (Venezuela)	6	1	1	4	8	14	4

CLASIFICADOS: TIGRES UANL y CA BANFIELD

GRUPO 7							
	J	G	E	P	GF	GC	PTS
CD Guadalajara (México)	6	3	2	1	10	7	11
Once Caldas (Colombia)	6	2	3	1	6	4	9
Cobreloa (Chile)	6	2	2	2	6	7	8
San Lorenzo (Argentina)	6	0	3	3	1	5	3

CLASIFICADOS: CD GUADALAJARA y ONCE CALDAS

GRUPO 8							
	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Boca Juniors (Argentina)	6	4	1	1	14	3	13
Pachuca CF (México)	6	3	1	2	8	9	10
Sporting Cristal (Perú)	6	2	1	3	5	10	7
Deportivo Cuenca (Ecuador)	6	0	3	3	4	9	3

CLASIFICADOS: BOCA JUNIORS y PACHUCA CF

## OCTAVOS DE FINAL

<b>JUNIOR (COL)</b>	<b>3</b>
Omar Pérez (10'), Martín Arzuaga (13'), Emerson Acuña (36')	
<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>3</b>
Rolando Schiavi (7'), Rodrigo Palacio (59'), Marcelo Delgado (92')	

Partido de ida  
Barranquilla, 17.5.2005  
**Estadio:** "Metropolitano"  
Roberto Meléndez  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**Junior:** Carlos Pérez;  
Marcelo Méndez, Ever Palacio,  
Francisco Alvear, Hayder  
Palacio, Ricardo Aparicio,  
Cristian Racero (86' Juan  
Quintero), Lin Henry, Omar  
Pérez, Emerson Acuña, Martín  
Arzuaga (71' Rodrigo Teixeira).  
DT: Miguel Ángel López.

**Boca Juniors:** Roberto  
Abbondanzieri; Baiano,  
Rolando Schiavi, Cristian  
Traverso, Gerardo Bedoya,  
Diego Cagna (89' Neri  
Cardozo), Raúl Cascini,  
Fabián Vargas, Andrés  
Guglielminpietro (83'  
Guillermo Barros Schelotto),  
Rodrigo Palacio (73' Marcelo  
Delgado), Martín Palermo.  
DT: Jorge José Benítez.

<b>LIGA de QUITO (ECU)</b>	<b>2</b>
Patricio Urrutia (35' penal y 72')	
<b>RIVER PLATE (ARG)</b>	<b>1</b>
Jairo Patiño (40')	

Partido de ida  
Quito, 17.5.2005  
**Estadio:** La Casa Blanca,  
de Liga de Quito  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Liga de Quito:** Cristian Mora;  
Néicer Reasco, Carlos Espínola,  
Giovanny Espinoza, Paul  
Ambrossi, Édison Méndez,  
Alfonso Obregón, Patricio  
Urrutia, Roberto Palacios  
(68' Alex Aguinaga),  
Elkin Murillo (46' Gabriel  
García), Ariel Graziani.  
DT: Juan Carlos Oblitas.

**River Plate:** Franco Costanzo;  
Carlos Diogo, Horacio Ameli,  
Danilo Gerlo, Federico  
Dominguez, Luis González  
(83' Cristian Ledesma), Javier  
Mascherano, Víctor Zapata  
(86' Rubens Sambueza),  
Marcelo Gallardo, Jairo  
Patiño (64' Daniel  
Montenegro), Ernesto Farías.  
DT: Leonardo Astrada.

<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>3</b>
Daniel Bilos (59' y 69'), Diego Ceballos (72')	
<b>INDEP. MEDELLÍN (COL)</b>	<b>0</b>

Partido de ida  
Banfield, 18.5.2005  
**Estadio:** Florencio Sola,  
del CA Banfield  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**CA Banfield:** Mariano Barbosa;  
Julio Barraza, Gabriel Paletta,  
Javier Sanguinetti, Christian  
Tavio, Daniel Bilos (85' Esteban  
Buján), Andrés San Martín,  
Pablo Fernández, Martín  
Andrizza, Jorge Cervera (89'  
Federico Barrionuevo), Víctor  
Píriz Alvez (46' Diego Ceballos).  
DT: Julio César Falcioni.

**Independiente Medellín:**  
David González; Jamell Ramos  
(x), Heriberto Velandia,  
Carlos López, Jair Benítez  
(xx), Nicolás Torres, Alexander  
Jaramillo, Neider Morantes  
(51' Camilo Giraldo), David  
Montoya (75' Ricardo Calle),  
Diego Álvarez (76' Jorge  
Serna), César Valoyes.  
DT: Pedro Sarmiento.  
(x) Expulsado (71')  
(xx) Expulsado (93')



EL COLOMBIANO TRESSOR MORENO IGUAL QUE EL URUGUAYO SEBASTIÁN ABREU, MARCÓ GOLES EN LA COPA CON 5 CLUBES DIFERENTES: EN 2000 CON ATLÉTICO NACIONAL (2 GOLES); 2002 AMÉRICA (1); 2003 INDEPENDIENTE MEDELLÍN (4); 2004 DEPORTIVO CALI (3) Y 2005 ONCE CALDAS (1).

COLOMBIAN TRESSOR MORENO LIKE URUGUAYAN SEBASTIÁN ABREU, CONVERTED GOALS WITH 5 DIFFERENT CLUBS: IN 2000 WITH ATLÉTICO NACIONAL (2 GOALS); 2002 AMÉRICA (1); 2003 INDEPENDIENTE MEDELLÍN (4); 2004 DEPORTIVO CALI (3) AND 2005 ONCE CALDAS (1).

River Plate 4 - LDU de Quito 2



Ernesto Farías disputa el balón con el central paraguayo Carlos Alberto Espínola. En una ajustada serie de octavos de final, el cuadro de Buenos Aires superó al de Quito.  
Ernesto Farías fights for the ball possession with Paraguayan centreforward Carlos Alberto Espínola. In a tight series of the round of sixteen, Buenos Aires' team surpassed that of Quito.

Universidad de Chile 1 - São Paulo 1



El prometedor Manuel Iturra logra escapar al intento de quite de Fabão. São Paulo clasificó invicto, escoltado por el equipo azul de Chile.  
Promising Manuel Iturra succeeded in escaping Fabão's attempt of getting the ball. São Paulo qualified unbeaten, escorted by Chile's blue team.

<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b>	<b>4</b>
Andrés Guglielminpietro (1' y 55'), Martín Palermo (39', 70')	
<b>JUNIOR (COL)</b>	<b>0</b>

Partido de vuelta  
Buenos Aires, 26.5.2005  
**Estadio:** "La Bombonera"  
Alberto J. Armando, de BJ  
**Juez:** Carlos Chandía (CHI)

**Boca Juniors:** Abbondanzieri;  
Baiano, Rolando Schiavi,  
Claudio Morel Rodríguez,  
Gerardo Bedoya, Diego Cagna  
(69' Pablo Ledesma), Raúl  
Cascini, Fabián Vargas, Andrés  
Guglielminpietro (69' Marcelo  
Delgado), Guillermo Barros  
Schelotto, Martín Palermo  
(74' Rodrigo Palacio).  
DT: Jorge José Benítez.

**Junior:** Carlos Pérez; Ever  
Palacio, Marcelo Méndez,  
Francisco Alvear, Hayder  
Palacio, Cristian Racero,  
Ricardo Aparicio, Lin Henry  
(80' Macnelly Torres), Omar  
Pérez, Emerson Acuña (57'  
Luis Cassiani), Martín Arzuaga  
(77' Rodrigo Teixeira).  
DT: Miguel Ángel López.

**Clasificado:** Boca Juniors

<b>RIVER PLATE (ARG)</b>	<b>4</b>
Marcelo Salas (6', 11' y 48'), Luis González (60')	
<b>LIGA de QUITO (ECU)</b>	<b>2</b>
Roberto Palacios (46'), Carlos Espínola (66')	

Partido de vuelta  
Buenos Aires, 26.5.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Liberti, de RP  
**Juez:** Carlos Amarilla (PAR)

**River Plate:** Franco Costanzo;  
Carlos Diogo, Horacio Ameli,  
Eduardo Tuzzio,  
Federico Domínguez, Luis  
González, Javier Mascherano,  
Rubens Sambueza (71' José  
Sand), Daniel Montenegro (75'  
Jairo Patiño), Marcelo Salas (63'  
Víctor Zapata), Ernesto Farías.  
DT: Leonardo Astrada.

**Liga de Quito:** Cristian Mora;  
Néicer Reasco, Carlos Espínola,  
Giovanny Espinoza, Paul  
Ambrossi (x), Alfonso  
Obregón, Patricio Urrutia,  
Édison Méndez (38' Gabriel  
García), Roberto Palacios, Ariel  
Graziani, Elkin Murillo (5' Alex  
Aguinaga) (83' Luis Garcés).  
DT: Juan Carlos Oblitas.  
(x) Expulsado (77')

**Clasificado:** River Plate

<b>INDEP. MEDELLÍN (COL)</b>	<b>0</b>
<b>CA BANFIELD (ARG)</b>	<b>2</b>
Antonio Barijho (51'), Gabriel Paletta (70')	

Partido de vuelta  
Medellín, 24.5.2005  
**Estadio:** Atanasio Girardot  
**Juez:** Wilson Souza M. (BRA)

**Independiente Medellín:**  
David González; Ricardo Calle,  
Heriberto Velandia, Carlos  
Rivera, Héctor Vasco, Nicolás  
Torres, Alexander Jaramillo  
(38' Mauricio Molina), Camilo  
Giraldo (57' Jackson Martínez),  
David Montoya, Diego  
Álvarez, César Valoyes  
(57' Lewis Ochoa).  
DT: Pedro Sarmiento.

**CA Banfield:** Mariano  
Barbosa; Julio Barraza, Gabriel  
Paletta, Javier Sanguinetti,  
Damián Giménez, Daniel Bilos  
(76' Esteban Buján), Andrés  
San Martín, Pablo Fernández,  
Martín Andrizza, Jorge Cervera  
(84' Diego Ceballos), A. Barijho  
(80' Emiliano Armenteros).  
DT: Julio César Falcioni.

**Clasificado:** CA Banfield

2005

# 2005

EN LA VICTORIA DE SANTOS 6-0 SOBRE BOLÍVAR SE DIO UNA CURIOSIDAD: LOS GOLES FUERON ANOTADOS POR SEIS JUGADORES DISTINTOS: RICARDO BOVIO, CRISTIANO AVALOS, PAULO CÉSAR, RICARDINHO, BASILIO Y DEVID.

IN THE 6-0 VICTORY OF SANTOS AGAINST BOLÍVAR, THERE WAS A CURIOUS SITUATION. ALL THE GOALS WERE SCORED BY SIX DIFFERENT PLAYERS, TO WIT, RICARDO BOVIO, CRISTIANO AVALOS, PAULO CÉSAR, RICARDINHO, BASILIO AND DEVID.

## Actuación de los Equipos *Team Performance*

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
São Paulo FC (Brasil)	14	9	4	1	34	14	31
CD Guadalajara (México)	14	7	5	2	28	16	26
Atlético Paranaense (Brasil)	14	7	3	4	22	23	24
River Plate (Argentina)	12	7	2	3	23	17	23
Tigres UANL (México)	10	5	4	1	18	12	19
Boca Juniors (Argentina)	10	5	3	2	21	10	18
CA Banfield (Argentina)	10	5	3	2	18	13	18
Junior (Colombia)	10	5	1	4	16	18	16
Cerro Porteño (Paraguay)	8	4	3	1	13	7	15
América, de Cali (Colombia)	8	5	0	3	12	8	15
Santos FC (Brasil)	10	5	0	5	24	17	15
Liga de Quito (Ecuador)	10	4	2	4	15	19	14
Palmeiras (Brasil)	10	3	4	3	12	10	13
Universidad de Chile (Chile)	8	3	3	2	11	13	12
Pachuca CF (México)	8	3	2	3	10	13	11
Independ. Medellín (Colombia)	8	3	1	4	14	13	10
Once Caldas (Colombia)	8	2	4	2	8	7	10
EC Santo André (Brasil)	6	2	2	2	11	6	8
Cobreloa (Chile)	6	2	2	2	6	7	8
Danubio (Uruguay)	6	2	1	3	9	8	7
Olmedo (Ecuador)	6	2	1	3	10	11	7
Quilmes AC (Argentina)	8	1	4	3	10	13	7
Sporting Cristal (Perú)	6	2	1	3	5	10	7
Bolívar (Bolivia)	6	2	1	3	8	14	7
Libertad (Paraguay)	6	2	0	4	8	11	6
The Strongest (Bolivia)	6	1	2	3	6	10	5
Alianza Lima (Perú)	6	1	2	3	4	7	5
Caracas FC (Venezuela)	6	1	1	4	8	14	4
Peñarol (Uruguay)	2	1	0	1	4	4	3
Deportivo Cuenca (Ecuador)	6	0	3	3	4	9	3
San Lorenzo (Argentina)	6	0	3	3	1	5	3
Nacional (Uruguay)	6	1	0	5	7	12	3
Deportivo Táchira (Venezuela)	6	1	0	5	3	17	3
Colo Colo (Chile)	2	0	2	0	2	2	2
Tacuary (Paraguay)	2	0	1	1	2	4	1
Oriente Petrolero (Bolivia)	2	0	0	2	2	5	0
Mineros de Guayana (Venezuela)	2	0	0	2	1	5	0
Cienciano (Perú)	2	0	0	2	2	8	0
<b>TOTAL</b>	<b>276</b>	<b>103</b>	<b>70</b>	<b>103</b>	<b>412</b>	<b>412</b>	



Guadalajara 4 - Boca Juniors 0

Juan Francisco Palencia saca el remate ente la marca de José María Calvo y Rolando Schiavi. Guadalajara le propinó a Boca Juniors una de las derrotas más contundentes de su rica historia copera. Juan Francisco Palencia shooting between the markings of José María Calvo and Rolando Schiavi. Guadalajara defeated Boca Juniors in one of the most aggressive matches of their rich Cup's history.

### DEFINICIÓN POR PENALES

**CERRO PORTEÑO** 2 (4)  
**ATL. PARANAENSE** 1 (5)

**Para Cerro Porteño:** Inca, Mario Grana, Julio Dos Santos, Pedro Sarabia, Santiago Salcedo (atajado)

**Para Atlético Paranaense:** Alan Bahia, Fabricio, Felipe Baloy, Vladimir Marín, Evandro.

### ATLÉTICO PARANAENSE (BRA) 2

Lima (30'),  
Cleverson (50')

### CERRO PORTEÑO (PAR) 1

Julio Dos Santos (48')

Partido de ida

Curitiba, 19.5.2005

**Estadio:** "Arena da Baixada"  
Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Gabriel Brazenas (ARG)

#### Atlético Paranaense:

Diego; Jancarlos (46' André Rocha), Felipe Baloy, Marcão, Vladimir Marín, Alan Bahia, Cocito, Fabricio, Rodrigo Souto (68' Evandro), Lima, Cléverson Rosário dos Santos (79' Paulo André Cren Benini).  
DT: Borba Filho (1)

#### Cerro Porteño:

Daniilo Aceval; Carlos Báez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espínola, Lorgio Álvarez, Walter Fretes, Mario Grana, Domingo Salcedo, Julio Dos Santos, Santiago Salcedo, Adrián Romero (59' Jorge Achucarro).  
DT: Gustavo Costas.

### PALMEIRAS (BRA) 0

### SÃO PAULO FC (BRA) 1

Gícino (59')

Partido de ida

San Pablo, 18.5.2005

**Estadio:** "Palaestra Italia" Parque Antártica, de Palmeiras  
**Juez:** Sálvio Fagundes (BRA)

#### Palmeiras:

Marcos; Lúcio, Daniel, Gabriel, Bruno, Gláuber (65' Alceu), Marcinho (66' Osmar), Corrêa, Oswaldo Giroldo Júnior "Juninho Paulista", Márcio Freitas "Marcinho", Washington Luiz Mascarenhas da Silva.  
DT: Paulo Afonso Bonamigo.

#### São Paulo FC:

Rogério Ceni; Cícino, Júnior, Diego Lugano, Fabão, Mineiro, Renán, Josué, Danilo, Grafite (71' Diego Tardelli), Luizão (88' Edcarlos).  
DT: Paulo Autuori.

### PACHUCA CF (MEX) 1

Jared Borgetti (26')

### CD GUADALAJARA (MEX) 1

Juan Francisco Palencia (46')

Partido de ida

Pachuca, 18.5.2005

**Estadio:** Hidalgo, del Pachuca  
**Juez:** Armando Archundia (MEX)

#### Pachuca CF:

Miguel Calero; Fausto Pinto, Iván Hurtado, Dario Verón, Alberto Rodríguez, Cesáreo Victorino (76' Diego Rivera), Jaime Correa, Rodrigo Ruiz (71' Andrés Chitiva), Sergio Santana, José Cardozo (60' Juan Carlos Cacho), Jared Borgetti.  
DT: José Luis Trejo.

#### CD Guadalajara:

Oswaldo Sánchez; Juan Alfaro (83' Johnny Magallón), Johnny García, Carlos Salcido, Javier Rodríguez, Manuel Sol, Ramón Morales, Rafael Medina, Juan Francisco Palencia, Adolfo Bautista, Alejandro Vela (74' Edwin Borboa).  
DT: Benjamin Galindo.

### CERRO PORTEÑO (PAR) 2 (4)

Julio Dos Santos (6'),  
Santiago Salcedo (38')

### ATL. PARANAENSE (BRA) 1 (5)

Lima (9')

Partido de vuelta

Asunción, 26.5.2005

**Estadio:** "La Olla" Gral. Pablo Rojas, de Cerro Porteño  
**Juez:** Oscar Julián Ruiz (COL)

#### Cerro Porteño:

Daniilo Aceval; Carlos Báez, Pedro Sarabia, Arnaldo Espínola, Lorgio Álvarez, Walter Fretes (84' Inca), Mario Grana, Domingo Salcedo, Julio Dos Santos, César Ramírez, Santiago Salcedo.  
DT: Gustavo Costas.

#### Atlético Paranaense:

Diego; Jancarlos, Felipe Baloy, Marcão (46' Durval), Vladimir Marín, Alan Bahia, Cocito, Rodrigo Souto (66' Evandro), Fabricio, Jairo Nascimento da Silva, Lima (84' Aloísio).  
DT: Borba Filho.

**Detalle:** Se definió por penales.

**Clasificado:** Atl. Paranaense

### SÃO PAULO FC (BRA) 2

Rogério Ceni (81' penal),  
Cícino (93')

### PALMEIRAS (BRA) 0

Partido de vuelta

San Pablo, 25.5.2005

**Estadio:** "Morumbi" Cícero Pompeu de Toledo, de SPFC  
**Juez:** Sálvio Fagundes (BRA)

#### São Paulo FC:

Rogério Ceni; Cícino, Júnior, Diego Lugano, Fabão, Mineiro (87' Edcarlos), Renán, Josué (x), Danilo, Grafite (72' Diego Tardelli), Luizão (87' Alê).  
DT: Paulo Autuori.  
(x) Expulsado (54')

#### Palmeiras:

Marcos; Daniel, Lúcio, Nen, Gabriel (62' Cristian), Corrêa (84' Ricardinho), Alceu, Magrão, Juninho Paulista, Marcinho, Washington (72' Osmar).  
DT: Paulo Afonso Bonamigo.

**Clasificado:** São Paulo FC

### CD GUADALAJARA (MEX) 3

Juan Alfaro (35'),  
Alejandro Vela (50'),  
Rafael Medina (57')

### PACHUCA CF (MEX) 1

Sergio Santana (15')

Partido de vuelta

Guadalajara, 24.5.2005

**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Gilberto Alcalá (MEX)

#### CD Guadalajara:

Oswaldo Sánchez (87' Alfredo Talavera); Javier Rodríguez, Héctor Reynoso, Carlos Salcido, Ramón Morales, Juan Alfaro, Manuel Sol, Juan Francisco Palencia, Adolfo Bautista (83' Omar Bravo), Rafael Medina, A. Vela (83' Oribe Peralta).  
DT: Benjamin Galindo.

#### Pachuca CF:

Miguel Calero; Alberto Rodríguez, Iván Hurtado (x), Dario Verón, Jaime Correa (69' Nelson Cuevas), Octavio Valdez, Fausto Pinto (46' Andrés Chitiva), Cesáreo Victorino, Rodrigo Ruiz, José Cardozo (80' Diego Rivera), Sergio Santana.  
DT: José Luis Trejo.  
(x) Expulsado (55')

**Clasificado:** CD Guadalajara

(1) REEMPLAZÓ A EDINHO.

**UNIVERSIDAD de CHILE (CHI) 2**Diego Rivarola (50'),  
Patricio Galaz (72')**SANTOS FC (BRA) 1**

Ricardinho (57')

Partido de ida  
Santiago, 19.5.2005  
**Estadio:** Nacional  
**Juez:** Óscar Julián Ruiz (COL)**Univeridad de Chile:** Johnny Herrera; Manuel Ibarra (40' Pedro Figueroa), Adrián Rojas, Waldo Ponce, José Rojas, Nelson Pinto, Patricio Ormazábal, Manuel Iturra, Jaime Riveros (77' Hugo Droguett), Diego Rivarola (88' Cristian Martínez), Patricio Galaz.  
DT: Héctor Pinto.**Santos FC:** Juan Carlos Henao; Paulo César (88' Fabiano), Halisson, Cristiano Avalos, Léo, Fabinho, Ricardo Bóvio, Zé Elías (77' Basilio), Ricardinho, Robinho, Deivid.  
DT: Alexandre Tadeu Gallo.**ONCE CALDAS (COL) 1**

Néstor Álvarez (83')

**TIGRES UANL (MEX) 1**

Walter Gaitán (34')

Partido de ida  
Manizales, 19.5.2005  
**Estadio:** Palogrande  
**Juez:** Sergio Pezzotta (ARG)**Once Caldas:** Julián Mesa; Diego Amaya (73' William Vásquez), Samuel Vanegas, Édgar Cataño, Luis Núñez, Rubén Darío Velásquez (74' Néstor Álvarez), Jhon Viáfara, Elkin Soto, Javier Araújo (64' Julián Díaz), Tressor Moreno, Herly Alcázar.  
DT: Carlos Valencia.**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Sidney Balderas, Paulo Da Silva, Luis Álvarez, Carlos Morales, Everaldo Barbosa (65' Mario Ruiz), Antonio Sancho, Claudio Husain, Walter Gaitán, Irénio Soares (83' José Rivas), Aldo de Nigris (73' Salvador Cabañas).  
DT: Leonardo Álvarez.**SANTOS FC (BRA) 3**Flávio (34'),  
Robinho (72' y 89' penal)**UNIVERSIDAD de CHILE (CHI) 0**Partido de vuelta  
Santos, 25.5.2005  
**Estadio:** "Vila Belmiro"  
Urbano Caldeira, de Santos FC  
**Juez:** Horacio Elizondo (ARG)**Santos FC:** Mauro; Flávio (56' Basilio), Halisson, Cristiano Avalos, Léo, Fabinho, Ricardo Bóvio, Zé Elías (70' Leonardo), Ricardinho, Robinho, Deivid (82' Tcheco).  
DT: Alexandre Tadeu Gallo.**Universidad de Chile:** Johnny Herrera; Nelson Pinto, Adrián Rojas, Máximo Lucas, José Rojas, Pedro Figueroa, Manuel Iturra (75' Hugo Droguett), Patricio Ormazábal, Jaime Riveros (64' Cristian Canío), Diego Rivarola (78' Héctor Suazo), Patricio Galaz.  
DT: Héctor Pinto.**Clasificado:** Santos FC**TIGRES UANL (MEX) 2**Aldo de Nigris (52'),  
Javier Saavedra (64')**ONCE CALDAS (COL) 1**

Jonathan Fabbro (34')

Partido de vuelta  
Monterrey, 26.5.2005  
**Estadio:** Universitario,  
de Tigres UANL  
**Juez:** Gustavo Méndez (URU)**Tigres UANL:** Gustavo Campagnuolo; Sidney Balderas, Javier Saavedra, Paulo Da Silva, Luis Álvarez, Carlos Morales (89' Mario Ruiz), Antonio Sancho, Walter Gaitán, Irénio Soares, Sixto Peralta (75' Claudio Husain), Aldo de Nigris (79' Salvador Cabañas).  
DT: Leonardo Álvarez.**Once Caldas:** Julián Mesa; Luis Núñez (53' Jamison Hurtado), Édgar Cataño, Samuel Vanegas, William Vásquez, Jhon Viáfara, Rubén D. Velásquez (81' Néstor Álvarez), Diego Arango (72' Julián Díaz) (x), Elkin Soto, Jonathan Fabbro, Tressor Moreno.  
DT: Carlos Valencia.  
(x) Expulsado (81')**Clasificado:** Tigres UANLThe Strongest (Bolivia). Arriba / **Standing:** Álvaro Ricaldi, Adrián Cuadrado, Rubén Tufiño, Doyle Vaca, Sandro Coelho, Ronald Gutiérrez. Abajo / **Kneeling:** Pablo Escobar, Richard Rojas, Carlos Medina, Pablo Cuba, Carlos Arias.Nacional (Uruguay). Arriba / **Standing:** Sebastián Viera, Carlos Valdez, Daniel Leites, Fernando Machado, Diego Jaume, Mauricio Victorino. Abajo / **Kneeling:** Martín Ligüera, Óscar Morales, Walter Fabián Coelho, Gonzalo Castro, Sebastián Abreu.Danubio (Uruguay). Arriba / **Standing:** Guillermo Rodríguez, Luis Barbat, Jadson Viera, Luciano Cafú Barbosa, Diego Rariz, Pablo Lima. Abajo / **Kneeling:** Heber Omar Pouso, Walter Gargano, Juan Salgueiro, Ignacio González, Ignacio Risso.

# 2005

Irênio Soares supera a Danilo. El triunfo en México no le alcanzó a Tigres para revertir el 4-0 sufrido en Brasil. Irênio Soares surpassed Danilo. Their triumph in Mexico was not enough for Tigres to revert the 4-0 defeat they suffered in Brazil.

Tigres UANL 2 - 1 São Paulo



Antônio Lopes, de extensa y fructífera trayectoria en Brasil, comandó la sorprendente campaña de Atlético Paranaense. Antônio Lopes, with a long and fruitful career in Brazil, was the leader of Atlético Paranaense's amazing campaign.



## CUARTOS DE FINAL

<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 3
Evandro (25'), Marcão (40'), Lima (71')
<b>SANTOS FC (BRA)</b> 2
Ricardinho (12'), Deivid (44')

Partido de ida  
Curitiba, 1.6.2005  
**Estadio:** "Arena da Baixada"  
Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Wilson Souza M. (BRA)

**Atlético Paranaense:**  
Diego; Jancarlos (68' Fabrício),  
Durval, Marcão, Danilo,  
Leandro (34' André Rocha),  
Cocito, Evandro, Alan Bahia (x),  
Lima, Aloísio (75' Cléverson).  
DT: Antônio Lopes (1)  
(x) Expulsado (27')

**Santos FC:** Juan Carlos  
Henao; Flávio (72' Basílio),  
Halisson, Cristiano Avalos, Léo,  
Fabinho, Zé Elías (46' Theco),  
Ricardo Bóvio, Ricardinho,  
Robinho, Deivid (83' Fabiano).  
DT: Alexandre Tadeu Gallo.

<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 4
Rogério Ceni (30' y 58'), Luizão (39'), Souza (61')
<b>TIGRES UANL (MEX)</b> 0

Partido de ida  
San Pablo, 1.6.2005  
**Estadio:** "Morumbi" Cícero  
Pompeu de Toledo, de SPFC  
**Juez:** Daniel Giménez (ARG)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni;  
Cicinho, Fabão, Alex, Júnior,  
Renán, Mineiro, Souza (72'  
Marco Antonio), Danilo,  
Grafito (41' Diego Tardelli),  
Luizão (84' Roger José  
de Noronha da Silva).  
DT: Paulo Autuori.

**Tigres UANL:** Gustavo  
Campagnuolo; Paulo Da Silva  
(x), Sidney Balderas, Luis  
Álvarez, Carlos Morales,  
Antonio Sancho, Claudio  
Husain (75' Andrés Silvera),  
Walter Gaitán (72' Sixto  
Peralta), Javier Saavedra,  
Irênio Soares, Aldo de Nigris  
(62' Mario Ruiz).  
DT: Leonardo Álvarez.  
(x) Expulsado (56')

**Detalle:** Rogério Ceni (SP)  
desvió un penal (69')

<b>CA BANFIELD (ARG)</b> 1
Daniel Bilos (55')
<b>RIVER PLATE (ARG)</b> 1
Marcelo Gallardo (9')

Partido de ida  
Banfield, 2.6.2005  
**Estadio:** Florencio Sola,  
del CA Banfield  
**Juez:** Horacio Elizondo (ARG)

**CA Banfield:** Mariano  
Barbosa; Julio Barraza, Renato  
Civelli, Javier Sanguinetti,  
Damián Giménez, Daniel  
Bilos (91' Diego Ceballos),  
Andrés San Martín, Pablo  
Fernández, Martín Andrizzi,  
Jorge Cervera, Antonio  
Barijho (88' Esteban Buján).  
DT: Julio César Falcioni.

**River Plate:** Franco Costanzo;  
Danilo Gerlo, Horacio Ameli,  
Eduardo Tuzzio, Federico  
Dominguez, Luis González,  
Javier Mascherano, Víctor  
Zapata, Marcelo Gallardo  
(88' Cristian Ledesma), Daniel  
Montenegro (79' Gastón  
Fernández), Ernesto Fariás.  
DT: Leonardo Astrada.

<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b> 4
Johnny García (47'), Omar Bravo (55'), Juan Alfaro (60'), Adolfo Bautista (67')
<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b> 0

Partido de ida  
Guadalajara, 2.6.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Carlos Torres (PAR)

**CD Guadalajara:** Jesús  
Corona; Héctor Reynoso,  
Johnny García, Javier  
Rodríguez, Rafael Medina  
(89' Oribe Peralta), Juan  
Alfaro, Manuel Sol, Ramón  
Morales, Adolfo Bautista  
(85' Alberto Medina), Omar  
Bravo (78' Alejandro Vela),  
Francisco Palencia.  
DT: Benjamín Galindo.

**Boca Juniors:** Roberto  
Abbondanzieri; Pablo Álvarez,  
Rolando Schiavi, Claudio Morel  
Rodríguez, José María Calvo,  
Diego Cagna (69' Víctor  
Ormazábal), Raúl Cascini,  
Pablo Ledesma, Andrés  
Guglielminpietro (65'  
Martín Palermo), Marcelo  
Delgado, Rodrigo Palacio.  
DT: Jorge José Benítez.

<b>SANTOS FC (BRA)</b> 0
<b>ATLÉTICO PARANAENSE (BRA)</b> 2
Aloísio (16 y 52')

Partido de vuelta  
Santos, 15.6.2005  
**Estadio:** "Vila Belmiro"  
Urbano Caldeira, de Santos FC  
**Juez:** Carlos Símon (BRA)

**Santos FC:** Mauro; Flávio,  
Cristiano Avalos, Halisson,  
Wendel, Zé Elías (23' Douglas),  
Ricardo Bóvio, Tcheco  
(20' Fabiano) (55' William),  
Ricardinho, Deivid, Basílio.  
DT: Alexandre Tadeu Gallo.

**Atlético Paranaense:**  
Diego; Jancarlos, Danilo,  
Durval, Marcão, Cocito  
(63' Tiago Vieira Moreira),  
André Rocha, Ticão (8'  
Leandro), Fabrício, Aloísio  
(71' Fernandinho), Lima.  
DT: Antônio Lopes.

**Clasificado:** Atl. Paranaense

<b>TIGRES UANL (MEX)</b> 2
Andrés Silvera (61' y 74')
<b>SÃO PAULO FC (BRA)</b> 1
Souza (87')

Partido de vuelta  
Monterrey, 15.6.2005  
**Estadio:** Universitario,  
de Tigres UANL  
**Juez:** Héctor Baldassi (ARG)

**Tigres UANL:** Gustavo  
Campagnuolo; Mario Ruiz,  
Sidney Balderas, Luis Álvarez,  
Carlos Morales, Antonio  
Sancho, Irênio Soares (46'  
Sixto Peralta), Walter Gaitán,  
Javier Saavedra, Aldo de Nigris  
(59' Andrés Silvera), Salvador  
Cabañas (70' Claudio Núñez).  
DT: Leonardo Álvarez.

**São Paulo FC:** Rogério Ceni;  
Alex, Júnior, Diego Lugano,  
Fabão, Michel dos Reis  
Santana (56' Souza),  
Renán, Josué, Mineiro,  
Danilo, Luizão (60' Róger).  
DT: Paulo Autuori.

**Clasificado:** São Paulo FC

<b>RIVER PLATE (ARG)</b> 3
Ernesto Fariás (3' y 28'), Víctor Zapata (35')
<b>CA BANFIELD (ARG)</b> 2
Daniel Bilos (34'), Antonio Barijho (48')

Partido de vuelta  
Buenos Aires, 17.6.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Liberti, de RP  
**Juez:** Gabriel Brazenas (ARG)

**River Plate:** Franco Costanzo;  
Carlos Diogo, Horacio Ameli,  
Eduardo Tuzzio, Federico  
Dominguez, Luis González (89'  
Danilo Gerlo), J. Mascherano,  
V. Zapata, Marcelo Gallardo,  
Ernesto Fariás, Marcelo Salas  
(46' Daniel Montenegro)  
(70' Gastón Fernández).  
DT: Leonardo Astrada.

**CA Banfield:** Mariano  
Barbosa; Julio Barraza,  
Renato Civelli, Javier  
Sanguinetti, Damián Giménez  
(82' Diego Ceballos), Daniel  
Bilos, Andrés San Martín, Pablo  
Fernández (46' Esteban Buján),  
Martín Andrizzi, Antonio  
Barijho, Víctor Píriz Alvez  
(71' Federico Barrionuevo).  
DT: Julio César Falcioni.

**Clasificado:** River Plate

<b>BOCA JUNIORS (ARG)</b> 0
<b>CD GUADALAJARA (MEX)</b> 0

Partido de vuelta  
Buenos Aires, 14.6.2005  
**Estadio:** "La Bombonera"  
Alberto J. Armando, de BJ  
**Juez:** Martín Vázquez (URU)

**Boca Juniors:** Abbondanzieri;  
Baiano (61' Rodrigo Palacio),  
Rolando Schiavi, Claudio Morel  
Rodríguez, Gerardo Bedoya,  
Raúl Cascini, Diego Cagna (68'  
Pablo Ledesma), Fabián Vargas  
(46' Andrés Guglielminpietro),  
Guillermo Barros Schelotto,  
Martín Palermo (x), M. Delgado.  
DT: Jorge José Benítez.  
(x) Expulsado (74')

**CD Guadalajara:** Jesús Corona;  
Héctor Reynoso, Johnny García,  
Javier Rodríguez, Rafael  
Medina, Juan Alfaro, Manuel  
Sol, Ramón Morales, Adolfo  
Bautista (x), Francisco Palencia,  
Omar Bravo (46' A. Medina).  
DT: Benjamín Galindo.  
(x) Expulsado (74')

**Detalle:** partido suspendido  
por incidentes (79')

**Clasificado:** CD Guadalajara

(1) REEMPLAZÓ A BORBA FILHO.

## SEMIFINALES

**SÃO PAULO FC (BRA) 2**

Danilo (76'),  
Rogério Ceni (89' penal)

**RIVER PLATE (ARG) 0**

Partido de ida  
San Pablo, 22.6.2005  
**Estadio:** "Morumbi" Cícero Pompeu de Toledo, de SPFC  
**Juez:** Gustavo Méndez (URU)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Fabão, Diego Lugano, Alex, Júnior, Mineiro, Josué, Renán (46' Souza), Danilo, Márcio Márcio Amoroso dos Santos (85' Alê), Luizão.  
DT: Paulo Autuori.

**River Plate:** Franco Costanzo; Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez, Luis González (89' Oscar Ahumada), Javier Mascherano, Víctor Zapata (79' Lucas Mareque), Marcelo Gallardo, Ernesto Fariás, Marcelo Salas (81' Gastón Fernández).  
DT: Leonardo Astrada.

**RIVER PLATE (ARG) 2**

Ernesto Fariás (35'),  
Marcelo Salas (84')

**SÃO PAULO FC (BRA) 3**

Danilo (11'),  
Márcio Amoroso (59'),  
Fabão (80')

Partido de vuelta  
Buenos Aires, 29.6.2005  
**Estadio:** "Monumental"  
Antonio V. Libertti, de RP  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**River Plate:** Franco Costanzo, Carlos Diogo, Horacio Ameli, Eduardo Tuzzio, Federico Domínguez (24' Daniel Montenegro), Luis González (65' Gastón Fernández), Javier Mascherano, Víctor Zapata (55' Rubens Sambueza), Marcelo Gallardo, Ernesto Fariás, Marcelo Salas.  
DT: Leonardo Astrada.

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Fabão, Diego Lugano, Alex, Júnior, Souza, Mineiro, Josué (81' Renán), Danilo, Márcio Amoroso, Luizão (85' Alê).  
DT: Paulo Autuori.

**Clasificado:** São Paulo FC

**ATLÉTICO PARANAENSE (BRA) 3**

Aloísio (22'),  
Fernandinho (43'),  
Fabrício (78')

**CD GUADALAJARA (MEX) 0**

Partido de ida  
Curitiba, 23.6.2005  
**Estadio:** "Arena da Baixada"  
Joaquim A. Guimarães, de AP  
**Juez:** Rubén Selman (CHI)

**Atlético Paranaense:** Diego; Jancarlos, Danilo, Durval, Marcão, André Rocha, Cocito, Fabrício, Fernandinho (76' Ticão), Lima (87' Jorge Henrique), Aloísio.  
DT: Antônio Lopes.

**CD Guadalajara:** Alfredo Talavera; Héctor Reynoso, Johnny García, Francisco Rodríguez, Rafael Medina, Manuel Sol, Juan Alfaro, Omar Aguayo (46' Edwin Borboa), Oribe Peralta (76' Marco Parra), Francisco Palencia, Alejandro Vela.  
DT: Benjamín Galindo.

**CD GUADALAJARA (MEX) 2**

Juan Francisco Palencia  
(24' y 85' penal)

**ATLÉTICO PARANAENSE (BRA) 2**

Lima (22' y 80')

Partido de vuelta  
Guadalajara, 30.6.2005  
**Estadio:** Jalisco  
**Juez:** Carlos Torres (PAR)

**CD Guadalajara:** Oswaldo Sánchez; Francisco Rodríguez, Carlos Salcido, Johnny García, Rafael Medina, Juan Alfaro (81' Oribe Peralta), Manuel Sol, Ramón Morales (56' Alejandro Vela), Alberto Medina (74' José Magallón), José Francisco Palencia, Omar Bravo.  
DT: Benjamín Galindo.

**Atlético Paranaense:** Diego; Jancarlos, Durval, Danilo, Marcão, Alan Bahia, Cocito (83' Tiago Vieira), Fabrício, Fernandinho (46' André Rocha), Aloísio, Lima (81' Ticão).  
DT: Antônio Lopes.

**Clasificado:** Atl. Paranaense

## EL SUBCAMPEÓN

THE RUNNER-UP

# ATLÉTICO PARANAENSE

## Un huracán rojinegro

*A Red-and-Black hurricane*

Por OSIRES NADAL (\*)

El Clube Atlético Paranaense surgió de la fusión de América e Internacional el 26 de marzo de 1924. Desde entonces, el rubro-negro creció hasta convertirse en la primera fuerza del fútbol del estado de Paraná, con una gran torcida de cerca de 1.500.000 apasionados.

Su estadio es uno de los más modernos de América Latina. El Joaquim Américo Guimarães, conocido también como Arena da Baixada, Arena Kyocera y Caldeirão Rubro-Negro, puede albergar a unos 42 mil espectadores.

Entre sus hitos, destaca el bicampeonato estadual invicto de 1929-30. En 1949 formó una súper escuadra, con grandes talentos como el golero Cajú, los atacantes Jackson y Cireno. Arrasó a todos sus adversarios como un huracán y así nació el apodo de *Furacão* (Huracán).

Campeón de Brasil en 2001 y subcampeón en 2004, vivió su gran sueño de participar en la Libertadores. América conoció su campaña fantástica. No pudo jugar la final en la Arena, que no tenía la capacidad exigida. "La participación del Atlético entró en la historia del fútbol brasileño. Nuestra torcida estuvo en todos los juegos, elevando todavía más el nombre y las tradiciones de nuestro club. El éxito fue absoluto", destacó en 2010 el presidente atleticano Marcos Malucelli.



On March 26, 1924, the Clube Atlético Paranaense resulted from the merger between América and Internacional. Since then, the institution grew until they became the first source of power in Paraná's football with almost 1,500,000 enthusiastic fans. Their stadium is one of the most modern of Latin America. The Joaquim Américo Guimarães arena, known as Arena da Baixada, Arena Kyocera and Caldeirão Rubro-Negro, can host 42 thousand spectators.

Among their milestones, special mention must be made as to their 1929-1930 unbeaten state bi-championship. In 1949, they created a super squad with great talents like scorer Cajú and attackers Jackson and Cireno. They destroyed all their rivals like a hurricane and that is how the nickname *Furacão* (Hurricane) was given to them.

They attained their great dream of participating in the Libertadores Cup since they were Brazil's champions in 2001 and runners-up in 2004. América learnt about their fantastic campaign. They could not play the final in the Arena, because it did not have the required attendance capacity. "Atlético's participation entered into the history of Brazilian football. Our fans attended all our matches, increasing the importance of our name and our club's traditions. Our success was unquestionable", stated in 2010 Marcos Malucelli, the club's President.



Por primera vez se dio una final con dos contendientes del mismo país: los brasileños São Paulo FC y Atlético Paranaense. En su tercera participación, el cuadro de la ciudad de Curitiba realizó una gran campaña y fue un gallardo finalista. For the first time a final had two contenders of the same country, Brazilians São Paulo FC and Paranaense. In their third participation, the squad of the Curitiba city carried out a great campaign and was a meritorious finalist.

Zaguero, lateral, todoterreno, Marcão jugó una Copa notable y dejó el alma en los choques ante el São Paulo FC. A back, half and no metter where, Marcão played a remarkable Cup and left his soul in the collisions against São Paulo FC.



## EL DT The COACH

A fines de abril, después de renunciar a la dirección técnica de la Selección Peruana, Paulo Autuori fue contratado por São Paulo FC para sustituir a Emerson Leão, quien se había ido a Japón. Ocho años antes, Autuori había dirigido al Cruzeiro campeón de América, un logro que repitió con el Tricolor paulista. En diciembre sumó, además, el título del Mundial de Clubes.



At the end of April, after resigning his position as coach of the Peruvian National Team, Paulo Autuori was hired by São Paulo FC to replace Emerson Leão, who had gone to Japan. Eight years after, Autuori had directed Cruzeiro champion of America, an achievement he repeated with São Paulo three-coloured squad. In December, he also conquered the title of the Club's World Cup.

## EL GOLEADOR

SANTIAGO SALCEDO

Con 9 goles, el artillero paraguayo Santiago Salcedo quedó como máximo goleador. Sa-Sa, como lo apodan, se identifica con el Ciclón: "Jamás jugaría un partido contra Cerro Porteño, es el club de mis amores".

With 9 goals, the Paraguayan striker, Santiago Salcedo, was the topmost striker. Sa-Sa, as he was usually called, is identified with the Cyclon. "I'd never play a match against Cerro Porteño, that is the club I dearly love", he said.

### Artilleros 2005

2005 Strikers		
Santiago Salcedo	(Cerro Porteño)	9
Martín Arzuaga	(Junior)	6
Daniel Bilos	(CA Banfield)	6
Omar Bravo	(CD Guadalajara)	6
Ernesto Farías	(River Plate)	6
Lima	(Atl. Paranaense)	6
Martín Palermo	(Boca Juniors)	6
Ricardinho	(Santos FC)	6
Robinho	(Santos FC)	6



## Top Scorer

### FINAL

ATLÉTICO PARANAENSE (BRA) 1

Aloísio (14')

SÃO PAULO FC (BRA) 1

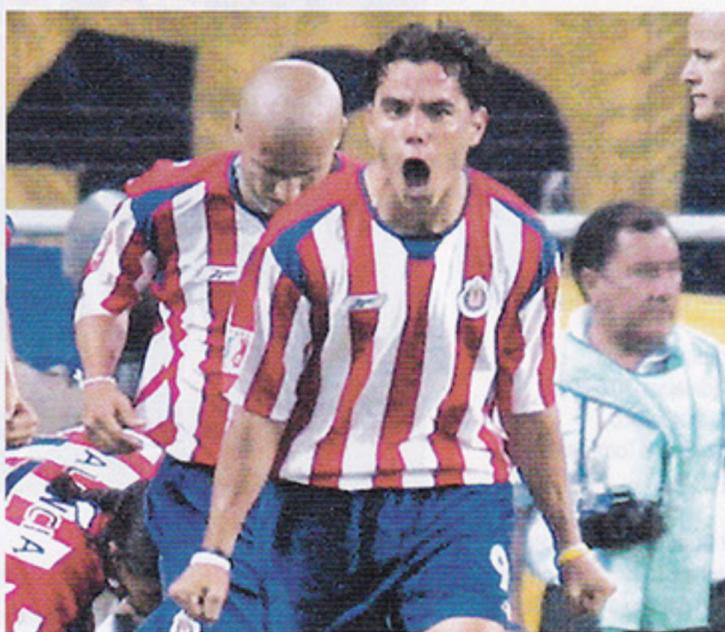
Durval (52' autogol)

Partido de ida  
Porto Alegre, 6.7.2005  
Estadio: "Beira-Rio", José Pinheiro Borda, de Internacional  
Juez: Jorge Larrionda (URU)

**Atlético Paranaense:**  
Diego; Jancarlos (82' André Rocha), Danilo, Durval, Marcão, Cocito, Alan Bahia, Fabrício, Fernandinho (66' Evandro), Aloísio, Lima.  
DT: Antônio Lopes

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Fabão, Diego Lugano, Alex, Júnior, Cicinho, Mineiro, Josué, Danilo, Luizão, Márcio Amoroso.  
DT: Paulo Autuori.

**Detalle:** Atlético Paranaense fue local en Porto Alegre pues su estadio no tenía el aforo requerido para una final.



SÃO PAULO FC (BRA) 4

Márcio Amoroso (16'), Fabão (52'), Luizão (71'), Diego Tardelli (88')

ATLÉTICO PARANAENSE (BRA) 0

Partido de vuelta  
San Pablo, 14.7.2005  
Estadio: "Morumbi" Cícero Pompeu de Toledo, de SPFC  
Juez: Horacio Elizondo (ARG)

**São Paulo FC:** Rogério Ceni; Fabão, Diego Lugano, Alex, Júnior (85' Fábio Santos Romeu), Cicinho, Mineiro, Josué, Danilo, Márcio Amoroso (78' Diego Tardelli), Luizão (72' Souza).  
DT: Paulo Autuori.

**Atlético Paranaense:**  
Diego; Jancarlos, Danilo, Durval, Marcão (60' Rodrigo Juliano Lopes de Almeida), Cocito, André Rocha (82' Alan Bahia), Fabrício, Evandro, Lima (60' Fernandinho), Aloísio.  
DT: Antônio Lopes.

**Detalle:** Fabrício (AP) desvió un penal (47'+)

**Campeón: São Paulo FC**

### El camino del campeón

The champion's way



3.3	La Paz	The Strongest	3-3	Danilo, Luizão, Grafite
9.3	San Pablo	Universidad de Chile	4-2	Lugano, Rogério Ceni, Cicinho, Grafite
16.3	Quilmes	Quilmes AC	2-2	Diego Tardelli, Grafite
13.4	San Pablo	Quilmes AC	3-1	Diego Tardelli (2), Cicinho
21.4	Santiago	Universidad de Chile	1-1	Luizão
11.5	San Pablo	The Strongest	3-0	Luizão, Edcarlos, Grafite
18.5	San Pablo	Palmeiras	1-0	Cicinho
25.5	San Pablo	Palmeiras	2-0	Rogério Ceni, Cicinho
1.6	San Pablo	Tigres UANL	4-0	Rogério Ceni (2), Luizão, Souza
15.6	Monterrey	Tigres UANL	1-2	Souza
22.6	San Pablo	River Plate	2-0	Danilo, Rogério Ceni
29.6	Buenos Aires	River Plate	3-2	Danilo, Amoroso, Fabão
6.7	Porto Alegre	Atlético Paranaense	1-1	Durval (autogol)
14.7	San Pablo	Atlético Paranaense	4-0	Amoroso, Fabão, Luizão, Diego Tardelli

Omar Bravo, símbolo y goleador de las Chivas de Guadalajara. El equipo tiene la particularidad de alinear solamente jugadores mexicanos. Omar Bravo, symbol and striker of Chivas of Guadalajara. The team has the characteristic of lining up only Mexican players.

ROGÉRIO CENI

## El arquero más goleador de la historia

*The most scoring goalkeeper in history*

Cuando se produce un tiro libre a favor del São Paulo FC cerca del área, el silencio tenso de la hinchada rival contrasta con la euforia de su gente. Rogério Ceni, símbolo del club, es el arquero récord del fútbol mundial y su efectividad es la envidia de cualquier ejecutor.

✓ La final de la Copa la viví como la noche más importante de mi carrera. Para los saõ-paulinos, la Libertadores es lo más especial. São Paulo llevaba 18 años invicto y Morumbí es el alma de nuestros *torcedores*. El Mundial de Clubes fue la coronación, ese 2005 será recordado toda la vida.

✓ Más de la mitad de mi vida la pasé en el club, toda mi carrera profesional. São Paulo es como decir fútbol para mí. Es un privilegio jugar en uno de los mejores equipos del mundo. Llegué en 1990 y al tercer día ya estaba hospedado en el Morumbí. Ese cambio fue difícil, porque nunca había vivido en una ciudad tan grande. Me ayudó Dios, primeramente. Después la fuerza de espíritu, de voluntad. Me gustaba jugar, pero no tenía una ilusión de llegar a donde llegué.

✓ Durante cuatro años fui suplente de Zetti. Empecé como profesional en el '92 y fui titular recién en diciembre del '96. De Zetti aprendí muchas cosas. Es una persona fantástica, tenía un liderazgo natural, fue un ejemplo de superación.

✓ Telé Santana fue un gran amigo. En la concentración había una cancha de tenis y llegábamos una hora antes para jugar. Fue de los principales responsables para que yo le pegara así al balón. Todos los días tenía que practicar 30 minutos, para devolver como hacía Navarro Montoya, pegarle a la pelota rápido para ponerla en el pecho del jugador, el saque de meta, todo. Insistía mucho con eso. Cuando se fue de São Paulo, yo seguía llegando antes, pero no tenía con quién jugar al tenis, ahí surgió la idea de cobrar tiros libres. Eso ya fue con Muricy Ramalho. Pateaba 120 por día.

✓ Es importante mirar mucho por televisión. Puedes conocer a los pateadores y a

los arqueros, su ubicación, cuándo salen, cuántos jugadores ponen en la barrera. Yo sé lo que pasa por la cabeza de los arqueros y eso es importante a la hora de las ejecuciones.

✓ Hablo y grito orientando a los defensores, por la experiencia que tengo. Tienen que confiar en ti, creer que vas a hacer la diferencia y es una responsabilidad muy importante. No me considero el jugador principal ni el mejor, soy una pieza de un equipo acostumbrado a ganar. Pero los otros piensan que uno puede hacer en algún momento algo diferente.



Whenever there is a free kick in favour of São Paulo FC, close to the area, the tense silence of the rival fans contrasts with the euphoria of their people. Rogério Ceni, the Club's symbol, is the record goalkeeper of world football and his effectiveness is the envy of every other striker.

✓ I lived the Cup's final as the most important night of my career. For the people of São Paulo, the Libertadores is something very special. São Paulo was unbeaten during 18 years and Morumbí is the soul of our fans. The Club's World Cup

was their consecration. That 2005 will be remembered a whole life-time.

✓ I spent more than half of my life in the club. i. e. during all my professional career. São Paulo is like saying football for me. I think I was privileged to have played in one of the best teams worldwide. I arrived there in 1990 and on the third day I was living at the Morumbí. The change was somewhat difficult for me, because I had never lived in such a big city. God helped me indeed! And then, my spiritual strength and my will helped me. I liked to play, but I did not have the illusion of getting to where I finally got.

✓ I was Zetti's substitute during four years. I started as a professional in 1992 and was a regular player in December 1996. I learnt many things from Zetti. He is a fantastic person, endowed with a natural leadership and was an example of improvement.

✓ Telé Santana was a great friend. In our concentration there was a tennis-court and we arrived one hour earlier to play. He was mainly responsible of my hitting the ball as I did. Every day I had to practise 30 minutes to return the ball as Navarro Montoya did, kick the ball quickly to put it on the other player's chest, the goal kick and everything else. He insisted a lot on all that. When he left São Paulo, I continued to arrive too early but I had no one with whom to play tennis. It was there where the idea of retrieving free kicks appeared. It was so with Muricy Ramalho, he kicked 120 a day.

✓ It's important to watch TV a lot. You know the kickers and

goalkeepers, their places, when they come out, how many players are in the barrier, and so on. I know what happens in the brain of goalkeepers and that is important at the time of kicking to win.

✓ I speak and shout orienting the defenders, thanks to my experience. They must trust you and believe that you will make the difference. It's a great responsibility. I don't consider myself the main player nor the best. I'm part of a team used to win. But the others think that you may do something different at a given moment.



Pelé ostenta el récord brasileño de más partidos en un club (1.115 en el Santos). Lo sigue Rogério Ceni, quien va camino a los mil en el arco de São Paulo FC.

Pelé has the Brazilian record of having played more matches in a single club (1,115 in Santos). He is followed by Rogério Ceni, who will soon reach the 1,000 number in São Paulo's goal.

**COPA LIBERTADORES DE AMÉRICA 1960-2010**  
**CAPÍTULO 2005**

**DIGITALIZAÇÃO, TRATAMENTO, EDIÇÃO E MONTAGEM**  
**MICHAEL SERRA**

**ARQUIVO HISTÓRICO**  
**JOÃO FARAH**  
**2024**



**ONDE A MOEDA CAI DE PÉ**